中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：七三○七○六　七二○六二七　七二三四九二　七二九三○七　七三○七○八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二○七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
第一四七九八號
（外埠版補編一大張）

大馬在週末普選 左派分子圖蠢動

聲言不理禁令發動巡行示威

【吉隆坡七日法新社電】當左翼分子宣佈於本星期六大選日舉行一次巡行時，一般對吉隆坡於該日可能發生動亂這事，深感恐懼。巡行將與一名極端左翼的勞工黨黨員的葬禮有關。該黨員是於上星期日晨早時，在吉隆坡市郊與警察發生打鬥時喪生的。大選日是完全禁止巡行和示威的。但抵制大選的勞工黨支持者，現正計劃不理會該項禁令。

【吉隆坡七日法新社電】馬來西亞領袖們今日重申他們的指摘，謂星加坡政府正干涉目前馬來西亞的大選。他們是在星加坡政府於昨日發表一項否認該項指摘的照會後，重申上述聲明的。大馬財政部長陳修信在馬六甲發表演說時稱：他準備揭發星加坡干涉大選的証據。總理拉曼昨晚重申他持有足夠的証據，來指出星加坡政府曾對一個反對黨派作經濟援助。同時，大馬政府於今日回覆星加坡政府的照會，但其內容即時並未揭露。

大馬教育部長佐哈里稱 勞工黨圖抵制大選 可能係中共所策動

佐又表示願與北平有條件建交

【吉隆坡七日合衆國際社電】大馬教育部長佐哈里於星期二晚說：如果中共改變其敵對態度的話，則大馬將與中共建立外交關係。佐哈里在吉隆坡以北二百哩大山脚市的一項大選集會中發表演說時稱：「如果大馬無條件地與中共建立外交關係的話，則大馬將會是自取滅亡。中共曾屢次企圖以其在大馬的人員，用顛覆手段和武力，來在大馬成立一個共黨政府。」他說：甚至目前勞工黨號召抵制五月十日大選的行動，也可能是中共策動的。他說：「大馬希望與任何對大馬友善的國家交友。如果中共改變其對我們的敵對政策的話，則我們將會建立邦交。」

歐洲投機分子散佈消息 馬克提早升值

英鎊法郎貶值無法避免

【倫敦七日美聯社電】星期三日，由於投機分子期望西德馬克升值而加以大量搶購，故歐洲貨幣市場方面的美元，英鎊和法國法郎的交投，進一步減弱。在倫敦方面，英鎊開市價爲二點三八四一五美元，比較星期二晚的收市價上升了四點，但不久後却暴跌至二點三八二五美，剛好是高出英倫銀行必須拋出它以前所儲存的美元，來支持英鎊的限度之上三點。

據所有歐洲市場方面的經紀和投機分子說：他們相信馬克會提早升值，而英鎊則貶值，甚至法國法郎貶值的形勢，在目前看來幾乎是無法避免的。

【巴黎七日合衆國際社電】在關於法國經濟前途重新引起國際神經過敏心理當中，法國法郎於星期二乖直下降，跌至最低點，金價則漲至自今年四月三十日以來的最高額。法郎對美元的比價爲四點九七四○，因此迫使法國西銀行出面予以支持。這是日前戴高樂總統宣布失敗和辭職以來，法郎所跌至的最低點。那項官價，爲四點九○。

同時，在重新發生的搶購潮中，黃金的報價，爲四八點○九美元一安士，如與星期一比較，則爲四七點八一美元，追是自四月三十日以來的最高金價，其歷來的最高額，在四月廿八日則爲四九點○九美元。

【西德法蘭克福七日路透社電】法蘭克福貨幣市場方面人士說：在討論西德馬克行將升值聲中，所出現的搶購潮，業經達到了與去年十一月國際貨幣危機時期中的同樣混亂程度。經紀人形容本市今晨的交易情況，爲單方面的拋售美元，來搶購馬克潮，而中央銀行則表示曾經爲了遏止這種趨勢，被迫購入一億五千萬美元。

據經紀人說：今日的交投情況是「十分激動」，使到中央銀行飽受壓力。

美元滙率於本地時間下午一時正，企穩於三點九七馬克官價；其間市價爲三點九六八至三點九六九九馬克，於早上交投中則低跌至三點九六七至三點九六九馬克。

【倫敦七日美聯社電】金價經已停止其最近的下跌趨勢，而且開始再度拔升。在倫敦黃金市場方面，星期三晨的金價，比較星期二日的收市價（每安士四十三美元四角七分半），上升一角。

英國地方選舉 威爾遜故鄉 保守黨獲勝

是十五年來第一次

【倫敦七日合衆國際社電】威爾遜首相的工黨，已於星期三日失去了該黨對威爾遜故鄉海頓市議會的控制權。十五年來該鎮議會的控制權，首次由反對派保守黨所得。海頓的失去，是威爾遜在選舉中的唯一挫折。他目前仍在對抗工黨議員對於政府立法限制野貓式罷工，並提高一些國家保健服務費法案所發出的猛烈抨擊。

在英國各地，最新的地方選舉報告顯出：威爾遜的工黨已失去了一百個地方議會的議席，而義高采烈的保守黨，則奪得一百零七個議席。

舊金山華僑 紀念一百年前 在美築路華工

【舊金山五日中央社電】昨日下午在此間華人僑美歷史學會舉行的一項儀式中，各界人士對一百年前參加建造第一條美洲橫貫鐵路的中國工人致敬。

同時，舊金山華僑社會捐獻的兩方銅質匾額，舉行揭幕式，將設置在美洲橫貫鐵路的兩個歷史性的要點，以紀念中國工人對建造該鐵路的貢獻。由當時中國工人之一的女兒陳李榮夫人主持揭幕。

舊金山總領事周彤華，中華總會館總董黃資錫倫，華人僑美歷史學會高級人員，以及舊金山市政府官員相繼致辭。美國參衆兩院議員，加利福尼亞州州政府官員以及紐約，芝加哥、洛杉磯以及其他各大城市的華埠組織紛紛來電致敬。

參加建造該路的中國工人，以其勇敢、勤奮和忠實，備受讚揚，目前以至未來時代的旅美華僑，被要求保持這些由中國傳統文化產生的美德，並且跟隨他們祖先的步伐，對美國的建設與發展，繼續提供重大的貢獻。

結婚啓事

我倆情投意合願訂百年之好擇定一九六九年五月二十日在本港舉行婚禮並此敬告諸親友

黃秉星 鄒我帶 同啓

美征月太空船「太陽神十號」 作最後正式練習 準備在月中升空

【佛州甘迺迪角六日路透社電】美國「太陽神十號」太空船三名太空人於今天爬入他們的太空船內，以便進行一項最後的正式練習，準備於五月十八日作環繞月球飛行。

該三名太空人身穿空衣，模擬太空船升空行動，但是又假想升空行動因地面支援儀器發生小毛病而延遲了十二分鐘。[illegible]

[illegible]間正式練習的結束。三名太空人史達福、施倫、和楊格，自從上星期二以來即進行該項練習。

該項練習的目的在於確實知道「太陽神」太空船，月球登陸器和太空艙，「土星五號」火箭，人都已準備好在五月十八日（星期一）晨早開始。○真正的倒數定於五月十二日（星期一）晨早開始。在今後兩個星期內，他們將繼續[illegible]

「太陽神十號」除了不是降落月球外，它的任務[illegible]探險外，它的任務十分相似的。

猴子角膜移植人眼 印尼試驗成功

【耶加達六日美聯社電】此間在本星期二接到的消息說：印尼西爪哇省會萬隆市的一間醫院內，一名男子的左眼曾被植入猴子的角膜，結果圓滿。據報：被植猴眼角膜者名叫阿治迪，其左眼現在已能看見東西。

X 牌 的適床褥木器製造公司
MATTRESS & FURNITURE CO.
MANUFACTURERS & EXPORTERS

專營：各款高級床褥 木器名貴傢具
承辦：室內設計窗櫥裝飾 窗帘地毯牆紙冷氣 工程
X 牌全部產品一保証質量！
的適仙妮床褥保養保用五年！
任何尺寸——均可定製
批發、出口、定製、現購、悉隨尊意
床褥傢具陳列室：高士打道178號三樓商場
裝飾傢具設計部：高士打道179號三樓商場
營業部：高士打道180號三樓商場
營業時間：上午十時至下午八時星期日及例假照常營業

夏日遊鯉魚門請到
海德花園酒家 冷氣開放
全新裝修 園林景色 美奐美輪 幽雅廂座
海鮮雀局 特價酬賓
訂座電話：九八七二八六 八九四六二八

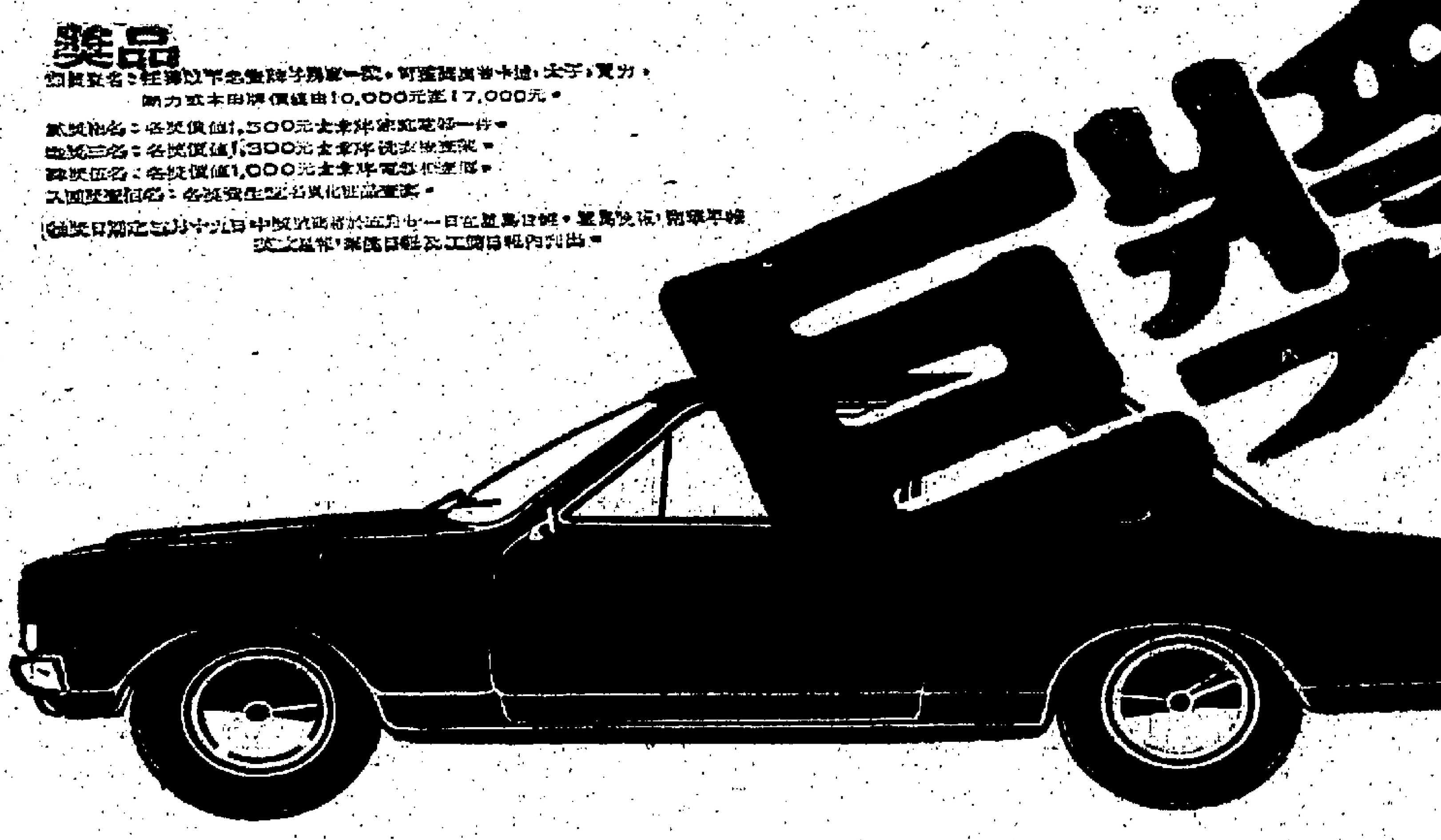
迅達旅遊貿易有限公司主辦
特價台灣暑期渡假團歡迎學校社團委托全程12天HK$1000
日本 五月廿弍日 六月廿一日 七月廿六日 八月十六日 HK$2450
台灣 五月十七日 六月廿八日 七月廿七日 八月十日 HK$1450
特廉學生及移民機票
地址：中環德忌立街十二號業豐大廈五○四室
電話：H二四三七四一、H二三四七九二

大新銀行有限公司
香港雪廠街十號A 電話：243126
·小額信用貸款·

借款額	每月攤還本息 六個月	每月攤還本息 十二個月
$1,000.00	$174.00	$90.00
$1,500.00	$260.00	$135.00
$2,000.00	$347.00	$180.00

申辦請法
（1）香港市民有身份證者。
（2）有正當職業而有能力每月還欵者。
（3）須有担保人担保還欵者。
本行另辦理各種分期付欵。歡迎各大商行及代理商 惠洽
到週務服 使簡續手

十五日截止
十九日抽……
巨獎



獎品
頭獎壹名：柱獎以半金章牌汽車一輛，可選購[illegible]
[illegible]10,000元至17,000元。
[illegible]

金章牌 金章牌 金章牌
本月十五日前惠顧附送獎券
電雪柜 6.5立方呎 1070型
洗衣機 9磅 G15型
金章牌產量及銷量超過世界上任何牌子，且出品優異，獲世界各國政府嘉許。計有：
義大利IMQ 法國AFNOR 挪威NEMKO 加拿大CSA 瑞士SEV
澳洲OVE 英國BEAB 荷蘭KEMA 丹麥DEMKO 美國UL
比利時CEBEC 以色列SII 瑞典SEMKO 芬蘭EI 等等。
NAONIS
大昌貿易行有限公司

美國名廠出品 摩根氏
新到摩根瓶蓋上市
名廠出品 頭髮乳 頭髮蠟 洗頭水 洗頭膏 養髮水
攜帶輕便

批發737242 電話441938
特別功效
生黑髮 去頭皮 防髮落 止頭癢

前途

人人應該為自己前途打算一下，假使本身學識淺，根基不好，沒有一技之長，決不會有好的前途！和在業人員，應該利用空餘時間，所以，凡是失業，失學，專習下面任何一種學科，方能打開，使光明的前途！
實用數理 冷氣工程 實用商科 無綫電工程 商業美術 應用漫畫 汽車工程 收音機科 半導體裝修
這些技術學科，全部中文教導學習容易，採用國際標準函授方法，沒有時間、地區和職業上的限制，所費極少，所獲極多，確是打開前途的最好方法。
請把下面表格填好，寄香港九龍，旺角道，半島大廈，五樓。
香港教育部註冊 世界函授學校
姓名	地址	科目

美國 ROXANNE 游泳衣， 蘿曼 最新到運
欵式新穎，顏色鮮艷!!
總行：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍分店：（一）彌敦道二十七號 （二）海運大廈二樓一四○號
星期日：中午一時至六時。海九三西線[illegible]（星期六休息）

請即與環通旅運有限公司接洽——
印尼攷察採親快証
絕對保証——快捷妥當
香港總行地址：香港德輔道中151號環球大廈四○二室 電話：二四八七七二、二四八七七三
印尼分行地址：耶加達大港區西街十七號 電話：二○五八九

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇：
彌敦道大樓
（九龍彌敦道509-511號）
住宅全部入伙
二樓商用樓宇
可均售租

洽購處：
立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號
電話：442284 444864

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三四七八（3478）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年五月八日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將嚴重風濕頑固風濕消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，痠軟痺痛，肌肉麻痺或腫痛，手足無力，時常傷風，與腸胃脹，腸胃脹痛，咳，藥醫不好的，立刻除根止痛，早已著名於法屬各大城市，工友及為貧者不用費用，[illegible]

著名風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

蘇聯「紅星報」稱 中共空軍兩次密謀 計劃將毛澤東推翻

並指出好勇鬥狠之風瀰漫大陸

【莫斯科七日美聯社電】一份蘇聯報紙於星期三日指稱說，由於毛澤東為了爭取絕對權力而不斷進行鬥爭的關係，中國社會已變成前所未有的好勇鬥狠之邦。蘇聯國防部喉舌「紅星報」說，中國境內繼續有紛亂運動，而軍方本身亦受到紛亂。據該報說，好勇鬥狠之風進展之速，使到「軍方現已承擔對工業、交通、農業、農村公社、宣傳工具和文化機關的控制大權」。該報稱，軍方領袖控制了最近在北平舉行的中共「第九屆代表大會」。但「紅星報」補充說，共軍內部毛派支持者與反對者之間，亦陷於分裂。「而北平電台不知如何掩飾，發表「空軍部隊曾經兩度企圖推翻毛主席」這事」。該報透露該事，但未予詳述。這份俄報說，毛已設立「特別單位」，對那些看來不可靠的人物和軍隊，展開鷹捕行動。據它說，毛派支持者，曾使用滾水、石塊和刀子，來襲擊敵人。該報又說：「而且他們更使用從軍隊或從運往越南民主共和國（北越）的輸出品中奪來的大砲。」該報未說明這些大砲是否蘇聯所製的。蘇聯運往北越去的槍砲，曾經被奪。「紅星報」指稱說，毛的另一部份打擊不忠分子行動，是「製造反俄狂熱，並煽動愛國狂」。該報說：「此舉是為了推動尚武好戰的精神病，以便支持這個九大的「偉大舵手」。最近中蘇邊境烏蘇里江島（即珍寶島）上的挑釁行動，是由北平當局煽動的」。此語是指三月份所發生的兩次邊境流血衝突事件而言。

星加坡中國銀行 違例被政府警告 中共反指為恫嚇

【香港七日路透社電】「新華社」今日指摘星加坡政府，企圖佔有中國銀行星加坡分行的資產，並關閉該行。「新華社」在由北平發出的消息說：星加坡政府已在加緊迫害中國銀行的星加坡分行。

該社說：他們企圖使美帝和蘇修高興，並且「顯意充當他們的反共陰謀的馬前卒」。

四月三十日星加坡政府以中國銀行星加坡分行的流動資金不及「規定最低比率」為藉口，派遣人員恐嚇該行的負責人……。

該社稱：「此種行為目的在汚辱中國銀行的聲譽，並擾亂流行的正常商業事務。」

它稱：「須是過去數年來，星加坡政府對該分行的加緊政治迫害中的一項新步驟。」

【巴黎七日法新社電】「新華社」稱，五月二日星加坡當局得欲檢查中國銀行星加坡帳簿，同日下午派遣法院人員到該分行，以法律條決為恫嚇，又謂，去年七月三十一日星加坡當局，非法凍結該銀行存在該地方各銀行之存款，及「掠奪」該分行助幣七百零三萬元（存於該打銀行者）。

【星加坡七日路透社電】中國銀行的星加坡分行代表，對於星加坡政府對該銀行控告該銀行沒有依法保持足夠的流動金一案，今日並無出庭聽訊。

今日在星加坡一所裁判司法庭內，該銀行被控於一九六八年和一九六九年的若干期間內，其流動金額曾低於總存款數的百分之二十的法定限額。

但當法庭傳達員傳訊「中國銀行」時，該銀行並無代表出庭。

星加坡銀行審員在法庭說：他經於五月二日向該行的經理張其舒（譯音）送達傳票。

該審員作供說：但張其舒拒絕接受傳票，並於稍後時把傳票留於辦事桌上的「送出文件」箱內。控票指出：該銀行曾兩度接到通告，說明流動金對總存款數的法定最低限額。

控票又指出：該銀行於一九六八年七月三十日至一九六九年三月二十日的一百二十八天內，其流動金不足該最低限額之數。

如果該銀行被控的罪名成立的話，則可能被判在抵觸法律的期間內，每日罰款一千坡幣。

該案現送由一所地方法院處理，該院將於明日開庭，決定偷訊日期。

今日稍後時，該間位於星加坡商業中心的中國銀行分行的前門，貼上一份兩頁的通告，標題是「中國銀行星加坡分行告佈」。

依據星加坡法律，該通告內容因案在審訊中，是不能刊出的。

中國銀行於一九三六年成立一間星加坡分行。現時，該銀行在星加坡共有三間分行，而總辦事處則設於萊佛士坊附近。

在該銀行內的牆壁上，掛張毛像，但並無共黨的標語，以符合星加坡禁止共黨宣傳和宣傳品的法律。

該銀行僱有約二百名人員，處理中共與星加坡的貿易，其是售給中共的樹膠一項，每年值達八千萬坡幣。

印尼政府發表聲明 西伊里安發生叛變 係由外來勢力煽動

【耶加達七日合衆國際社電】印尼政府於星期三日說：一次由巴布亞土著在西伊里安煽動的叛變，是由來自印尼以外的勢力所策劃的。一項政府的聲明說：伊納羅塔里區域，已經恢復平靜。「一羣接受來自外地的勢力所操縱的人，曾在該地採取行動，來反對印尼政府」。這項聲明說：政府部隊正在追捕那些叛亂分子。但這項聲明未有說明這些外來者是誰。一項由印尼政府新聞部發表的聲明承認說：西伊里安（前荷屬西新幾內亞）島上，兩個屬於政府和三個屬於傳教團體的臨時機場，曾遭受「騷動分子」的破壞。同時印尼的傘兵，亦已空降在該地區內來恢復島上的秩序。這項聲明說：當西伊里安軍事司令官沙烏．埃希准將，於四月二十九日在伊納羅塔里進行一次視察旅行時，他所乘坐的飛機，曾遭受地面上的叛亂分子開槍射擊。這項聲明說：政府曾於四月三十日和五月四日，在該島空投補給品和人員，來保護那些叛亂分子曾恐嚇要謀殺的政府官員和傳教士。印尼外交部長馬力克曾於較早時說：有關一次叛變的報導，曾被「過份誇張」。

社論 俄共跟毛澤東算賬

─共產集團的矛盾無法調和

中共的「九大」，被認為今年入夏以來國際間的一件大事。從「九大」可以看出中共的動態，測知中共今後的意圖。進而是有關東南亞，亞洲和整個世界的安危，怎能不引致各方的密切注意？

國際間這年來出現一種令人眼花撩亂的現象：其一是國際姑息主義者對中共的認識不足，產生幻想，別具用心，發爲荒謬論調。此固不足爲奇；但那些自命爲西方的中共問題專家，不少也錯估了中共，重視中共的暴力政權，而忽視中共內在的鬥爭和潛在的危機，大陸人民所受的苦難和反抗意識，論調似是而非，容易使人產生錯覺。至於自由國家負有重責的政府官員，往往亦患有對中共了解不夠深入的毛病，例如美國國務卿羅傑士，於中共「九大」期中，尚摸不清中共的底子，竟大談與中共建交問題，說中共會走溫和的外交路綫。這如果不是近乎太過天眞，就是屬於「無知」，將爲中共所竊笑，自取其辱。

其二，是共產集團國家，以俄共爲首，與及東歐附庸國，各國的共黨如日共、北韓等，對中共的抨擊，也越來越凌厲。它們揭發中共弱點，指摘中共行動的謬誤，比自由國家的政論家或中共問題專家，似乎還來得有深度。也許由於它們曾是同道者，熟知馬列主義教條和鬥爭手法，所以言來有物，絲絲緊扣，使中共大感狼狽和難堪；尤其俄共在中共「九大」期間和完場後，對中共發出一連串的抨擊，揭發中共的神秘，把中共的醜惡嘴臉，刻意加以渲染，對中共將是一種嚴重的打擊！這亦可看出，俄共與中共的矛盾對立，發展到現階段，已超越思想鬥爭的範圍，進而爲不共戴天的「國家仇敵」。本月六日，莫斯科電台更激烈抨擊毛澤東殺人如麻，中共黨內老同志不少遭其毒殺，強調毛澤東的專權道路染滿人民、黨員、老同志的鮮血，犯下滔天大罪！該電台列舉毛澤東的罪行如下：（一）一九二七年十二月，毛澤東在井岡山屠殺士兵四千三百名；（二）一九三一年十二月，毛澤東下令拘捕江西省一百七十名重要黨員，除了現在是毛之左右手康生外，其餘黨員均已被殺；（三）毛澤東在反右派運動中，數萬人民被捕及被屠殺，一九五五至五七年整風運動，一億八千萬人被「清算」，在最近「文化革命」中，數以千萬計的人民喪失生命。

上述無異是俄共跟毛澤東算賬，揭穿毛澤東的眞面貌，這筆賬算得實在也夠狠毒，可謂對毛澤東絕不留餘地。但是我們可別忘記，俄共原是中共的主子，毛澤東叛離了主子，想自立門戶，稱王稱霸，自不免觸起主子的憤怒。俄共也不見得是仗義執言，正如兩個强盜一旦反目，合夥不來快要火併了，首先是互揭瘡疤，攤之始正式動武。中俄共最後會不會出諸兵戎相見，我們不難於此中尋出綫索來。

毛澤東建立獨裁政權，草菅人命，奴役人民，剝奪人民權益，固屬罪惡滔天；而俄共何嘗不是對東歐附庸國大事壓制，扼殺捷克的自由化運動，煽動起國際危機，同樣是爲禍世界。俄共的深責中共，清算毛澤東，已足以證明共產主義集團的矛盾無法調和，祇有用鬥爭來解決矛盾，今後共產集團必然日益離亂，猜疑和分裂，呈現分崩離析之局，這對自由世界顯然是有利的。

中共的「九大」開過後，已有明顯的轉變，過去它的一切組織在黨的集中控制之下，現則以軍控制黨，形成軍事獨裁。毛澤東的統治，祇有依賴槍桿子。在林彪的「政治報告」與修正了的中共「黨章」上，顯示出毛林獨裁政權，對國內將是與廣大人民爲敵，與所有的反毛派爲敵，與所有的知識分子、青年爲敵，以完成它的所謂「無產階級專政」。本月六日北平電台表示：中共文化革命可能延續半個到整個世紀的時間才結束，在此期內，將對復發的階級敵人不斷鬥爭。它所指的復發的階級敵人，就是廣大的人民革命與反毛勢力。北平電台這種露骨的驚人宣佈，可能是大陸進行空前激烈鬥爭和浩劫的前奏，暴風雨來臨的先兆！近日中共大力發動初中、高中、大專生、青年「上山下鄉」運動，大事鼓吹「效子成農」，「知識青年和工農兵相結合」，其用意是泯滅知識青年的智慧，造成其盲目的愚民政策，以利於控制。這無疑是毛澤東最毒辣的一招。至於文化革命延續百年之久，將使大陸人民加速走向死亡之路！中共竊據大陸二十年了，對人民生活不祇毫無改善，且叫人民抽緊褲帶，過着長期的吃不飽，穿不暖的非人生活！「九大」開會，絕不談人民生活問題，反而大喊特喊「促生產、促戰備」，以加緊剝削人民的勞動力。試問如此暴力政權，怎可以得人心？爲世人同情？

至於中共對外，最近的表現是堅決的反美、反俄和進行世界革命，進行滲透顚覆，這對自由國家是百分之百不友善的。相信經過這次體驗，國際姑息主義者對中共的幻想，與那些自由國家主張與中共建交的，應該有所認識和警惕吧？我們特別要向美國提出的，就是美國既然想維持其自由世界的領導地位，以尋求人類自由和平幸福爲己任，就得對毛林的暴力獨裁政權重加檢討，決定新的對策，若再想與之建交，那是有背於美國的民主精神的。

黎巴嫩南部陣地 被阿游擊隊包圍

並遭炮轟成為攻以基地

【貝魯特七日美聯社電】黎巴嫩政府發言人於星期三日報導：黎巴嫩南部赫斯伯雅的山地鄉村，實際上已被約二千多名由敘利亞支持的阿剌伯游擊隊所包圍。駐在這個接近以色列邊境地區內的黎巴嫩部隊，在過去若干日來，與這些游擊隊，發生了一連串的戰鬥。這些戰鬥的程度一直在升級中，同時游擊部隊於星期四日，向黎巴嫩的陸軍進行他們最大膽的挑戰。

他們向赫斯伯雅鎮內的一個軍營，發動猛烈的攻擊，同時攻擊卡伯尼哈鎮附近鄉村內一個孤立的軍事陣地。一支派遣前往卡伯尼哈的援軍，遭受敵軍使用追擊砲伏擊，有一名士兵陣亡。

政府人士報導：游擊部隊實際上已包圍了赫斯伯雅，在俯瞰這個市鎮的崎嶇山地上，佔領了堅固陣地。赫斯伯雅位於黎巴嫩南部的一個戰略性區域之內，巴勒斯坦游擊隊謀求把這個市鎮，轉變成為對鄰近以色列採取行動的一個作戰基地。

雲南省滄源縣副縣長 罕富民偕子投奔自由

輾轉至緬甸近始抵台灣 罕氏為少數民族傣族人

【台北七日統訊】前任中共雲南滄源縣副縣長的反共義士罕富民於六日說，中共發動「文化大革命」以後，雲南境內少數民族的傳統風俗習慣，個人財產以及各地宗教廟宇，已全部被劫奪破壞，人民被迫求生不得，求死不能，反抗共產暴政的行動，因而越來越激烈。

罕富民說，目前少數民族同胞，都非常懷念蔣總統，盼望國軍早日反攻大陸。

現年五十二歲的罕富民是傣族人，原籍雲南滄源，曾任偽雲南省政協委員、滄源縣副縣長。他因爲不滿中共暴政，於去年三月下旬，乘中共推行「文化大革命」運動所造成的混亂情況，離開昆明，輾轉逃出鐵幕抵緬甸，於最近回到自由祖國。

罕富民於六日帶着十三歲的兒子罕貴奇，在中國大陸災胞救濟總會舉行記者招待會，報告投奔自由的經過。

芝城學生搗事 二百餘人被捕

【芝加哥七日合衆國際社電】被手持相機拍照的印第安那州州警，迫出普渡大學行政大樓的該校學生，於本星期二晚，再次侵入該校的學生自治會。本星期二，該校學生有二百廿九人在該會會所被捕，指其擅入。

印第安那州州警，使用化學液體攻擊器，在大樓外面的五千名學生中衝出一條道路。學生們向州警擲石，打破大樓的門窗玻璃，而且企圖架設障礙物，把州警困在樓裡，並曾戳破州警車的輪胎。學生起先被校教務長撥營，勸對侵入行政大樓的學生施以停學處分，州警則用相機對準這些學生拍照，供作證人之用。其後，侵入該大樓的學生，卒從該大樓內退出。

南越就撤退外軍問題 提出三項監管程序

（西貢七日美聯社電）南越政府於星期三日規定了最後從南越境內撤退外國駐軍的三項監督和管制「程序」。這種行動似已引起了美方官員的驚詫，但他們將不會就這件事發表評論。有關撤退外國駐軍，和監督以及確定這次撤退的問題，曾由派兵前往越南的各盟國來進行討論。但消息靈通人士說，各國目前尚未能達成一致的立場。

來自南越外交部長陳正誠，並由一位政府發言人在記者招待會裡宣讀的一項聲明說：「就一項撤軍的協議而言，有關撤軍的監督和管制，將經由下面的三項程序，來進行：㊀經由我們自己的和盟國部隊的機構；㊁經由一個聯合委員會；㊂經由一個國際性的機構。」

該發言人說：陳正誠要澄清西貢新聞界的報導，是爲了撤軍問題，這些報導說，將祇是由南、北越雙方代表組成的聯合委員會，來進行監督。

當南越衆議院外交委員會於兩日前舉行一個秘密會議，並由陳正誠出席，和范登林大使（南越出席巴黎和談代表團的首席代表）在會議中發表演說之後，這項報導隨即出現。

在被問及關於這項聲明的第二點──「一個聯合委員會」──意味着甚麼時，該發言人說，這個委員會可以由南北越雙方的代表，或者是由「彼方」和「我方」的代表來組成，但它的意思即是說，北越和「民族解放陣線」是一方，而南越和美國則是另一方。

該發言人說，至於所謂一個「國際性的機構」，這將可能是一個新的國際性監管委員會。

英工黨反派議員 動議投不信任票

【倫敦七日合衆國際社電】英國國會內持異議的工黨議員，於星期二通傳一項動議，要求對首相威爾遜投不信任票。選民又在地方選舉中使工黨受另一次挫折。反對黨保守黨於星期一在歷時一週的地方選舉中，首日投票後獲得卅四個地方議席。這項數字等於去年地方選舉中首天保守黨所奪得的議席。這次選舉後來變爲一次保守黨壓倒的大勝利。威爾遜所屬的工黨說：該黨損失卅六個議席，故僅擁有星期一所競爭的九十二個席位的一半以上而已。

政界人士說，叛離的工黨國會議員，已着手進行一項新運動，來迫使首相辭職。這些人士說，叛離議員刻正在國會大廈散發一封圓形簽名的呼籲函，要求舉行一項特別會議，討論對威爾遜投不信任票的動議。有關這封呼籲函的消息，是在工黨議員羣議一項動議，來反對政府最近一宣佈要削減一些國家衛生服務的費用時傳出的。預料該呼籲將獲超過一百個簽名和可能多至內閣以外的一半工黨國會議員。

蔣總統昨接見 澳哥兩國外賓

【台北七日中央社電】蔣總統伉儷今天下午四時卅分在官邸，接見來華訪問的澳大利亞西澳利亞州總理包特夫婦，哥倫比亞前外長徐雅夫婦。他們是由澳洲駐華大使何吉柏，哥倫比亞駐華代辦羅得格，外交部政務次長楊西崑，常務次長沈劍虹夫婦陪同晉見總統伉儷。

刊本報廣告請電 七三零七零八洽

協同英文中學招生（北角）

CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL-NORTH POINT

（一）校址及電話：北角雲景道三十號（金文泰中學對上）電話：H七〇〇三二一──二。
（二）學制：全日制英文中學。（政府備案）
（三）招考班級：F.1 F.2 F.3 F.4 男女生。
（四）索取報名表日期及地點：自即日起至六月廿一日上午十二時止在下列地點派發入學申請表及招生簡章：
（A）本校校務處。
（B）路德會錫安堂：香港英皇道二七五號三樓（皇都戲院隔鄰）。電話：H七〇五八一八。
（五）報名手續：填妥入學申請表，於六月廿一日上午十二時前交至本校校務處或路德會錫安堂。携備原校手冊成績表及身份證件。繳報名費二元及半身正面二吋相片兩張。（每天上午八時半至下午五時，週末正午以後及例假，停止辦公）
（六）考試日期及地點：六月廿二日（星期日）下午二時起在本校舉行。
附註：㊀本校向政府註冊為不牟利學校，並獲政府資助。㊁本校為基督教學校，管教嚴格，師資優良，自建宏偉校舍。（細則詳見於招生簡章）㊂畢業生成績優異者，可被保送到總會在美，加之各大學就讀，該等大學亦多以CONCORDIA命名。本校招生簡章已詳細列出。（WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY亦有載）。㊃本校設有校車接送學生上學放學。㊄本校膳堂廉價供應學生膳食。
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE

教育司署佈告

一九七〇年留學澳洲，紐西蘭及馬來西亞之大英聯邦獎學金

（一）澳洲，紐西蘭及馬來西亞政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦其他地區資質優秀之大學畢業生。
（二）設置此項獎學金之主要目的，爲使獲得者自一九七〇年三月或四月起，在澳洲或紐西蘭之大學，而馬來西亞則由一九七〇年五月開始在馬來西亞之大學，從事爲期兩年之高深研究，俾可得較高大學學位，或其他類似之學歷。
（三）此項獎學金之金額，足供在獲得獎學金期間，經核准之旅行，生活及建業所需之費用，並免繳所在國之所得稅。
（四）申請者須爲：（1）經常居住本港之大英聯邦公民，（2）申請澳洲獎學金者，須於一九七〇年三月一日，未滿二十八歲；申請紐西蘭獎學金者，須於一九七〇年三月一日，未滿三十五歲，及（3）曾在認可大學畢業者。如申請者已在國際有關學校任之學職，其獲獎之希望較高。其年齡已逾三十五歲而附特殊者，亦可酌予入選。凡經推薦入選者，須另符合體格、健康及入境各項規定。
（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署領取及詢問。申請表格填妥後，必須於一九六九年六月卅日交回該署，逾期概不受理。

教育司簡乃傑

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

1969至1970年度招考新生通告

班級：英文中學F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665
註：本校一九六九至七〇年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

聖智德英文中學 幼稚園

簡介：創辦於一九五四年參加歷屆中學會考現建新型校舍擴班招男女新生
班別：中學部：F.1─F.4（英中一至中四）
小學部：P.1─P.6（英小一至小六）
試期：五月十一日（星期日）上午九時
校址：九龍尖沙咀山林道 電話：六七四四零二 六七二二四零

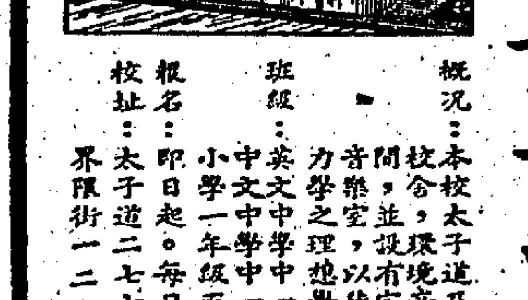
赤柱聖士提反學校中小學部招生

入學試日期：一九六九年五月十日（星期六）上午九時正在本校中學部及小學部禮堂分別舉行。
考試科目：小學部──中文、英文、數學。
中學部──中文、英文、數學。（二年級至四年級考現代數學），四年級兼考理化、生物等科目。
中、小學部各考生應於是日上午八時三十分，分別到中小學部校務處報到。
學額：中學部──一至四年級各級男女生。
小學部──一至六年級各級男生。
報名手續：小學部──填就報名表，隨繳報名費伍元及二寸半身相片三張，應致時須攜備出世紙或年齡證明及前校成績表，以便審核。
中學部──填就報名表，並繳報名費拾元及二寸半身相片兩張。
索取章程及報名表地點：赤柱本校中學部──電話：H93360
小學部──電話：H9349?（任慕禎先生）
任玲記，香港皇后大道中70A號
截止日期：各報名表必須于五月八日下午四時前交還上列各地點之任何一處。

CHURCHILL COLLEGE 邱吉爾英文書院

本校由即日起接受一九六九年度上學期中一（FORM 1）新生入學申請，報名表及簡章由即日起在南京街30號本校派發（電話：880662，857787）
董事長兼監督：麥炳　校長：周沛霖

靜宜女子中學招生



概況：本校太子道及界限街兩校，同屬宗美園林校舍，環境高雅寧靜，擁有標準課室三十間，並設有完備之科學實驗室、圖書室、音樂室，以德智雙修爲施教方針，爲敦品力學之理想學府。
班級：英文中學中一至中五（保送會考）。中文中學中一至中五（保送會考）。小學一年級至六年級。
報名：即日起。每日上午九時至下午五時。
校址：太子道二七七至二七七A號全座。界限街一二六至一二八號全座。

兩色 CIRCULARS 專家

設計擬稿繪圖攝影印刷一腳踢
高級出品普通價格歡迎光臨面洽
香港外印刷有限公司
砵典乍街廿八號七樓 H230773

天主教 聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S COLLEGE
地址：男校 北角英皇道901─903 女校 905─907
電話：H612161─2
招收：FORM 1上下午男女生
報名：每日上午八時至下午五時半
考試：五月二十四日（星期六）下午弍時
名譽校董：張錦添，鄭國理，王澤宏，校長：盧錦倫

博雅書院

BERNARD COLLEGE
校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241──2
招收本年秋季男女新生

招收：FORM I 上下午班男女新生
報名 每日上午八時至下午六時
考試 五月十日（星期六下午二時）
校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 黃紹倫 王啓銘 郭敦禮　校長 王啓銘　副校長 譚學樹

天主教會 聖若望英文書院

招考一九六九──七〇年度新生
班級：F.1 P.1 幼稚園高低班男女生。
報名：由五月一日至十日每日辦公時間携備學歷證件及半身正面相片兩張前往該校任何校址填具報名申請書。
考試時間：定五月十一日上午十時半。
校址：㊀男校：尖沙咀九龍路紅磡地段。電話K六三四十一 ㊁女校：九龍城太子道三六〇號。電話八二七十九 ㊂小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話八三六七二三

政府津貼 金銀業貿易場學校

招下年度小學一年級至六年級新生
自即日起開始報名學位有限先到先得
地址：銅鑼灣迪道十二號（即保良局側）
監督：何善衡
校長：梁學耀

國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦
偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘
旺角彌敦道六五四號12樓C座　電話八五四四二〇

世界信義宗觀塘職業訓練中心之十四項夜班學科將由一九六九年九月一日開課至一九七零年六月止，每週一、三、五晚上七時至九時上課，學科詳情，教育程度及其他細節，申請表格等可向觀塘翠屏道五號本中心洽取或遲函本中心校長索取，填妥之申請表格需在五月十九日星期一前交回本中心。

九龍聖心書院招生通告

（一）本校開始接受F.1新生入學申請
（二）學費每月三十元
（三）五月十一日（星期日）上午十時舉行入學試
紅磡鄉架街（近紅磡碼頭）
電話：六二九零九二

諸貝爾書院 招生

英文中小學 中文中小學 英文夜中學
班級：P.5 P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（會考班）F.6 F.7（大學預科班）
校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K841161 K895136
△升P.1至數補習班，五月開課，隨時招生▽
五月十八日（星期日）上午九時半

參加越戰七國要員月中在曼谷集會

羅傑士訪亞洲對越戰作一估計 在西貢時將與美越官員談戰局

【華盛頓六日路透社電】國務院今天宣佈：國務卿羅傑士將於下星期，對越南戰爭作一次實地的估計。該項訪問，將是以前所宣佈十七天亞洲旅行（包括印度、巴基斯坦、泰國、伊朗和阿富汗）的一部份。此次旅行的詳細計劃，經於今天由國務院宣佈出來。羅傑士留在越南期間，將與美國和南越官員商討越戰問題，並將在曼谷對越南問題所召開的七國會議中，與美國所有參戰盟國的代表會晤。羅傑士（將於下星期一離開華盛頓）將於五月十四日開始在南越境內逗留四天。他將於五月十九日前往曼谷，俾參加東南亞公約組織所召開的一次會議，隨後並參加七國作戰會談。據國務院說：他在五月廿三日至五月廿五日的期間，將在阿富汗、印度和巴基斯坦等地作簡短的訪問，俾檢討共同有關的問題。羅傑士，將於五月廿六日和五月廿七日在德黑蘭，參加中央公約組織兩天會議，他並將在德黑蘭與伊朗王會談。

春水對法記者談話透露 北越對和談無誠意

謂現在談結束越戰乃言之過早 越共代表亦仍堅持要美先撤兵

【巴黎七日路透社電】河內出席巴黎和談代表團領袖春水，今天抨擊美國指揮越南人打越南人。春水接受法國「費加羅報」訪問說，現在談結束戰爭，乃言之太早了。美國人對所謂戰爭非美國化，而是越南化的主張，其實即是在他們指揮下，以越南人去打越南人。詢以河內對美國和平計劃，有任何相信理由時，春水說：「迄今我們未聞有何和平計劃。我們僅知道美國正追隨與加強其使軍越南戰爭。」

【巴黎七日合眾國際社電】巴黎越南和談雙方代表間，對終止互相發出恐嚇，已達成默契。一事來看，益增加星期二有關會談正走向實質。對盟國與共方和談代表發表的聲明，經過謹密分析，顯示雙方在文詞上的互相提出恐嚇，已大爲降低。

據分析顯示，雙方已放棄會談最初階段時提出的秘密恐嚇，這樣的語調變更，使方外交官的表示承認，亦與巴黎外交圈觀察家談判已走向突破不謀而合。

觀察家說，雙方現同意在目前戰事進行水平下繼續談判。四方面準備星期四日舉行第十六次會議，屆時便可證實共方是否肯進一步來迎合盟方的讓步。

【柏林七日合眾國際社電】越共「民族解放陣線」星期二日說：祇有美軍無條件完全撤出越南，才能將所有其他問題作出解決方法。越共代表團團長陳寶劍告訴西柏林電視台說：如果能做到這些條件，所有其他問題是「無礙極大困難」便能解決。他說，美國撤兵後，「民族解放陣線」將努力建立一個全國民主聯合政府。陳氏稱，巴黎和談並非無用，但另方面亦未產生結果。他說，他相信美國政府不會對事實閉目不睬，「巴黎會議將在不久將來，走上有結果的路」。西柏林電視台在巴黎記錄得此次訪問。陳寶劍說：直到現在，他們在正式的巴黎會議外，未有作秘密接洽。

在同一項電視節目中，南越總統說，他的政府永不會與共黨組織聯合政府。「但我們支持民主政制。如果那班人準備回來，並參加南越的真正民主和非共黨制度的政治生涯，他們是可以參加競選和投票，然後再可應得完全的公民權利。」

尼克遜向國會提反饑餓計劃

對貧苦家庭免費糧票將予提高 預定明年實施估計年耗十億元

【華盛頓六日路透社電】尼克遜總統今天宣佈旨在根絕美國飢餓的一項廿五億美元計劃。他在向國會所致送的一項特別咨文中說：「在例如我國的一個國家，在富饒中竟有飢餓與營養不良，此本是令人感到憂傷的和令人不能忍受的。」

在尼克遜總統那項五點計劃的中心，有一項建議，認爲貧困的家庭，將於必要時應該由政府獲得免費糧票，俾使到他們能夠獲得一種富於營養的食料。

據白宮所能獲得的數字，一個獲得價值五十八美元糧票的家庭，則爲值很少，但在現時亦要支付其值。

根據該項尼克遜計劃，那些糧票最低價值，對於一年入息約爲四千美元一個有四個人的家庭，每月將提高至一百美元。

但是一如尼克遜總統在其咨文當中所說過的一樣，對於最低收入的那類人，將無需付出若何費用換取各項糧票。

據尼克遜總統說：此項改善的糧票計劃，將於一九七零年初實行，每年約耗資十億美元。

痲瘋病襲西國 患者達六千人

【馬德里六日法新社電】西班牙有痲瘋病患者六千人，使到該國成爲在歐洲受到痲瘋病最大打擊的國家。

這項消息，是由在伽倫第星期的西班牙痲瘋醫院主任康德拉斯醫生於今天所宣佈的。

西班牙痲瘋病人，大多數是來自安達魯西亞和加那利群島的。

他並說：在過去兩年期間，在馬德里共登記痲瘋病四百宗。

蘇聯宣佈將領死訊 十二天以來接踵第五名

【莫斯科七日路透社電】蘇俄於今天報導該國國安托洛夫少將去世的消息，是十二天來該國現役將領據報死亡的第五人。

蘇俄軍方所辦「紅星報」報導：安托洛夫五十歲，是在久患重病之後去世的。生前曾在蘇俄的防空部隊中任職高級政治官。

蘇俄在十二天內有五名現役將領接踵死亡，其間有什麼關聯，現在並無跡象可尋。但是有人指出：安托洛夫和突然死亡的米特里耶夫都是政治官，再者，安托洛夫和另一死者卡東塞夫則都是在蘇俄防空部隊任職的將領。

蘇主席波德哥尼本月下旬訪外蒙

【莫斯科六日法新社電】塔斯社今天在此間報導：蘇俄主席波德哥尼將在本月訪問北韓和蒙古。

這位蘇俄領袖將在五月上半月成行，先訪問北韓，然後，在五月下半月訪問蒙古。

蘇哈圖總統將應邀訪美

【耶加達七日路透社電】印尼國務部今天宣佈，印尼總統蘇哈圖將在本年內訪問美國，他是應美國總統的邀請而將成行。

靈通人士說：蘇哈圖總統同時可能訪問澳洲、大馬、泰國及菲律賓等國。

但訪問的日期仍未定。

台灣產肉鷄不注射藥物

【台北七日中央社電】吃鷄肉是否會影響身體健康？這一個有趣的問題，由于外電報導「美國化學家艾倫・洛恩說，吃了注射過女性荷爾蒙的鷄，可能使人體生殖機能喪失」，而引起了各方注意。

據台灣大學生化系教授黃大成說，現在肉鷄都以優良品種繁殖，根本不必注射藥物以助其生長。黃教授並說，據他了解，台灣產肉鷄從不接受任何藥物注射。

黃教授並認爲，一隻成長中的鷄注射女性荷爾蒙，祇能促進其發育，幫助生長；但人吃了之後，是否會影響人體生殖機能，是一項值得研究的問題。

美巨型直昇機失事 南越軍數十人殉職

【西貢七日合眾國際社電】軍事發言人於星期三日說：一架載有南越部隊的雙引擎美軍運輸直昇機，在西貢東北上空墜毀，共有三十四人殉職。這是越戰中傷亡最多的直昇機失事事件。

美軍司令部發言人，把這架於星期二日下午在福平西南三哩與西貢東北偏北七十五哩之間墜毀的巨型CH四七型「桑陸克」式直昇機失事事件，歸咎於「飛行中機械失靈」。他們說：對上述事件的一項調查正在進行中。

發言人說：殉職人數，包括三十二名南越軍和兩名美軍在內，另有卅四名南越軍和一名美軍受傷。

來華訪問的西班牙國防研究院院長狄士・阿列格利亞中將夫婦，六日上午飛往金門參觀。圖是：狄士・阿列格利亞中將夫婦（中）參觀馬山前哨。（中央社）

柯錫金指摘西方阻越南問題和解

並抨擊中共在邊界挑釁

【新德里六日美聯社電】蘇俄總理柯錫金本日在追悼印度故總統胡笙的集會中，指摘「帝國主義者力量阻撓越南問題的和平政治解決。在越南的侵略戰爭仍在進行中。」

他在十五分鐘演詞中，先稱讚胡氏，說他「是個獻身工作的人道主義者，痛恨戰爭，認爲國際間的友誼是維持和平的最堅全的基礎」。他談到越南，謂「帝國主義侵略者阻撓越南人民獨立發展，在其不受外界干涉的，不容剝奪的權利基礎上，謀求和平的政治解決」。他指責有些「帝國主義侵略力量用各種邊界衝突和挑釁，以促進其目的。」這分明指中共而言，但他未多論。

他並謂以色列不願意將其軍隊從其所佔領阿剌伯土地撤退，是妨害中東和平。又謂「帝國主義者」製造世界緊張，和平的力量……

尼克遜向澳保證 重視美澳紐聯防 支持澳駐星馬軍

【坎培拉七日合眾國際社電】白宮新聞官齊格拉昨日對記者們說：尼克遜總統已向澳洲總理哥頓保證，美國重視美、澳、紐聯防條約和東南亞公約組織。

哥頓此來，求美國支持他本人的決定，就是在英國從星加坡和馬來西亞撤退後，澳洲將維持其在星馬的駐軍。齊格拉謂尼克遜會對于哥頓此項決定致賀，並表示美國將堅定地支持澳洲維持星馬地區的軍事穩定，及澳洲謀東南亞國家經濟發展的建議。

【華盛頓七日合眾國際社電】澳洲總理哥頓（正在訪華府）的隨員們昨晚的觀感是：尼克遜總統可能於明年訪澳洲。

昨日尼氏的新聞官齊格拉對記者們說：尼氏曾向哥頓表示他將在任內訪澳洲。尼氏的訪問將是往太平洋國家訪問的一部份。

求加薪減時工作 義郵電工人罷工

全國主要郵局被迫關門

【羅馬七日合眾國際社電】數以千計義大利工人星期二發動罷工。義大利人已習慣於各方面的短暫罷工，所以對最新發生的罷工潮，反應只有漠然置之了。

郵政與電報工人星期二開始進行四十八小時罷工。全國許多地區的主要郵政局被迫關閉。郊區較小的郵政與電話服務則不受影響。

郵電工人罷工是爲了要求加薪縮減工作時間，與增加工作人員。工會領袖說，郵電機構尚有三萬五千個職位空缺。

印度總統逝世 胡志明曾致唁

【東京七日合眾國際社電】北越通訊社星期三報導，胡志明總統致電印度總統胡笙逝世消息後，即打電報給印度政府致唁。

該社說：胡志明的電報是打給印度代總統，並向印度駐河內大使館致送一個花圈。

東京收聽該社廣播說，總理范文同星期二曾前往印度領事館致敬。

印尼華文教育中輟多年 唯一華校經獲准開辦

【本報耶加達通訊】一九五九年，蘇卡諾政權在毛共的煽動下，封閉了全印尼反共僑校；「九・卅」印共流產政變後，蘇哈圖政府關閉了全部赤色華校。自此，華校在印尼已告絕跡，數十萬華僑子弟，無書可讀。時日既久，因此產生了許多「問題青年」。稍後，印尼政府雖宣佈准僑生得以進入印尼民族學校就讀，但由於原有校舍有限，尚有爲數不少之印尼學齡青年被摒拒於門外，如何能容納如此衆多之華僑學生？所以僑胞們均爲子弟之教育問題，深感憂慮。

印尼反共僑領饒博基先生，不忍坐視僑教淪亡，青年失學，遂自告奮勇，以其與政府之良好關係，經數月之努力，多方奔走交涉，政府終於頒佈准予開辦特種學校（即華文學校）之法令。饒氏手創之大同中、小學亦首先獲得文教部、內政部、華人事務聯絡局和加達省政府之批准設立。

饒氏隨即將其佔地五千平方公尺之紡織廠捐出，改建成校舍，耗資八百萬印尼幣，經數月之籌備，終於今年三月十二日正式開學，成爲耶城及全印尼第一家華文學校，並獲得各方之關注與僑胞之歡迎，自不待言。

印尼政府准許大同中、小學之設立，乃基於饒博基先生提出之理由：㈠數十萬華僑青年，長期無法受教育，如不予適當之安排，將產生嚴重之社會問題；㈡由於現在比比皆是的非法華文補習班，將有被利用爲宣傳赤色教育之可能性；㈢如有合法之華文學校，將能在政府的監督下，教育一批不至爲害印尼之好華僑青年。此外，饒氏並承諾另外捐贈一所校舍給政府，以收容失學的印尼學子。

但是，大同中、小學剛籌備就緒，即遇到許多波折與阻礙，首先是董事會內部之人事糾紛，董事會原有董事十二名，因行政權之爭奪而分裂成兩派，爭鬧不可終日，後經僑社長老居中調解，計有副董事長陳亞泉及副校長黃萍等八位董事自動退出，幸賴董事長饒博基獨立支持，堅持到底，才免於功虧一簣。可見僑胞意氣之爭，令人惋惜。

其次，印尼若干報刊、社團，和民衆亦對該校之設立是「非法」的，是華文攻擊，認爲該校之設立是在印尼的復辟，企圖以輿論之力量，促使政府關閉該校，幸由政府當局出面解釋了事。

最後，印尼極端青年學生百餘名，每日到學校及僑領董事長之住宅示威，反對教授華文，阻止學校開學。後經政府當局之明智措施與領袖之告誡，饒氏之應付得宜，方告無事，雖然如此，大同中、小學亦被有關當局暫時封閉了半個月之久，而該校師生，終日惶惶不已，饒氏亦疲於奔命，可見×僑之多災多難。

現在，大同中、小學已衝破一切困危而成長起來，由幼稚園、小學、初中至高中，共有學生二千九百名，每日前往報名之學生仍然有數十名，估計到今年六月份止，該校學生將達到六千名。據文教部規定，該校印尼籍（華裔）學生應佔百分之六十，而外僑（中國籍及無國籍華裔學生）應佔百分之四十。經學校當局與有關部門磋商結果，念在學校草創伊始，該項規定，在一年內得以寬免。

現任校長由文教部派遣兩名官員擔任，另設副校長一名，由前印尼華僑高級商業學校校長方希彥先生擔任。全校教職員共計六十五名，其中華人教員卅七名，多係在台畢業之大學生；印尼教員廿八名，由文教部推薦。教職員之人選，均由董事會嚴格考核聘任。

該校課程亦由文教部規定，每週可教授中文十二節，印尼文三十節，英文六節，中文科目分國文、歷史、常識三科。採用香港光華版教科書。該校學生必須參加國家會考，而其文憑亦爲政府所承認，這項規定，對於該校學生今後或考入印尼之大學，或入社會謀生，有莫大之方便。

該校之建設費，由學生樂捐，多少不論，現已達數百萬盾之鉅，每月行政費用，達一百二十萬盾，由學費支付，現已達到收支平衡。

記者應邀至該校參觀，但見校舍巍峨，規模具備，數千華僑子弟，孜孜向學，使在異邦，重振中華文化，得再重見異彩。全校教職員，合作無間，尤其饒董事長，忙碌異常，捨其首創之銀行董事長職務於不顧，每日到學校辦公室不坐，每日到學校工作超過十小時，事必親躬，忙得不亦樂乎，其辦事之認真，對僑教之熱心，令人敬佩。據饒董事長表示，該校人事與行政制度已上軌道，今後當在安定中求發展，依照計劃，該校將逐步達成下述之目標：

㈠將設立圖書館，以供學生課餘之閱讀，有關中文版之書籍與雜誌，甚爲缺乏，搜購亦不易，甚望我僑委會之捐助。㈡該校將與印尼學院進行合作，由該學院之漢文系將在該校舉辦印尼語文班。㈢該校將在原有校址擴建，可容納學生一萬四千名，惟建築費需一千萬盾之鉅，如無僑胞之贊助，不能爲功。㈣該校正籌備在耶城巴剎、丹那望、紅牌等地設立分校，以方便各地區學生之上課。如能獲得各城市僑胞之支持，該校亦可在耶城以外之城市設立分校。㈤該校將利用夜間，以舉辦免費教育班，以收容貧苦之華僑學生。

無疑的，大同中、小學的創立，象徵着中華文化在印尼之延續，它的前途無量，將爲印尼僑教放一異彩，而饒博基先生不捨艱辛之奮鬥精神，獲得各方之支持與響應。

據悉：饒博基先生於印尼獨立戰爭期間，曾參予抗荷之戰役，對印尼供獻至多，榮任名譽退伍軍人，獲勳章數枚，現在亦爲印尼退伍軍人協會及四五年隊伍之重要成員。印尼現在之高級軍政長官，甚多是其過去之戰友。一九五九年，他與一批反共僑領同時，被蘇卡諾放逐於孤島，監禁達八個月之久，後自動出國，旅居於香港。一九六六年，應印尼工業與財經國務部長哈孟庫布和諾之召，重回印尼定居，現爲著名之銀行家。（黃亮）

國際剪影

何需晚晚服用藥物之類 睡眠充足並無定義

每日祇睡兩三小時亦不碍健康，如果是長期習慣；假如斤斤以睡不足八小時爲慮，反而招致毛病。

・阿希・

有些人服用藥丸和藥劑，有些人則彌漫玩其能，或堅持自己的頭要朝北，但無論那種方法，其目的都是一樣，要使自己安眠。

今日，人們向醫生訴說不能睡眠的情形，較諸其他事情爲多。但如果你不能得到充份的睡眠，是否真的很成問題呢？而你的所謂充份睡眠，究竟是如何的呢？

一般的意見是，除非你每天有八小時的睡眠，否則，生命將是難以忍受的。據威爾貝克醫生說，此種見解已造成了更多人失眠。

他跟許多其他專家同意，祇要你是臥在床上休息，沒有精神或體力上的緊張，你是無需計足眞正睡眠的時間的。有一個例子可以證明：在一九五零年，里合斯迷耶，有一名七十七歲的老人，他每晚午夜時穿上睡衣，被好兩鐘，然後躺在床上……一直躺着待天明。

他聲稱，他這樣做了四十六年，案熱，有些人會懷疑，但未有人發現他曾打瞌兒。

他說：「我希望可以睡着。我經常數着羊數到十五萬時，但當羊數到十五萬時，我決定自己要去看醫生了。」醫生告訴他：「不要憂慮，失眠有時的確可導致精神病，但你並非那一類。」所以，雖然他說四十六年來未打過四十次瞌睡，但他仍是頭腦有精神而活躍。

威爾貝克解釋說：「大多數人都這樣想：『天啊！已一點了，我卻還睡不着，明天準是無精打采了。』由於你以爲你會無精打采，那並非因爲你真的會。」是沒有睡眠不足，而是因爲醒得太久之故。」

他說，克服失眠的一個最好方法，是要清楚記住，睡眠並不是一般人所說的那樣重要。你越要追求它，你越難抓得着。同時，要記得焦急是睡眠的最大障礙。那些滿懷憂慮，或一直緊張工作至上床爲止的人，將是黑夜中的統治者。所以，要學習如何準備睡眠。上床前半小時鬆懈，在床上不要想起明天的煩事。

有些人相信，要佈置好睡眠的環境，像保持睡房全部黑暗，打開窗子，有些人相信，除非將頭朝向北面的方向，否則已睡不着。

有一個結了婚的三十歲婦人，每晚要抱着玩具熊睡，否則便失眠。有一名英國政治家，曾發現祇能夠在開動着的火車中睡得很酣。因此，他備了一張設計得可以在夜裡不規則地搖動的床，像移動着的車卡一樣。

火車似乎對羅大利一名火車工人羅治的睡眠有幫助。他是讓火車在他身上經過，把失眠治癒的。

五十七歲的羅治已把安眠藥丸拋棄了，他說每六個月他便進行一次「火車治療」。他的醫生知道這種補救方法，所以亦准許他這樣做。

羅治發現這種治療方法是很意外的。有一日，他在一輛迎面而來的火車前絆倒。於是，他採取曾經訓練過的緊急方法：不動地躺着，與車軌平行，雙腳對着火車的方向。

他發覺並不恐懼，而是「深深的安寧」。當晚，羅治幾星期來首次得到酣睡。現在，每當他難以睡眠時，他便去接受火車的治療。

但缺乏睡眠並不使沙美塞一家學校校長梅雅感到困擾。這位六十三歲的校長說：「我在廿四小時中，有廿三小時是醒着的。我發覺，數分鐘的小睡，可使我……

波斯灣販運軍火活動披猖

電影化的傳奇驚險故事

在波斯灣的拉斯艾爾迪巴，有許多油公司是騙子的組織。這些公司有一些油田，但他們沒有聲稱他們發現豐富的油源，也沒有費力去探測，只在週圍的溝渠灌注原油，然後把油田賣給大油公司。不過，這些大油公司不是時常吃虧的，他們買進這些油田，有時也發掘得油源的。我從美國到波斯灣，受僱於一間這樣的小油公司，做輪船機械員。我住在船上，但每月有五天假期，可到伊朗海岸的斑邁阿巴斯去度假。這是一個紙醉金迷的城市，晚上在霓虹燈下，街頭充斥着迷你裙的娼妓和醉漢。也有美國人，在那裏與建極現代化的酒店及豪華俱樂部，以供新油發財的商人和官員們遊樂。那裏也有一間賭館。我在波斯灣學曉了不要與其他男人的妻子胡混。伊朗人、阿富汗人、巴基斯坦人，及阿剌伯人可以原諒盜竊、行劫及謀殺，但不寬恕通姦。當地婦女有些是惹火尤物，我卻時常避開她們，不願爲她們犧牲生命。

一天，在賭場中輸光了錢，卻遇到一個女人。當我要擺脫時，她嬌嗔的說：「你的話不像一個斯文人。但我明白你爲甚麼關心我已否結婚的？我的名是露美雅，廿六歲，因爲沒有生育而被丈夫與我離婚。我有一個住所，有一艘遊艇在港內，有一輛汽車在外邊。我們走吧，好嗎？」

我凝望着她。這祇是電影中的事。爲什麼一個美麗的女人竟勾搭一個輸光了的美國人？

她似乎了解我的心情，聳聳肩，說：「要就來，不來也罷。我喜歡美國人，但我不喜歡乞求。」我提議去酒吧飲酒。她搖頭，說：「回教婦女不能與陌生男人飲酒的。她們根本不許飲酒。太多人認識我呢。如果我的前任丈夫知道我行爲不檢，他將停止接濟我金錢。我只想你替我檢查一下我的遊艇，我怕我的船主騙我。你肯嗎？我知道你是專家。」我沒有問她怎樣知道我，但答應了她，跟她乘車到酒店附近的遊艇會去。

露美雅的遊艇「宋拉」號是一艘深灰色的一百噸的遊艇，停泊着碼頭。她告訴我，她想駛船到印度去，但船主說恐怕船身和引擎不能出大海，所以請我替她檢查和修理。我說要白畫才能檢查清楚。她點頭，帶我回艙房去。當我們跌下床上時，我突然想起有些不對。這是她的遊艇，但這船房似乎不屬於女人的而屬於男的，有煙味和酒味，卻沒有香水和脂粉的氣味，但我的警惕已太遲了。

我醒來，聽到船員們赤腳在甲板上走動聲。我們同登甲板，船員們並不驚訝，似乎他們已司空慣見了。早餐後，我檢查了引擎，吩咐機械員去買些零件，以備更換。我在遊艇上過了三夜兩日的假期完了，我要到那間假油公司工作。露美雅的遊艇已修理妥善，船主也說可以應付回印度的旅程。當我告訴露美雅，我要趕回去拉斯艾爾迪巴，她說：「爲什麼那麼匆忙？多留一天，我們送你去，反正我們要試試引擎。」我答應了，又作了一次錯誤的判斷。露美雅對我特別殷勤體貼，頻頻勸酒。

我宿酒未醒，頭痛欲裂，但聽到機聲隆隆，遊艇已經出海。我跑上船房，找到船主，問露美雅何去。船主說她已上岸去，約見一個重要的人。我想搶船，但被一個大漢用槍嚇着，帶回艙房。

船主告訴我，此行是前往[illegible]安多尼奧號。他說：「安多尼奧號船已試航，船上載有少數船員，今晚要抵耶斯克。我們到那裏去會他，你替船，對船員說你是公司新派來的船長。我們給你準備了一切文件。這些人認識你，會受你指揮。我們跟着……」

……輸，把它運往最後目的地。在威脅下，我被迫服從。我們於一九六八年五月二日在耶斯克取得安多尼奧號船，用來載運軍械彈藥給阿富汗的叛徒土族。途中，船在伊斯卡許及布克巴哈爾轉運軍械和彈藥。船泊後當地海關人員行賄，一切進行順利。這批軍械運到後，再由汽車運往那斯特公路沿途各鄉村。

……他們並越界襲擊巴基斯坦的鄉村，擄劫少年把他們賣作奴隸。他們需要軍械，以應付巴基斯坦軍隊圍剿他們的山區。我被迫參加的組織，以及若干其他的組織，出賣軍械彈藥給土族，並向他們購買鴉片。……

一九六八年八月十七日晚上，我押運……中，押貨前往一土族鄉村，中途遇伏，運輸汽車被炸，我也被炸傷，但倖未死。……現在服務於一間以色列……加拿大探油公司，雖然入息不如在波斯灣時……但沒有生命危險，不須擔憂。

拿舊便壺用作湯碗 舊東西又流行

由於現代變化不息的大規模產品多，使人對於精巧設計的古物，發生好感，特別是以美國爲然。

・文生・

美國人多年來喜歡搜集舊的人工製品，現在已成爲一時的風尚了。一隻煖氣爐安裝在柳木架上，便成爲一具雕刻品。一隻便壺從床下取出來，便成爲湯碗。如果有人把一座一九一二年的花冠牌打字機，或艾特華德的哥德式夾板收音機留給你，你便很幸運。鐵鑄的玩具，鉛模，泡沫糖機，要上鍊的留聲機，蒸汽機模型，耕作機械，浮雕標貼，都是收藏的對象，事實上，工業社會的任何碎屑，人們都競相搜羅。

古物店現在貨物充斥。美國國會規定古物須最少是一百年以前的東西。但由於今天科學儀器及工具，可把以前需許多天造成的東西，縮短爲幾分鐘，一件東西的年代也加速了。曼哈坦的古物商紐爾手上拿着一件從美的木製東西，是一名美國畫家生的一隻女人手的模型。他說：「這東西可能已有十五或二十年歷史。」

波特蘭一位商人柏伊德說：「人們對那些舊東西歡喜得發狂。由於顧客的需求，捕鼠機，阿爾塔王子烟葉鐵罐，雜貨，秤等大量送到古物店的貨架上。它們長期被放在地下室和小閣所上了的銹和積塵的廢墟，也被小心的保存。青色的玻璃電力絕緣體，即現在美國有些地方的電話桿上，仍然可見到的那種，售價每件美金二元五角。從紐因州的波倫至舊金山，都十分暢銷。在家裏，人們把它用作燭臺和紙壓。

舊鐵袋製造也成了搶手貨。芝加哥的古董商史密斯說：「製造這鐵袋製的人一定有許多，每個製造者，都用不同的方法去扭鐵袋製作爲一種商標。」

舊金山商人杜布夫斯說：「那真是一種好玩意。」可是，關於若干這些小物的假錢，卻並不有趣。想買一隻眞正銅製痰盂早已成爲私人住宅的名貴陳設品，要找實在不容易。七十年前若相學家所用的瓷製人頭（價值三百五十元）和一八九零年代的鮮艷的彩色咖啡壺（價值七十五美元），現在已所餘無幾，所以製造商忙於複製贗品，推出騙人。一九五零年代和六十年代初期，從有少數出售的古比婦牌威士忌牌酒瓶，供人作這種之用的，現每隻瓶子價格逃五百美元。

爲什麼人們搜購這些垃圾呢？原因之一是一種無論什麼東西都搜購的狂熱。聖路易一位音樂家很高興的告訴他常光顧的古董店主，說他搜羅這木器差不多已齊全，他現在已轉而搜羅洗衣機了。有一些搜集搜購舊人工製品的人，希望這些東西價錢提高。他們的希望，有時眞的達到。一隻一八七六年希海賴加文子公司出品的瓶子，瓶上有摩西打石圖的，一九三五年價值一百美元，現在價錢已增至美金一千二百元了。

人們對舊東西搜集的狂熱，另一原因是那些舊東西製作比現在的東西較華麗。和目前市上出售的眞正藝術品有過之而無不及。一八九零年至一九二零年間製造的東西，充滿線條和浮雕的裝飾。

不過，把這古物用作藝術品或室內裝飾，也需要特別用心裁，獨具眼光。如果除去了它的用途，陳列出來使有點荒謬，例如，一張殘舊的伸縮床，有一條可怕的抗衰，使人見了起不快之感。但是，一隻六呎的可口可樂瓶和一張默片時代的電影海報，都可成爲陳列品。

總之，人們狂熱搜購舊東西，是一種發自內心衝動。發現這些舊人工製品，完全是個人的愛好，和寫一篇詩一樣的感情抒發。這些東西來自一個較緩慢和不激烈的世代，每一件東西都有它過去的歷史。配有顏色鏡的火車頭，軋軋駛來的情景，引起了懷念。

舊東西的被人狂熱搜羅，也多少反映了人們對今天粗製濫造的出品表現一種溫和的反抗。許多人都認爲，今天的生活變得太刻板平凡了。今天便宜膠製品那一類大量生產的東西，將來誰會有興趣去搜集呢？

桌上的古樸的陶器，曾爲古時代人用的便壺，現在拿來作湯盤。

自動化資料電腦效用宏

每日處理三十萬件訊息

二千年前，英國一名叫波地西亞的女皇，領導了英人反抗羅馬人的統治，所以她的銅像現仍矗立於國會大廈附近。現在世界上最先進及最複雜的電腦系統就取用了她的名字作爲商標。她代表了英國海外航空公司在科學的自動化電腦系統。香港，是加坡及泰國爲這項最先使用該系統的城市。

波地西亞的中樞位於倫敦機場的複雜電腦，該電腦處理了海外航空公司及其附屬機構，南非航空公司及澳洲航空公司等定位及其他繁複的工作。對於旅客來說，波地西亞供給他們更佳及更迅速的服務。海外航空公司在全世界的定票處安裝有一條電視幕及打字機鍵盤的電腦，當客人要定位時，公司服務人員便在鍵盤上打出客人名字、目的地、及旅行出發時間，數秒鐘內，在電視幕上列出一連串適合該客人的飛機班期及地點等，以供顧客選擇，然後服務人員在鍵盤上打下顧客所定之飛機班期及機位，而電腦便即將紀錄保留。

電腦中心亦可代顧客定酒店，租車等。還可處理會計，人事紀錄，存貨管理，保養等有關問題，且他工作如編排時間表，將機上重量分配均勻，尋出橫渡大西洋的最佳航線，紀錄最新天氣報告，負責在機場與客及貨物的對核等，工作範圍極廣。

電腦的一切資料的存入，需要以百萬件的金錢及人力。該系統每日能處理三十五萬件訊息，而在任何時候，能同時追縱二十五萬位定客的詳情，它可以代替二千人的工作。

波地西亞系統在未來的十年內替公司節省至少六千六百萬鎊，而由其效率方面所得的利益更難估計。

雷射追蹤衛星 比無線電更準

太空研究上的一個新科學，最近發明了利用雷射追蹤太空船的新技術，證明比以往用無線電波精確追踪的方法更爲準確，而且在地球上白晝間明亮的天空中，也同樣可以追蹤不誤。

這項新技術，對於測地學家的研究工作，具有重要的價值，特別在將來有關地心吸力範圍，以及地球的體積和形狀各種知識方面，用處更大。測地學家在進行上述的研究工作時，必須先尋出地面上工作所在地，和一個正在軌跡裡飛翔的人造衛星兩者之間的準確角度和距離。利用「雷射」來作這步工作的效果，更勝於用無線電波測定。

「雷射」……利用各種不同的光綫，照射向一個人造衛星上所裝的一面反射鏡……同時也不受……

木星神秘無線電波 地球本身亦有發出

地球不時散發出無線電脈衝，和木星散發的神秘無線電脈衝一樣。這種無線電訊號，在低頻率範圍中……播放。

美國的「跡象」第廿八號衛星所發現的……紐約的哥倫比亞大學的天文學家……「我們相信……」

木星是在行星中唯一的……可以察覺的……發出清晰的無線電波。……

……天文衛星「探險者」三十八號……於一九六八年七月四日發射……

船灣淡水湖一則內幕新聞
工程雖未提早完成 政府仍發獎金千萬
為免以後再引起誤解，工務局一般合約中刪去一項有關條文。

【本報訊】船灣淡水湖在興建期中，政府工程師和顧問工程行之間，對於延長工程期限的基本原則，發生誤解。雖則工程未能提早完成。政府在這種誤解下，仍「公正地」照樣發發一千萬元獎金與該承建商。

不過，政府現已作出避免誤會的辦法，將「主管工程師有權批准延長期限」的條文刪去，承建商將遭遇更大風險。

工務司歐德信昨在立法局會議中，發表上述解釋，以答覆白朗議員詢問有關「核數署署長在最近的報告書中，對淡水湖付款問題提出的指摘」。

歐氏透露：船灣淡水壩，承建合同規定，須趁著一九六六年十月或一九六七年四月間湖汐低落時期封塞水壩。因為：在正常潮水升降時間，海水從水壩的缺口流入，會將放在缺口的東西沖去，極難將缺口封塞。該承建商的合約，是以一九六七年四月封塞該水壩為根據的，但表示可以提前完成該項工程，而以一千萬元獎金為條件。這份標價連同獎金在內，是政府收到的所有標價中最低的。政府因此接納該承建商的建議，這樣便可趕在一九六六年冬季裡將水塘內的海水抽出，而在一九六七年兩季所聚的水就可供飲用。這樣，又可把建築水壩的時間由五年縮短為四年。

盧氏指出：政府接受承建商的提議，早日將水壩封塞的條件之一，是主管工程師有權因各種或額外工程，或因政府延期供應抽水機或電力，或因政府的任何其他行動或過失，而批准把封塞日子——即一九六六年十月十五日——延長，但絕不能因任何其他理由而延長。關於此點，政府所了解的是，各種或額外工程祇能是由主管工程師代政府命令進行的工程，承建商須接受在建築期間可能引致延期的各種困難。可是顧問工程行對於這些字句有不同的解法。結果，他們皆因額外工程而批准把封塞日子延長。這些額外工程，大多數是須承建商作額外的努力來應付顧問工程行在接受投標時不可或不能預見的情形。因此，抽出海水的工作，雖然拖延至一九六七年二月二日方始進行，但是由於顧問工程行批准展期之故，顧問工程行簽署一張支付一千萬元獎金的票據。這張票據，曾經引起爭論，並且考慮是否仲裁，但是結果政府以公正的而非合約的理由，批准付款。

他說：政府批准付款的理由是：

第一、水壩的封塞日期雖有拖延，但是在一九六七年兩季初臨之前，將海水抽出的目的已經獲致——雖然獲致的原因，係因當年兩季遲來。第二、估計承建商最少曾多化一千萬元，以便提早封塞水壩。第三，現已很明顯，如承建商未作此項努力，則水壩非至一九六八年四月不能封塞，但是更遲須至一九六八年四方能封塞，一九六七年的水荒情形，將會更加持久，而當年七月十二日至八月廿一所實施的嚴厲制水辦法，即每四天供水四小時的辦法，也許要執行至一九六八年夏季兩水來臨的時候為止。大家不要忘記，自一九六七年十月一日恢復全日夜供水以來，能夠維持全日夜供水辦法不變的，就是船灣淡水湖的水。

換句話來說，單以獎金一事而論，政府已經得回很好的代價。一九六七年裡淡水湖存儲了本來會損失的有用食水九十八億五千五百萬加侖。這份水量雖然稍嫌缺乏，甚至在平常時期也不祇值一千萬元。

盧氏說：准許主管工程師在地盤遇有不良及未能預見的問題出現時得批准延長期限與核發額外款項的條文，經已從工務局的一般合約條件中刪去。這項條文，對於甚麼才算是地盤的不良條件，和它們是否應屬一個有經驗的承建商所可以預見的，常常引起爭論。但是刪除這項條文之後，承建商便要接受更大的風險，有些工程的價錢，也將因此而變得較貴。

英國曾有人打針後引致腦炎
預防兒童麻疹注射 本港已採用新藥苗
醫務處去冬已有效遏止此症

【本報訊】由於英國方面有人因注射預防麻疹疫苗而患腦炎，醫務處已於三月間改用另一種疫苗，以確保本港兒童安全。

根據病案紀錄數字，本港醫務處於去冬已能有效遏止麻疹症，雖然尚有三十九人死於麻疹，但死亡主因是併發症，兒童於患上併發症之前，未作有效治療。

醫務衛生處長郭炳輝昨日在立法局會議中，答覆馮秉芬議員有關此項詢問稱：到今年三月廿日止，本港使用的疫苗是名叫比克根罕（BECKENHAM）三十一號疫苗，據藥廠提供的數字，全世界各地應由這種疫苗的達五百萬劑。今年三月間從英國傳來的消息說：在注射了這種疫苗後的人中發現有三宗腦炎，致命者一人。雖然本港沒有腦炎症發生，但當時已立即停止使用該種疫苗。政府於是立刻設法取得另一種名叫施華茲（SCHWARZ）的預防麻疹疫苗，現在世界各國使用這種疫苗約達二千五百萬劑之多，但未聞有腦炎或其他嚴重的併發症發生。

郭氏說：接受預防麻疹疫苗後的反應，無論是比克根罕疫苗的或施華茲疫苗，因人和藥廠而各異，就港的華籍兒童而言，比克根罕疫苗的效力是較施華茲疫苗稍強，所以最初選用比克根罕疫苗。但施華茲疫苗對於預防麻疹的功效，的確有令人滿意的程度。這點是經過於一九六六年委出的香港預防麻疹疫苗委員會研究之後充分証實的。

醫務衛生處各母嬰健康院使用比克根罕預防麻疹疫苗共二，七一二劑，即平均每星期九○四劑。比克根罕預防麻疹疫苗曾經於三月廿一至四月八日之間停止使用，因為我們要等待有關腦炎事件消息的醫學方面的証實，同時亦須稍費時間方能獲得施華茲疫苗的供應。

他又說：醫務處於四月九日使用施華茲疫苗重行展開預防麻疹運動，此後三個星期裡，共使用施華茲疫苗一，六四八劑，即平均每星期五四九劑。

本港使用預防麻疹疫苗，已經防止了這種疫症於去冬發生，故繼續使用預防疫苗是必需的。值得注意的是：死亡的主因是併發症，及由於兒童在併發症發生之前沒有接受治療。

他說：在每年由七月一日起至翌年六月卅日止一年內發生的痳疹症數字，可看到這種病症侵襲本港每隔一年一次。

一九六四至六五年度：六，四九六宗，死二七九人。

一九六五至六六年度：三六七宗，死三八人。

一九六六至六七年度：六，七○二宗，死九九五人。

一九六七至六八年度：八二○宗，死二七人。

一九六八至六九年（由六八年七月一日至六九年四月卅日）：七二七宗，死三五人。

沙田多宗爆竊案 警方拘獲兩疑犯

【本報訊】最近沙田兩間學校及兩輛私家車先後遭爆竊，在警方偵查下，兩名飛型沙姓男子，昨已告落網。該兩名男子，均廿餘歲，出沒於沙田不過十多天。本月一日晚，沙田顯徑公立學校被人爆開側門鐵枝，潛入校長室抬去一架值一千二百元的油印機，以及值數十元的電筒；又於上月底，沙田黑基學校被人以同一方法，潛入校務處竊去錄音機、眼鏡及少量現款等。此外，於本月四日晚，在大圍小瀝公對開停車場，有兩輛私家車的車門，被撬開，分別竊去收音機、西裝、羊毛衫以及士巴拿、螺絲批等物件。

各探目李鳳岐、探目梁輝、探員黃成、姚偉裔、阮俊等，日夜去沙田各處展開偵緝，終於昨日凌晨在沙田大埔道截上兩名飛型男子，行動可疑，正圖向一間華麗別墅下手「做世界」，他們見警探掩至，本欲逃走，但已來不及，結果束手就擒。警探並在兩人身上，搜出螺絲批、鐵鉗及一把袖珍型的小鐵鉤，上述三種器具，是以用作爆開門窗之用，故兩人已被帶返警署辦理，警方並於昨日根據兩人所供，到九龍各不同地區起回油印機、錄音機等物件，並通知物主前赴警署認人，然後落案提訊。

向白牌車「收片」
警員兩罪成立 重判入獄年半
法官指出貪污案多非嚴懲不可

【本報訊】「鑒於本港最近貪污性案件不斷發生，法庭如不加以重判，無以示儆！」這是中央裁判署一位法官昨在判決一宗現役警員被控向白牌車司機貪污性「收片」一案時強調指出的。

被告警員名張安，卅四歲，被控：㈠本年二月二十二日在九龍地區貪污性向李榕索取款項，作為對李榕以私家車載客不採取行動之報酬；㈡同日同地，貪污性同意收取李榕港幣一百元；㈢同日同地，毆打李榕。被告否認控罪。

控方證人昨曾出李榕作供，法官於聆訊後裁定被告首、次兩項罪名成立，第三項罪名則因證據不足獲判無罪。主控隨即向法庭指出：被告已在警界工作十年，雖無案底，卻有四次不守紀律及違反命令的過失。

法官判案時強調指出：「本席鑒於最近之貪污性案件不斷發生，且本案之控方證人曾具體指出「收片」之情形為每週十五元，被告所犯的罪行是相當嚴重，非重判無以示儆。」乃判首、次兩罪共入獄十八個月。

證人李榕昨在法庭作供稱：當日下午七時，被告便裝與另一男子在蕪湖街上車，至落山道落車，被告交一張十元鈔，彼找回九元，被告謂該十元已有暗記，並表露身份，彼求給予一次機會，被告要請其「飲茶」，並立即取回所交十元，及取去彼之車牌，彼表示願交一百元與被告，但身上只有二十元，乃將車往獅子石道，向一友人借得六十元後，駛至商前要道停車，被告交回車牌，其時彼懷疑被告並非警員，乃詢問被告如何「收片」？被告答謂每月一次，每次三十元，但據其所知，乃每週十五元者，至是彼索回五元，被告當時曾出示「派司」，並謂如不交款，即上警署，後彼將車駛向九龍城警署，至富明街附近，被告突搶回車牌，將車停在路旁，被告再索回餘下之四元，被告卒交回，順手當胸打彼一拳，後離去，彼追出與被告糾纏時，適兩名休班警員，乃帶返警署查究。

希爾頓一美遊客
涉嫌藏汽槍
今將提控准千元保釋

【本報訊】一名美國籍遊客，昨日在希爾頓酒店因涉嫌非法藏有一支汽槍而被捕。

據悉：該名美國遊客名唐納高尼路，費加辛，五十二歲，是在昨日下午，時被中區警署一般犯罪調查科人員在希爾頓酒店將他拘捕的，同時在其房內搜出一柄汽槍及六發適合點一七七口徑的子彈。這名美籍男子昨日已被落案控他未領有牌照而藏有槍械罪名，准以一千元擔保出外，定今日在西區法庭提控。

英遠東空軍司令 韋勒昨抵港視察

【本報訊】英駐遠東空軍司令，空軍元帥韋勒爵士，昨日由星加坡飛抵本港，作六天的例行訪問，其夫人偕行。

這是韋勒爵士本年初出任該職後，首次來港訪問。他將與港督及駐港英軍司令會晤，並視察駐港英軍各單位。

派駐九巴港府官員
太太任職九巴 有人認為奇事
該官員對此有所解釋

【本報訊】駐九龍巴士公司的港府交通顧問，其太太亦任職該公司，享受高薪，某週刊指這是「出奇」的事。

該位名沙思鍾士的官員昨日解釋：其夫太太在九巴工作，是由九巴董事會所決定，她已任職十八個月之久，政府亦知其事。她的工作是處理行車紀錄及統計數字。

首先提出質問的是遠東經濟評論報，它批評香港政府無法例禁止高級官員之太太受職於政府機關以外之商行。沙思鍾士太太受聘于九巴，實是一件「出奇」之事。

沙思鍾士由一九六七年起在九巴任顧問，該公司最近決定購買價值四千五百萬元之巴士，也是由他籌劃策劃。鍾士昨日稱：其太太曾在東非獲得交通統計經驗，因此，她任職該公司，並無不妥之處。

陳日新在官民月會中
建議在屯門區 成立青山議會

【本報訊】新界鄉議局高呼維持現有政制聲中，元朗屯門鄉事會主席陳日新昨天突在元朗理民府主持的七鄉官民聯席會議上提議，擬在屯門區成立「青山議會」。

屯門區（即青山）只不過是全新界二十七個鄉區中的一區，雖然陳日新昨天提出成立「青山議會」只屬建議，能否獲得政府接納與及其他二十六區鄉民的反應如何？刻下難作定論。但在去年間，荃灣區有人亦曾提議設立類似「市議會」的組織時，即遭荃灣鄉事會極力反對，事件至今，似已聲沉影寂了。

陳日新建議成立「青山議會」，是在昨日下午向元朗官民聯席月會中提出的。該項會議由理民官薛文主持，出席者包括太平紳士趙聿修、梁省德，以及七個鄉事會正副主席凡二十多人。會後陳氏表示其建議，已獲元朗七鄉正副主席支持，同時，薛文民官亦答允轉呈新界民政署長及其他機構首長研究。

關於組織辦法，陳氏提議該議會應由下列機構適當分配代表席數：一、新界鄉議局，二、屯門鄉事委員會，三、屯門商會。

該議會之工作範圍應包括：一、公共衛生及地方潔淨，二、市場管理，三、各項康樂設備，四、社區活動，五、地方致富，六、地方交通，七、教育發展，八、治安。

現在報告新聞....

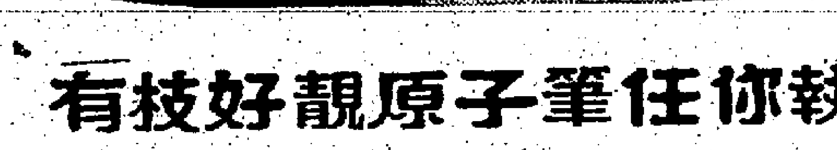
配有兩個最新獨立"自動增益控制"設備嘅星牌F-474S型十九吋三用電視機一批，經於最近由日本運抵此間・最近開始在本港各大無線電器行發售，據稱此種F-474S型三用電視機嘅特點，無論收睇有線或者無線電視，都係一樣噉清晰，穩定......

"自動增益控制"是每一部電視機都應有的基本設備・由於有線電視和無線電視的接收方式完全不同・故此種設備的性能亦應有別・星牌F-474S型所採用的・一為"鍵式快速自動增益控制"・用以穩定無線電視・另一為"平均值自動增益控制"用以穩定有線電視線路・因此・閣下收映電視節目時・無論有線或無線・均能感覺滿意。

JVC 星牌
勝於技術 優於品質

總經銷
信興電器貿易有限公司
香港中建大廈地下32號
泰林無線電行　九龍彌敦道三一○號

PA 132



有枝好靚原子筆任你執

考試前後購買活腦素的特別多請勿將外盒隨處拋棄如果別人執到等於執到一枝原子筆由五月一日起至六月卅日止不論大細新舊庄「活腦素」外盒可以拿到各處葯行或代理店換取名貴原子筆一枝

活腦素代理店：
興亞貿易公司
香港德輔道中國際大廈2201室
九龍胡社生大廈1611室

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院

招考1969至1970年度新生通告

班級：(一)英文中學F.1—F.5(CERTIFICATE)
(二)英文小學P.1—P.6
(三)英中五商科班(參加英中文乙科，PITMAN, L.C.C 等考試)

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）

電話：(一)詢問處：K670750(二)校長室：K672746

無遺囑遺產繼承新法案 獲立法局全體議員贊同

律政司表示可着手進行立法程序

新法例將使死者之妻女均可領受遺產

【本報訊】立法局非官守議員胡百全，昨日在立法局會議中建議撤銷現行中國人無預立遺囑之遺產繼承法而另行研究新法，俾適合全港中外人士。

胡氏稱：由於此項遺產繼承法已經過時，同時對於寡母、出嫁與未出嫁之女兒是不公平，亦不適合現在時代的居港的中國居民使用。

該建議昨日在立法局會議中，獲得各非官守議員的贊同及非官守議員一致支持，及表示該法例已不合時宜，應研究適用於現時全港居民的新法例。

但其中仍有悅強議員在會議中指出：在目前制度下，妾侍及其女兒都有權要求維持生活，一旦改變這項法律時，是不應該忽視此點的。

民政司何禮文亦表示支持，並謂遺產問題，他說：「我們不獨要明悉民衆與論同趨一致的重要性，同時也要體會探求真正民意。」他並引述已故羅文錦爵士曾在評論有關遺產的一項報告書中說過：「對於家族關係和家庭財產繼承所涉及的人，通常都不願意在口頭或書面上公開發表意見的。」

胡氏在是次立法局會議中致詞謂：香港高等法院遺產管理處，曾採納中國法律專家之意見，應決判定：中國人居留香港而死無遺囑者，應將遺產祇歸與其子繼承，但須負扶養寡母之責，至其母去世或再醮爲止；又須負扶養其在家姊妹之責，至其出閣爲止；已出嫁之女，不能繼承死者之遺產。

此等遺產繼承法律，在一八四一年或屬合理。但在一九六九年，則無人認其爲平等合理。胡氏指出：一九四八年時，香港中國法律習慣研究委員會，曾在其報告書中，提出取消此中國人無預立遺囑遺產繼承之建議，其文如下：「將此無預立遺囑遺產繼承之清律取消（但保留其祇得在新界施行），代以中華民國民律繼承篇而略加修改。」後因種種原因，該項建議未獲通過。

胡氏指出：香港現行適用於非中國人之無預立遺囑遺產繼承法，亦已過時，因此法乃以一六七零年之分產法案爲根據。本席認爲應將該法律修正，使之較爲現代化，最好以英國現行之法案爲藍本。倘有新法律制成，以管理無預立遺囑之遺產繼承，俾適合於全香港居民，無論中國人或非中國人均同一式，則不特令全港婦女，皆可平反以前不幸遭遇及不公平之待遇，而得繼承其夫或父之遺產。而且更能令高等法院，對遺產之管理，易作公正之處置。

民政司何禮文在支持該項動議時說：「正如我以前在本局會議席上說過，我們要審慎處理這項問題的其中一項原因，就是因爲我們不獨明悉與民衆與論同趨一致的重要性，而且也體會到探求真正民意，並不是件容易的事。

現在還有一點要說的就是：在於處理有關個人方面的法例和中國習俗的一般問題時，本人認爲可以毋需過度小心顧慮的就是無遺囑的遺產繼承問題，因爲無論是制訂了任何法例，任何人祇須立下一張內容簡單的遺囑，就可以憑這簡單辦法避免受該等法例所管轄。」

悅強議員在致詞中謂：「我贊成這項動議，不過，有三點意見我需要提出補充：第一點，就是我相信依着大清律例，排除妻女來分配未預立遺囑的遺產的概念，是和我們現代社會情形不符，所以胡議員的提議廢除現行制度，我以爲是會獲中國人的一般支持的。

第二點，我要強調的，就是何禮文先生所剛說過的。即我們在這裏所處理的，是關於一個人死後沒有立遺囑的問題。沒有什麼東西可以阻止一個人訂立遺囑，依他本人的任何意思去處理他的財產和物業。

第三點，是在目前制度下，妾侍及女兒都有權要求維持生活，我不希望因改變這項法律而影響到這一決定，其社會及經濟上的原因至爲顯明，我只是警惕大家在採取一種新法律時，不可忽略這個非常重要的問題。」

動產照原籍法律處理 不動產則依照港例

律政司強調法律不明確將會興訟

律政司羅玻時對胡氏動議表示支持時指出：本港的遺產法律是不受歡迎的，它跟著承繼遺產人的種族而有很大變化，如果一名原籍香港的華人身故，但沒有立下遺囑，高等法院和合議庭開庭研究死者遺產承繼問題後，裁定死者遺產應按照大清律例處理。但是其中值得商榷的問題甚多，法律如不明確，會產生訴訟，耗用昂貴，可能耗盡對死者親屬有益的一切資產。

羅氏指出：該項動議主張凡在香港死亡而不預立遺囑者的遺產，應以同一辦法處理。雖然此乃一項簡單之解決方法，但仍須顧及國際私法之規例，該等規例係屬於習慣法，並可應用於本港者。依照該等規例，死者之動產，應按照其原籍法律處理，而不動產之分配，則應以其身故時此等不動產所在地之法律處理。因此力，香港法律及法庭之權力，只可管理香港之死者之遺產，不過，有關原籍的概念，是人爲的概念，並沒有好好地斟酌本港的特別情形。

羅氏說：這項動議，在文學上未約束政府須採取迫細性質的立法，有些法律問題，可能証明太難在短期內全盤採用所提出的改革方案，而市民大衆對於有關提議的若干方面，也許亦有不很好的反應，以爲不能在近期全盤採用所提的改革辦法，但是由於各項動議和各位議員對動議的支持，本人相信我們現在可以進行立法手續，從根本改進本港的家庭法律，使它變得更簡單，更明確，和普遍適用。這樣做是多少需要勇氣的，但是我認爲利益多於風險，因此，我支持這項動議。

（右上）嘉民公司董事長馬紹章簽署一封與判頭聯名的致工務司函件。（左上）五十二名判頭眾選五代表（右起）陳忠、張子良、袁泉、戴傑、梁安。（左下）判頭代表張子良發表前往謁見工務局官員經過情形。

天氣與潮水

吹和緩東風，初晨皆雲，後轉天晴，午間最高氣溫約升至攝氏表廿七度。

昨日最高氣溫攝氏表廿四度，最低爲攝氏表廿一點九度。今晨零時氣溫爲攝氏廿二度，濕度爲百分之七十八。

潮漲：下午二時十分

潮退：下午十時卅九分

廠商貿易代表團 在印尼展開活動

【耶加達七日美聯社電】香港中華廠商會三十四名代表，星期三與印尼國會議員會商。參加此次會議者尚有印尼商事務高級部長布和諾（日惹蘇丹）。該代表團於星期二抵達此間，將於本月十六日離去。該次會議，在日惹蘇丹的辦公室舉行，以促進香港與印尼間的貿易。

蘇丹表示：「我經常歡迎外國商業人員訪問此間，這樣，他們就知道怎樣與印尼進行貿易」。

男子遭攔途刺傷 涉嫌青年被拘究

【本報訊】一名十七歲男子昨晚在九龍竹園徙置區第一座一六九號門外，被刺傷，警方稍後拘捕一名十六歲男子，涉嫌與此案有關。

據悉：傷者姓杜，十七歲，平日喜踢足球。據說：日前曾在踢球中與一名綽號「上海仔」的青年發生衝突，昨晚六時許，當他在返家途中行經上址，突遇一名年約十六歲男子截住，並用利器向他腹部猛插，傷者在負傷後呼救，驚動了途人，將一名疑爲行兇的青年拘往警署，傷者則被送入醫院醫治。

嘉民五十二名判頭聯函工務局 請墊欵二百五十萬 組新公司接辦工程

工人向判頭追欠薪準備提出控告

【本報訊】嘉民建設工程公司的五十二名判頭，由於未能清償屬下工人的欠薪，可能被該等工人提出控訴。各判頭的部分工人，聲言將於今晨前往嘉民寫字樓，聽候判頭何時可以清償欠薪或是否可以繼續開工的消息。判頭方面，假如沒有令他們滿意的答覆，亦揚將更惡劣的糾纏下去。

五十二名嘉民建設工程有限公司的判頭，今日將面臨一項厄運的挑戰。是否能解決問題，似乎只決定於工務局是否可以在今日答允考慮，給予組織新公司以承辦嘉民的政府工程。

工務局是否接納嘉民建設工程公司的判頭所提貸給二百五十萬元作爲承辦嘉民公司的政府工程的資金？工務局副工務司嵩尼爾昨日面答判頭代表指出：「與判頭有關者可照辦理」。

據一般推測，嵩氏的該句答話含意似乎已婉拒判頭請求准予成立新公司承辦嘉民的政府工程。

該公司五十二名判頭選出之五名代表，昨日下午前往工務局謁見署理副工務司嵩尼爾，遞交一份要求有關方面批准組織新公司及發借二百五十萬元之申請書，該申請共提出七項條欵。

時間，判頭代表並當面向嵩尼爾副工務司要求：㊀對該項申請書內之各條，允予所請及希望能於今日得到答覆。㊁如有另一間公司與工務局商談承做嘉民各地盤未完成之工程，在未簽約前，希望工務局先與判頭代表商討。據說，有關方面對於代表所陳第一點答允儘快辦理，至於第二點，則表示「與判頭有關者可照辦理」。

據判頭代表們表示：他們曾向工務局方面解釋目前之處境。據說，各判頭轄下二千餘名工人，曾催促判頭於今日有所答覆，否則，可能前往勞工處控告各判頭，因此，判頭代表曾要求工務局今日儘可能答覆。

此外，據判頭代表表示，判頭屬下若干工人，將於今日前往中區嘉民公司寫字樓，聽候答覆，故他們極希望有關方面能有所安排。

判頭代表昨日遞交工務局之申請書摘要如下：

㊀工務局所選擇接辦嘉民工程之新公司不能在短期內實現，則請准予全體判工自行組織，繼續承做未完之工程。

㊁嘉民公司馬紹章確認實欠各判頭工程款爲二百五十萬元。

㊂新公司定名爲「香港和平繁榮建築協會」。

㊃將來七個地盤所有利潤，全部捐與慈善機關。

㊄擬向工務局預支工程費二百五十萬元爲週轉金。

馬寶道印刷廠大火 部份貨物機器被燬

兩男女工人及一消防員受傷

【本報訊】北角馬寶道利寶印刷廠昨晚發生三級大火，結果焚燬該廠二樓印刷部，若干貨物及機器。兩名男女工人，及一名消防員爲火燒傷。

火警發生於昨晚七時卅分左右，地點據說爲該廠二樓印刷部西面，當時正有廿餘工人在工作，突然有人發覺其中一部壓打濃煙密佈，並且着火，一名工人首當其衝，當場被火燒傷。其他工人睹狀，急一面報警，另一方面則將傷者救出。

火勢至七時卅分升至三級，但在消防人員合力撲救下，八時左右，已全部撲滅。傷者名單爲：㊀居福生，廿三歲，印刷工人；㊁陳榮，消防員；另一女工姓名未詳。

洗染公司 閉門起火

【本報訊】九龍新填地街新世界洗染公司，昨晚發生閉門失火，一批衣物及部份乾衣設備被焚去，另一部份洗好的衣物則遭嚴重水漬，大火燃燒約二十餘分鐘，被消防人員撲熄。

被焚之洗染公司爲新填地街三百六十一號，開設已五六年，平日晚上九時收市，本留有一盞計看舖，但至昨晚十時卅分許隔鄰三五九號環球網廠若干夥計見上址有大量濃煙自大門罅間冒出，知已發生火警，乃上前拍門，但久無人應，才撥電報警。消防局據報，派出六部消防車到場，將大門撬開破門進入灌救，並發現起火處爲上址舖後的乾衣設備及架衣竹架附近，消防人員分別以兩支巨喉灌救，約三十分鐘，才將火控制撲熄。

該洗染公司東主名邱啓洲，事後返回現場，但未見該店店工人。據邱稱：是次大火損失慘重，目前尚未能估計損失總數。至於存在舖面櫃之衣物，則大部份受到嚴重水漬。

工業訓練詞彙 現已公開發售

生產力中心

【本報訊】香港生產力促進中心，最近出版一本中英對照的「工業訓練詞彙」，對於翻譯工業名詞方面，頗有貢獻。該書內容甚豐，工業名詞相當齊全，現已公開銷售，每本港幣三元，可在中環告羅士打行該會購到。

三院總理 巡第一中學

【本報訊】東華三院主席梁時煖、首總理李東海、黃乾亨、李達三、總理黃琛、麥維慶、朱立德、周克強、丁午壽、楊錫禹、梁金泉、梁中力、林光亮、王劍偉、甄球、區永桂、簡日淦、黃克立等於昨（七）日下午二時三十分前往巡視九龍塘牛津道第一中學。全體總理首巡視各課室，並參觀學生作業，及各總理對校務設施，及學生成績之優異，深爲贊許。隨至禮堂與校長、教師、職員及學生等相見，並由校長吳美文報告校務概況，校監梁時煖主席致勉學生，總理李東海首總理分別對學生致訓詞。最後由全體學生唱校歌。全體總理與教職員舉行茶會，商討校務工作及未來發展中學教育計劃意見，並由學生表演各項游藝節目，至下午四時許始畢。

香港啤酒廠餞別柯廸嘉

【本報訊】香港啤酒廠有限公司柯廸嘉即將離港赴歐洲度假，故該公司特設雞尾酒會餞行，柯氏在度假完畢後，將返回馬尼剌生力啤酒廠值職。圖爲柯氏攝於雞尾酒會上。自左至右：柯廸嘉，總營業經理梁煒麟，人事部經理蕭參及柯廸嘉夫人。

工總開辦 金屬工友班

【本報訊】港九工團聯合總會與國際五金工會合作舉辦金屬工友訓練班，定本月十九日及廿日全日開班。國際五金工會日本辦事處，將派日本局長瀨戶一郎來港，與工團總會主持。

工總定於今晚召集金屬工會十餘單位會商會務，初步定出名額三十名。

又該會工會幹部訓練班同學聯誼會，現定本月十七日下午八時在勞工大廈四樓舉行第五次會員大會及選舉第六屆執行委員。

聖心書院獲勝

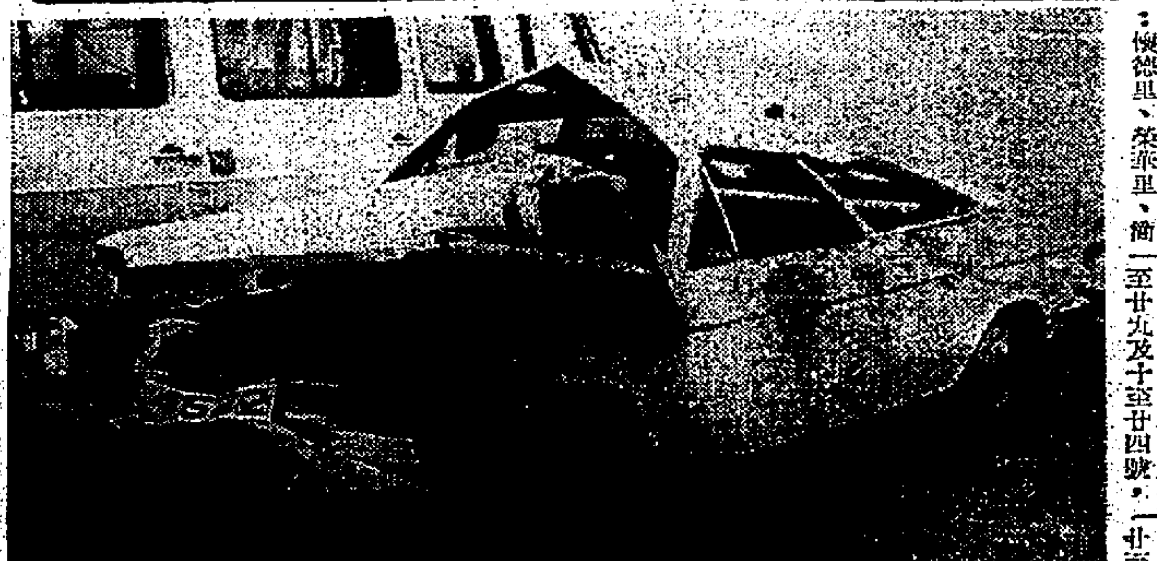
麗的 校際 時事 問答 比賽

【本報訊】麗的呼聲英文電視台主辦的校際時事問答比賽，本週二舉行，由聖心書院對聖類斯中學，結果聖心書院以三十六分對廿九分獲勝。兩隊的比賽陣容如下：聖心書院：陳筱迪、林慧慧、時永華、姜家寧。聖類斯中學：鄭榮輝、甘士萊、戴斯泰、陶慧明。

中區今晚 局部停水

【本報訊】港島中區部份樓宇，由今日下午十時起，將暫停供水八小時。

受影響之樓宇，計有：德己立街十五至廿五及廿至廿六號，雲咸街一至廿九及十至廿四號，蘭桂坊全部樓宇，榮華里、懷德里。



新跑車撞毀

【本報訊】一輛只行走了一千哩之新跑車，昨午在新界青山道十二咪半與貨車相撞，跑車上的兩乘客受傷，送院救治。該跑車於昨午三時四十五分由新界返市區途中，因拐過一個急彎時，一個不慎撞山，然後與貨車相撞。跑車上的兩名男性傷者，車主姓文，廿八歲，及一名十八歲，由救傷車送院。（圖爲撞毀的跑車）

啟德機場舉行 墮機搶救演習

【本報訊】民航處昨晨九時許在啟德機場舉行墮機搶救演習，出動了十四部滅火車及搶救機車，在機場大廈東面之新填地上進行假想演習。

據民航處發言人稱：演習之目的，係操練搶救人員及試驗報訊系統，使本港機場及緊急搶救達到最高效率。該墮機搶救演習，係假想一架DC三型的民航機，於第三十號跑道起飛時，墮下跑道以東之新填地上着火，該機機上有廿五人，十三具「屍體」已被發現，至十時四十分「搶救」工作已告結束，證明該DC三型機上有廿九人，十五具「屍體」當中，有一具身份不明者，相信是在新填地上之工人，十輛機場消防局之滅火及救護車輛和四輛屬於其他消防局之興車，參與是項演習。

助人由澳偷渡入境 兩名蛇頭分判入獄

十二名偷渡客一人查詢後獲釋

【本報訊】兩名由澳門偷運「人蛇」來港的「蛇頭」，昨在中央裁判署受審時認罪，結果分別被判入獄十二個月及九個月。

兩被告：㊀何紫棠，四十八歲，業泥工；㊁陳炳，四十二歲，業洗熨工人。兩人同被控於五月六日，協助及教唆一批非法偷渡者進入本港。

主控遜霖宋帽稱：五月六日凌晨一時四十五分，一艘水警輪在大澳與二澳海面截獲一艘機動帆船，當時船上有十二名偷渡客，在水警輪泊近時，首被告立即跳下海裡泅泳逃去，警方直至當日中午十二時卅分在大澳碼頭將其拘捕。而該十二名偷渡客及次被告，則同被帶返警署發落，結果兩被告被控後來被嫁爲「蛇頭」，乃將其落案。據偷渡客稱：他們每人要付出港幣三百至七百元交與澳門偷渡組織，作偷渡來港的代價。

又訊：十二名偷渡客中，昨日已有一人獲得移民局長下令釋放，但其餘十一人則仍在移民局扣留查詢中。

明日天后誕 專輪往大廟

【本報訊】明日爲天后誕，港九及新界各地居民均舉行盛大慶祝，出海作業各大小船艇，昨起已先後駛返本港，準備屆日前往鯉魚門外之佛堂門大廟或各廟慶賀。

元朗方面各鄉居民亦定於明日在元朗運動場舉行龍、獅、麒麟及飄色出遊盛會，并邀請英軍司令余智輸中將及官紳名流等，屆時蒞臨欣賞。九龍巴士公司，已準備屆日增派車輛行走佐敦道碼頭至元朗第十六號路綫，以便港九各市民前往參觀熱鬧。

港九各團體及水上居民之進香船隻，大都佈置一新，張燈結綵，旗幟飄揚，并由今日起分別碇泊於港島堤道及旺角油蔴地避風塘內，定明晨揚帆開往大廟或其他各地天后廟致賀。

香港油蔴地小輪公司，決定明日派出專船多艘來往香港中區港外綫碼頭－大廟之間，由上午八時起至下午三時在港開行，以後每半小時開出一班，明晨八時首班小輪啓航後，如遇搭客擠擁時，其他各班小輪，亦將提前開行，以疏導乘客。小輪抵達大廟海面時，將停泊於大廟灣西面碼頭旁之浮躉上落，乘客可不用乘駁艇登岸。由大廟開返港之時間爲上午十一時起至下午六時止，亦爲每半小時開出一班，如遇乘客衆多時，輪公司將派小輪前往，務將每一乘客載返本港，船費（單程）每位收二元（不分等級），屆時該公司希望各乘客遵守秩序，依次登輪云。

居聯及鐘聲 慶祝母親節

【本報訊】香港九龍居民聯會，定本月十一日（星期日）上午九時卅分，在九龍彌敦道倫敦戲院，舉行慶祝母親節大會，請立法局議員謝雨川，港九街坊會婦女會主席孫方中女士蒞臨主禮致詞，該會理事長許讓成、曾兆生、張威麟、監事長曾植之、李耀波暨全體理監事聯名柬邀工商社團，婦女會、街坊會、大廈聯誼會、同鄉會等首長參加，共伸慶祝。

鐘聲慈善社主辦之香港各界聯合慶祝母親節大會，今日下午七時半，在香港大會堂音樂廳舉行，大會定八時正開會，由該社監督謝雨川議員主持，教育助人副教育司屆臣先生致詞。

南越網球名將 劉煌德失踪近月

當局相信他仍在港

【本報訊】代表南越出席亞洲區台維斯杯比賽的網球名將劉煌德，在港離奇失踪後已近一月，迄今仍無消息，有關方面相信他仍在香港。

據悉：失踪之網球名手劉煌德是代表南越到此間參加亞洲區台維斯杯網球比賽（該場比賽結果南越獲勝），當比賽完畢後，他於四月九日隨其他三名代表乘機返南越的，但於當日下午二時卅分，越南駐港領事館人員到達九龍尖沙咀某酒店探望該代表隊往機場搭機時，只見代表隊三人前往，劉煌德則未見報到，於是該領事館人員即向領事館報告。南越駐港總領事接到報告後，除立即請館人員進行調查外，更通電本港警方及移民局要求協助調查。

劉煌德失踪迄今已廿七天。警方公共關係科發言人昨答覆本報詢問時稱：劉煌德目前仍無消息，警方調查工作仍在進行。

澳門大火 三層樓焚燬

【本報訊】澳門賴前後街四十五號英系棉胎花紗舖發生大火，全座三層樓宇焚燬，估計損失十餘萬元，幸起火時舖內人皆逃出，未有造成傷亡。該棉胎花紗店於昨夜較早時卅分起火，火乘風勢，迅即蔓延及全座三層樓宇，舖中棉胎花紗等貨物，俱是易燃物，火勢不可收拾，消防局灌救一小時，才將火勢撲滅，樓宇被焚至通頂，棉胎花紗等貨物焚付一炬。

爲人父母請注意 兒童特效強健劑

根據瑞士著名藥物雜誌稱：如果你發覺你的子女，血色不良，食慾不振，成長遲緩，身體軟弱，發育不全，骨軟化，及牙齒生長緩慢的話，請即服用KIDDI「健兒」補劑，必有意想不到的收穫。KIDDI乃瑞士「漢而」PHARMATON LTD.大藥廠最新出品，行銷世界七十餘國，以獨有方法製成之酒性劑，係包含大量魚肝油的透明水溶液，用滿鋼天然原汁配製，香甜可口，吸收快，易消化，是兒童成長期，及發育期的最佳口服劑。KIDDI「健兒」補藥各大藥房均有出售，每日服一次，永保發育健康。總代理安迪洋行，電話七〇七七七一七〇九九二，說明書索閱即寄。（廣告）

天虹中學暨小學 幼稚園 招生

校址：黃大仙沙田坳道110號

電話：K－二一二九四四

班級：幼初高班 小一至小六 中一至中五 F.1至F.5

自即日起接受報名手續 五月廿五日舉行入學測驗

監督 曹立安

校長 馬炳南

萬國基督教聯合會‧遠東基督教聯合會

聯合主辦

遠東維護純正基督教大會

特邀

廣播電台主任 廿世紀宗教改革（每日講道由六百電台轉播）

聯合會會長 萬國基督教 進行廿世紀宗教改革運動之

麥堅泰博士

一九六九年五月十三日禮拜二晚八時在

香港大會堂音樂廳

主講「基督教在今日的世界中」

（英語講道‧粵語繙譯）

並請聯合聖歌團獻唱聖歌

歡迎赴會

港大教務委員會接納學生要求出席教務會議

【本報訊】香港大學教務委員會，已於昨日傍晚覆函該校學生會，函中指出：教委會已於前日決定向校務委員會推薦，原則上接受學生所提出學生出席教務委員會權利之要求。港大學生會於昨日傍晚接獲該項由教務委員會覆示他們的函件後，全體幹事均表興奮。會長劉石佑說：「我們感到萬分的快慰。」

教務委員會昨日公佈：本月廿二日，該委員會將舉行特別會議，討論校務會及教務會屬下組織的擴展計劃及討論當務會所提出之報告，然後推薦給將於五月廿九日舉行的校務委員會考慮。

依照香港大學之組織條例，在該條例範圍內與校務會管制之經濟狀況下，一切關於校內學生教育事件，全屬教務會管理。教務會之委員名額在組織規程中已有指定，但校務會需要時，可向校務會建議修改。目前教務委員會共有四十七名委員，除暑期外，經常每月開會一次。

在五月六日會議中，教務會已批准一項議案：即學生委員名額在學生福利委員會中由三名增加至六名，並在終身教育委員會中由二名增加至五名。其他港大各主要委員會有學生代表以委員身份參加者包括：圖書館委員會（二名），學生經援小組委員會（二名）及學生住宿問題委員會（二名）。校務委員會屬下之就業輔導會亦有學生一名參加。該就業輔導會并已向校務會推薦將學生委員增加至三名。

公益金首長委員昨日訪問香港復康會及紅十字會學校

【本報訊】香港公益金首長繼續訪問其會員福利機構，昨上午由會長唐炳源、副會長孫張福、委員何子焯夫人、羅富紋派文，參觀在觀塘之香港復康會，由該會主席方心讓醫生、護士長皮亞文夫人偕各治療部門；該復康會現址有一層，佔地六萬呎，乃於一九六二年建成，現有床位八十張，以收容男女傷殘病人，其工作乃協助患病或受傷人士，盡可能在最短期間內，恢復所能達到之最高技能，恢復個人自給或重獲僱用，所內病人，每日接受集中物理治療，配合漸進式鍛鍊，使逐漸習慣工作環境，必要時，並給予全新職業訓練。該會內有工作治療部、物理治療部及水池治療部，一切設備均適應傷殘者，即如廁所亦設有手把，以便利病者。

公益金等人繼續訪問在復康會旁佔地四萬尺之紅十字會雅麗珊傷殘兒童學校，由紅十字會會長鄭棟材及梁紹榮夫人與秘書力高夫人接見並導遊。該學校有學生六十三人，乃因小兒痲痺症而部份殘廢者。

繼續訪問位於觀塘翠屏道三號之基督教家庭服務中心，該中心乃專門服務需要幫助之家庭，經常幫助八百個家庭，而其他曾受幫助者已有二千二百個家庭之多。該中心並設有衣服製作部及醫療部，每日與前來需要幫助之家庭人士有密切聯絡。

公益金首長參觀香港復康會物理治療部。

讀者意見

九巴如做到人人購票 收入可大大增加

天星輪事件記憶猶新萬不能加價

在九巴要求加價聲中，最值得研究的是九巴的收入問題，照九巴目前的狀況來說，其收入儘可以增加四分一至一半，對於這個問題，九巴當局應該設法改善的。

首先九巴每日的載客量相當多，但實際購票的人不多，很多乘客大都上車而不購票。這種情形簡直可以見慣，以六號巴士爲例，巴士每過一站都有很多乘客上落，這些乘客大多擠在車門前，十個乘客中購票的只有四五人；其他的祇是穿過售票員，其中有些還對售票員懷着敵視的眼光，而售票員對於不購票的又不能採取行動，於是採取放任態度，致使搭霸王車的人越來越多。

這種情形在雙層巴士的樓上較爲少見，由於樓上不准企立，致使偷逃者無機可乘。但雙層巴士的樓上卻出現另一種現象，很多乘客都對售票員說「家屬」，一種九巴職工的親戚朋友，而享有免費乘車的特權，奇怪的是祇要說一聲便可以不必購票。這種怪現象的開始已經不是最近，而是很早便有這種最壞不過的惡習。

本來任何人都有權乘搭公共巴士，但沒有一個有乘搭巴士而不必購票的權利。一個食霸王飯的人可以將他送進官裡；搭霸王的士的人可以加以拘控。但搭霸王巴士卻沒有人加以理會，這是由於巴士的人數衆多，上落頻繁；二個售票員很難加以顧及的。

既然搭霸王車和自認「家屬」的乘客多得這樣的驚人，祇要目前人人購票，則九巴的收入當可大大增加。九巴當局應賦予售票員檢查車票的權力，祇要進緊，相信很多的人都會購票而不願冒出醜的危險的。

無論如何九巴的加價萬不可能，這種做法祇是激動獎擊，於人於己，兩均無益。九巴目前所應做的是改善服務，提高工友福利，剷除這種惡習。天星小輪事件記憶猶新，結果適得其反，希望九巴當局仔細考慮。 張錦輝

代郵 潘陳安娜女士：來信敬悉，請即寄來府上地址及令堂姓名，以符本欄稿例，爲荷。——編者

有損商德影響外銷 簽約不交貨及貨不對辦

貿易團長林思顯由歐返港表示 港貨在歐雖受歡迎但仍須改良

【本報訊】「價良質地加上合理價格，使得本港產品在瑞典、丹麥及荷蘭不斷受當地人民所歡迎」。以上係貿易發展局所派出「一九六九年香港訪歐第一團」團長林思顯之意見。林氏近日已由歐返港，認爲本港產品在質地方面需要改良之處仍多，倘若改良工作之完成，並不超越出品之應宜價格範圍，則本港之出口貿易將大爲增加。

林氏說：「相當令人驚奇之事，就是本團所代表之各商品中，最成功者乃不銹鋼中空器皿（即鍋、壺、碗類）及吸水壺，北歐乃現代化不銹鋼餐具之首屈者，但瑞典各百貨公司之買手卻向香港訂購大量此類產品。第二類受歡迎之產品係男女鞋類，其餘如羽毛花、原子粒收音機及旅行用具，證實均受當地買家讚賞。」

他說：「本團訪歐惟一令人失望之事，乃若干歐洲入口商向本團投訴，謂本港某些商行簽訂合約後並不交貨，以致引起延遲交貨，於是引及各貨必須空運。另有兩項投訴，乃本港運往歐洲之貨物與樣辦不符，雖然上述者係罕有事件，但本人不得不強調此種行爲，將危及本港前途。」

第二名換腎人吳炳波將出院

【本報訊】本港第二名換腎人吳炳波，情況正常，醫院方面將於今日或明日讓他出院。

一份英文午報昨日把他不能出院的真正理由，報導爲「醫院方面鑒於他沒有一個好家庭，使他安居，所以暫時不能准他出院。」該報並報導吳炳波之母的一番話說：「我希望兒子返家，但醫生說，我必須找到一個更好的家來安置他。但是，我沒有能力找到一個更佳的住所。」

醫務衛生處發言人昨日否認瑪麗醫院方面曾說過這樣的話，該發言人解釋：「吳炳波的身體甚佳，但我們必須肯定他的情況，然後才讓他出院。他可能在明日或以後的任何日子出院，並須視乎主診醫生的決定。」

香港經濟學會選出新任職員

【本報訊】香港經濟學會日前舉行之執行委員會會議中，選出本屆（一九六九——七零年）職員如後：

會長：史冷潛；副會長：宋凱沙、林浩彬、孔惠康；義務秘書：饒餘慶；助理義務秘書：顧振標；義務司庫：蔡雄。

會上並根據週年會員大會之動議，決議設立附學生會員代表，設立附屬委員會，收集年青會員之建議供執行委員會參考。

又該會會刊「香港經濟學會集刊」第四期，業已出版，載有本港及國外經濟專家論著多篇。

海南同鄉會選出職員

【本報訊】旅港海南同鄉會昨日在九龍彌敦道文泰中學召開第一屆理監事會議，複選首長及各部職員，結果選出：吳多泰、符致興、莫秋傾、陳安邦爲正副理

運動場設零食品問題 市政署函覆本報讀者

逕啓者：貴報讀者欄四月廿六日曾刊登署名「忠誠」君來函有關李鄭屋運動場設零食亭事。

首先須指出：在市政局公園及運動場設置是項零食亭主要目的爲方便公衆人士。對於選擇地點，事前必經過縝密考慮。李鄭屋花園之面積實爲二萬方呎，而非如貴讀者所稱之三千方呎。該零食亭完成時，面積約廿三呎乘八呎，即一百八十方呎。佔地顯然無所稱之多。

其次，貴讀者担心由於公園內有食物出售，衛生情況可能變壞。茲可保證該處如有食物出售，政府自當負責使一般衛生條件確被遵守。此零食亭之情況迄今仍屬使人滿意。

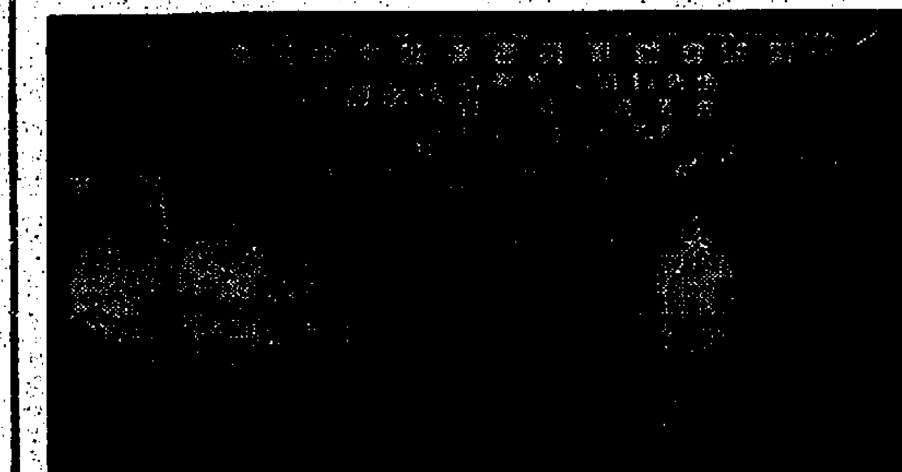
最後，貴讀者謂政府形同與民爭利。此實屬不然，因該零食亭完工時，將公開邀請公衆人士以投標方式申請承辦。專此函覆，尚祈刊登爲荷。此致

香港工商日報

編輯先生

市政事務署助理署長（康樂市容科）歐必達

一九六九年五月五日



廣告員聯誼會賀董樑黃宏光

【本報訊】香港中文報廣告聯誼會，以該會永遠名譽會長董樑，永遠會長黃宏光，榮任保良局主席及總理，保赤安良爲社會服務，實爲光，昨在中區京華酒家宴賀，全體理監事等均踴躍出席，齊向董主席黃總理舉杯致賀，氣氛至爲熱烈。首由理事長姚玉樑致賀詞，繼由永遠會長黃宏光致詞，感謝本會同人及各界人士的支持，隨由副理事長曾憲鴻致謝詞及拍照留念。

昨日出席宴會者，有該會理事長姚玉樑，副理事長曾憲鴻、李茂祥，監事長任遵年，副監事長馮光劍、李柏洪，理事林甫岳、梁漱冰、古兆強、張雄、歐陽市、林家綳、李奐，監事陳良、何基堅會員等數十人，歡宴至夜始已。

中文報廣告員聯誼會同人歡賀保良局主席董樑及總理黃宏光留影。

合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會正式成立 首屆理監事就職聯歡

【本報訊】副民政司徐家祥，昨日在旅港合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會第一屆理監事就職典禮暨春節聯歡大會中，主持監誓儀式。

該會於前年開始籌備，至昨日始宣佈成立。徐氏在致詞時，鼓勵各會員今後精誠團結，增進會員福利，同爲地方繁榮而努力。

該會主席吳多泰致開會詞後，繼即舉行選舉當選人員，該會理監事會當選人員，將於短期內舉行就職。

該會選舉第一屆理監事及職員如下：理事長吳多泰，副理事長秋煥、陳安邦；文書組李錦泉（中文）、張泰瑛（英文）；財務組張達璋、韓德行、符志；總務組梁洲、林廣仁；福利組黎之良、王杰；聯誼組陳興國、王任選；康樂組吳屏、李傳唐；教育組王紹敏、王春潑；調查組王文康、王大齊、王序登；常務理事王振庭、陳學穎、王煥章、王安本、王曉章、嚴文幹、陳進英、王集梓、吳大義、陳崇發、林鴻敏、關貽圖、吳乾樑；監事長王雍名；審查組馮賀文、吳瑞東、溫心圖；稽核組王中鎮、關文彪；常務監事吳公虎、吳治宇、黎南橋、陳安國、陳鐵。

北角新邨居協籌備祝母親節

【本報訊】香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會，將於本月十一日下午二時在該新邨西座大禮堂慶祝母親節，該會之會員母親及主婦均可向該會領取參加券，屆時憑券抽獎。

該次活動將由美美雲裝百貨公司美美兒童俱樂部表演舞蹈、日本舞蹈、歌唱、啞子背瘋等及魔術表演，有茶點招待母親與主婦，設有抽獎遊戲，各大廠商送出獎品。連日來該會婦女部主任李郭月顏、羅陳幼娟及責任消費與福利部、康樂部、總務部聯合積極籌備。

黃石華飛台出席旅遊聯會

【本報訊】本港旅遊業鉅子金城旅運貿易有限公司董事長黃石華，昨乘中華航機赴台，出席第一屆世界華商觀光旅遊事業聯誼會。黃氏離港時曾表示：此次會議結果，將有利於本港僑胞返國觀光。

黃氏此次出席，是應遊客委會作爲香港地區代表團副團長，該會於昨日在台北舉行揭幕典禮。

葵涌油站明日揭幕 標準石油公司

【本報訊】標準葵涌油站定於明日上午十一時正式揭幕，該油站爲標準石油（香港）有限公司於本港設立之第六座加油站。屆時將由標準石油（香港）有限公司商務經理柴安德信之夫人主持剪綵典禮。此新油站，設於青山道六咪半，地點適中，爲新界及市區交通要衝，方便交通運輸及有助新界發展，該油站將會爲駕車人士樂用之理想加油站，由大光明有限公司主理。

港九電業總會二十四週年會慶聯歡，會長登台向嘉賓及全公人敬酒。台上左起：會董陳民毅，李子良，黃玉堂，朱華濟，何鴻輝，副會長陳樹桓，會長周冠，副會長羅甸祐，會董衛民成，李敬，曾長，黃林恩，李文彬，趙鑑華，李遂三，陳祖乾，上席嘉賓：灣仔民政主任楊永泰，胡文瀚議員，東華三院主席黎時煖，首總理李東海，林文傑律師等。

本港將可收看美國彩色電視

赤柱衛星站今秋完成後

初期祇播影重要世界時事新聞

【本報訊】耗資三千餘萬元的赤柱衛星通訊站，於本年九月完成後，本港可看到英國的彩色電視節目。

不過，本港電視台在放映這些節目時，須付很高費用。香港電視廣播公司公共關係主任何家邦昨日稱：「由於價錢太貴，我們只能放映重要世界時事，能否放映其他節目，現還很難說。」

何氏又說：節目費用過高，公司又無法將這些費用讓用戶負擔，而且，擁有彩色電視機的用戶，目前只有一千七百名左右，所以能夠享受這些節目的市民並不多。

赤柱衛星通訊站，是由大東電報局斥資興建。據該公司負責人稱：該站啓用後，香港可收到地球上空二萬二千三百哩太平洋衛星轉播的節目。

他又說：「香港可以收到英國西海岸觀衆能收得的所有節目。該衛星通訊站還有其他用途，包括電報的收轉、遞送傳真、電話傳呼、收集及轉送給美國西岸、澳洲、日本和英國的電訊等。它又能既收又送來往於菲律賓、夏威夷及紐西蘭的電訊。」

港督戴麟趾爵士，昨參觀赤柱航海學校，圖爲學員結繩表演。

港督參觀赤柱航校

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日上午，由赤柱香港航海學校校監余士德上校，校長歐劍雄，校務委員主席金成豐等陪同參觀該校，設備及學生之各項課程。

港督戴麟趾爵士於十一時抵達該校後，全校五百餘學生即舉行大會操，接着是分組表演，包括救生、操舟、舞繩、柔道、旗號、單雙槓、木馬、木工、起重操作等。

赤柱香港航海學校，係供男童就讀之寄宿學校，有學生五百七十六人，其年齡在十四、五歲間，各人均希望在長成後，以航海爲業。

該校每學期約招收新生六十六名，凡年齡在十四歲三個月至十五歲，受過小學教育的男童都有資格申請入學。

校內學生分爲八組，每組有每組之主任，導師及宿舍，運動及比賽亦以組爲單位。

該校之高低班級共有十二班，各學生除接受機械及航海之特殊訓練外，並獲授普通教育課程，此外，各人均需修體育課程，學習救火、救傷及拯溺等，全部受訓期間爲二年。

周十七歲之時，每一學生接受爲期三月之實習訓練，然後即具有合格海員資格而就業。

九龍瑞興明舉行 義大利之夏 沙灘裝表演

【本報訊】瑞興公司爲紹介義大利裝，定於明日下午五時半在九龍瑞興總公司地面舉行「義大利之夏」沙灘裝表演，歡迎各界人士參觀。

據稱：該公司總行對此節目，除介紹義大利貨品，並特別介紹義大利泳裝外，而於本月三日，經在青山灣舉行了一次陣容龐大的義大利泳裝表演。

遠東書院祖餞黃令駒

【本報訊】遠東書院董事兼校長龍嘉湖博士，昨設宴爲該校教授黃令駒夫婦餞行，並慶賀校董朱夢熊榮任九龍樂善堂常務總理。

黃令駒夫婦將於日間前往歐美等國攷察高等教育及探望其留居英國的兒女。

遠東書院學生會亦將於今午舉行茶會歡送黃氏夫婦。昨日到會者，有該校教授黎香偉、衛榮賢、歐振聲、胡殷等。

無比石油氣幸運抽獎 王定一獲新車

美孚董事司徒富頒獎

【本報訊】美孚火油公司與美豐公司聯合舉辦之無比石油氣新舊家庭用戶幸運大抽獎，經於上月十日抽出，得主爲持有七七五四一號獎券之九龍深水埗區用戶王定一，獎品爲一輛M．G一三〇〇名貴汽車。

王氏於獲悉得獎後，即辦理領獎手續，并於昨日在天祥車行中區陳列室舉行頒獎儀式，由美孚火油公司業務董事司徒富親自主持，將該價值逾萬元之M．G一三〇〇房車，頒授與得獎用戶王定一。

美孚火油公司營業促進經理譚乃文，石油氣部經理包明卓，美豐公司秘書盧新福，天祥車行董事兼業務總經理菲克仕俱臨場參加。

王氏爲無比石油氣老用戶，他認爲無煙無臭，火力猛，爲無比石油氣之特有好處。

美孚火油公司業務董事司徒富，頒贈M．G．一三〇〇汽車與得主王定一，右起：譚乃文，盧新福，包明卓，王定一，王太太，司徒富，菲克仕。

港九電業總會會慶聯歡盛況

【本報訊】港九電業總會創立迄今已歷廿四週年，該會日昨在月宮酒樓舉行慶祝成立廿四週年紀念及會員聯歡宴會。會中由會長周冠致開會詞表示：該會建立二十多年，過去獲中外同業大力支持，歷屆前輩不斷發展會務，已備規模，今後更希望各位會員，繼往開來，發揚會務，同時因電器業務，占有社會重要地位，一切事業生產與及人類生活，均不能欠缺電器需要，所以服務精神，適應港九人仕需求。

後由副會長羅甸祐致謝詞，禮成後舉行聯歡宴，參加有中外嘉賓，社會俊彥、商界名流以及該會現任會長周冠、副會長羅甸祐、陳樹桓、會董李子良、莫志強、何鴻輝、李沃朋、黃玉堂、曾展林、簡民威、莫錦波、孫乘生、黃耀棠、曾家熾、陳祖乾、簡漢剛、朱華濟、羅金唐、三、梁耀廣、盧安林、黃燕堂、黃桂生、李炎奎、李敬、趙鑑華、李遂三、黃盈昌、黃恩榮、梅鑾、陳展毅、梁逸雲、陳家鍵等；席間並有精彩遊藝表演及抽獎節目助興。

羅比遜夫人今日再示範新奇士食譜

【本報訊】美國新奇士顧客服務主任羅比遜夫人，今日下午二時半在電燈公司用戶中心舉行新奇士鮮果食譜調製示範。歡迎報界及社會人仕參加。

所示範食譜主題，在於運用新奇士橙、檸檬、西柚等鮮果而調製最適宜於夏日進食之菜式、飲品及甜點等。所有參加之觀衆，將可免費獲得食譜說明一份，留作參攷之用。

茂昌眼鏡公司

有不同凡响之優點

隱形眼鏡保証全日可戴

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣香港大廈（大丸對面）
支店：尖沙咀加拿芬道麗的酒店對面
支店：九龍旺角彌敦道六一〇號

「黃頁」分類
查閱便捷

英皇御准香港賽馬會

香港打比大彩票，定於一九六九年五月十日（星期六）開彩，出售一百四十萬張。

大彩票將於一九六九年五月九日（星期五）午夜截止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
紅磡天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午八時
干諾道恒生銀行大廈 下午九時
香港天星碼頭行人道 下午九時
香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九六九年五月十日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。

承董事局命，公佈如上。

司庫曼鳥域慶富公司

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六八至一九六九年度季節賽事者，請將出賽馬匹騎師及練馬師決定所列日期時前將該項報告本會司理室辦理，茲承董事局命特將該日期時間公佈如下：「一九六九年五月九日星期五上午十時。」

一九六九年五月八日

司理鮑慶克

海員通告 一九六九年第廿號（一）

爲在香港領海維多利亞港及西面入口進行海洋測探工作事

日期：由一九六九年五月十二日起至六月四日止。

位置：（甲）北緯二十二度二十一分三十一秒 東經一一四度一分一秒
（乙）北緯二十二度二十二分二十四秒 東經一一四度六分十三秒
（丙）北緯二十二度十九分三十九秒 東經一一四度九分三十秒
（丁）北緯二十二度十七分四十二秒 東經一一四度十分
（戊）北緯二十二度十三分五十八秒 東經一一四度十分
（己）北緯二十二度十分三十五秒 東經一一四度八分二十七秒
（庚）北緯二十二度十二分七秒 東經一一四度二分二秒
（申）北緯二十二度十四分三十六秒 東經一一三度五十九分三十八秒

區域：維多利亞港及西面入口。

詳情：海洋測探工作將在上述各點範圍內之海域進行。

備註：參加是項工作之船隻將日間展示紅旗一面及在夜間展示紅色燈號，並在該區域有浮標標誌立每面六呎旗柱展示雜色旗幟，所有經過該區域之船隻均須小心航駛。

有關海圖：3385，3289，3279，3632，3429，1466，933，341，343。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅鵬彬

海事處佈告 一九六九年第十八號

促請各界人士使用卜公碼頭事

由於皇后碼頭方面已日見擠擁，請各遊艇船東雇員使用卜公碼頭，卜公碼頭小輪需要在碼頭區內附近有空位泊車位，香港各商行能指示屬下職員及小輪船長予以合作。

海事處處長 梅鵬彬

交通處佈告

道路交通（停車與等候）規例第四條第一節 道路交通（道路與標誌）規例第十五條第一節

天后誕元朗區交通措施

在五月九日（星期五）由上午十一時四十分至下午約二時將在元朗舉行會景巡遊以慶祝天后誕。

屆時將採取下列各項特別交通措施：

（甲）封閉道路／行車改道

在五月九日（星期五）由上午十一時三十分至下午二時止車輛將改道行駛如下：

（一）元朗大馬路：介於東西兩面迴旋處之南面行車路將予以封閉而北面之行車路將開放爲雙程路。

（二）教育路、大業路及大新街

在上述時間內因環境而定警方可隨意禁止車輛進入上述各街道。

（乙）禁止停泊車輛

由五月九日（星期五）上午八時正直至交通情況恢復正常爲止介於東面及西面迴旋處之元朗大馬路、擇菁路及教育路將不准車輛停泊。同時祇准有標貼之車輛停泊在安寧路。

（丙）有標貼之車輛之停泊辦法

有警方泊車標貼之來賓車輛可停泊在下列地點：

（一）安寧路

（二）迴旋處以西之一段元朗大馬路南面行車路之華人東路及附近。

（丁）普通車輛之停泊地點

無標貼之私家車將可停泊在下列地點：

（一）沿着港上海滙豐銀行及上團學校介於元朗大馬路與教育路間之兩條未命名道。

（二）在元朗大馬路以南之大滘附近。

（戊）爲車人士注意

預料五月九日（星期五）晨早及中午稍後時間介於青山與屏山之一段青山道之交通難免受到阻延，並非前往觀看巡遊之駕車人士請盡量避免使用該段道路。

交通處處長 許

荔枝角街坊福利會有限公司第五屆理事選舉小組委員會 通告

本會公決定期一九六九年五月廿五日下午八時在九龍蘇屋邨本會會所舉行第五次會員常年大會務希各會友依時出席大會議程：

一、會務報告
二、財務報告及通過年結
三、聘請核數師
四、選舉註冊有限公司第五屆理事

主任委員：黃祥
委員：鄭廉、吳漢清、朱阿坤、陳元亮

1969年五月五日 於九龍本會所

英國皇家繪畫學會 繪畫及英文抄書兩項文憑考試

歡迎兒童及青年男女參加

英國皇家繪畫學會授權香港委員會，負責主持之繪畫及英文抄書文憑試，將於本年七月底舉行夏季考試。該學會乃英國唯一最負盛名之兒童繪畫考試團體，從幼童至青年，就其年齡，繪畫能力和身心發展，把考試分爲三組：

（A）一、小學繪畫文憑組。（年齡約自七歲至十二歲）

二、中級繪畫文憑組。（由十二至十六歲間）

三、高級繪畫文憑組。（由十五至十九歲間）

（B）英文抄書文憑試。（分初、中、高三級）

考試完竣，全部試卷即用空郵寄返英國皇家繪畫學會批改。各組及格考生，由英倫學會頒給証書。

年齡在七至十九歲間男女，祇要對繪畫或英文抄書試有興趣者，即可報名參加。詳細辦法，考試細則和申請表格，可來函索取「英國皇家繪畫學會，香港代表收，郵政信箱八八八九號」。

痔瘡病專科 黃東華專醫 虫痔

免割免開刀，即醫即知。女界有女助理外埠配藥同效

面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾不振 一有此病狀 一服見效

新久痔瘻 不用刀割 中藥灌敷 自動脫除 行坐無痛 此日斷根 保証根治

九龍油麻地倫敦戲院後便上海街二樓（近成報）
每日上午十時至下午二時 下午二時至七時
電話K六七四六九一（星期日下午休息）H七八二三一七

四代專門 中老醫牌 廖鵬仲 祕方專治

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

詳細解答 因何引起 一劑見效 久患服 保証斷根

元氣斷損，腰背痠痛，四肢軟弱，機能退化，作事無神，百病叢生，服之見效，請切勿猶疑，速來診配藥

每晚七時至十時在旺角彌敦道五九六號 星期日下午休息

無依老人理想住處 華康宿舍明揭幕
由政府機構及志願團體合辦 有三十個住房可容一百廿八人

【本報訊】如果你是位年老無依，身體健康，不願進入老人院的老人，那麼，座落在薄扶林道華富邨華康樓的華康宿舍，將是你最好的去處。

華康宿舍是由六個社會志願團體及二個政府機構聯合主辦，專爲老人居住的，它將於明日下午揭幕，但目前已住有四十四位老人，包括兩雙年老的夫婦。

該宿舍擁有十六個房，可容一百二十位老人，其中三十個爲住房，四個爲客廳，一個爲辦公室，另一個爲管理員宿舍。

據主辦該宿舍的香港信義宗元傳教師表示：該宿舍的工作早於一九六七年，由香港屋宇建設委員會首次提出，經過數個志願團體及政府機構之關注及合作，而獲得開展，一九六八年十月一日，經由香港屋宇建設委員會及香港社會服務委員會共同簽署，租用華康樓二、三樓作爲開辦老人宿舍之用。同時獲得慈善機構的捐助，而成爲今日較完善的老人宿舍。

對於建設宿舍的目的，華牧師表示：因爲很多年老的人，或者是年老無依，或者是與家人不睦，或者是不願進入老人院，爲了使這些人能獲得他們願意的「家」，使他們能自由舒適的生活，於是設立了這個「華康宿舍」。

因爲這是一個完全自由的宿舍，所以華牧師說：「申請進入本宿舍居住的老人，必需能自己照顧自己的起居飲食，體格健康，無傳染病或其他重病者，家境貧窮的當會獲優先收容。目前因爲有六個社會志願團體及二個政府機構的合作，故此在一百二十個人住中，除了三十八個需要自費之外，其餘俱爲免費的，自費者則規定每月單人收入不超過一百五十元，夫婦兩人收入合計則不能超過二百五十元。而存有之儲蓄不得超過一萬元」。

該宿舍所收之費用，宿費每月每人五十元，伙食及雜用每人每月七十元，無論自費或團體補助，俱得如數照交。

該宿舍爲方便申請人申請，在香港九龍共設有四個申請機構：㈠九龍加連威老道卅三號，世界信義宗社會服務處；㈡香港家庭福利會，九龍太子道一九一號；㈢福音道路僑會香港分會，九龍又一村海棠路六十八號；㈣衛理公會楊震社會服務中心，九龍窩打老道五十四號。或直接到華康宿舍，薄扶林道華康樓，電話九〇八九八〇。

住在華富邨老人宿舍的七十一歲老瑞增夫婦。

在廣州時任李蔭南侍衛 建築判頭陳烈供述 存提虛賬達五百萬

【本報訊】前廣州銀行三頁頭被控案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由陳烈建築公司東主陳烈供述，他以前在廣州，曾任被告李蔭南的侍衛，來港後始轉爲建築判頭，在一九六三至六四年間，曾有多次在旺角分行經理及司庫電約他到銀行見李蔭南，謂他的戶口已存入了一筆款項，叫他開支票，照數目填寫，將之提支，其實並沒有現金交收的，如此情形，兩年來十一次數額超過五百萬元。

因控方証人紙供未完，押候今晨續訊。

本案首被告李蔭南，又名李一鳴，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有銀行前工廠監督，次被告劉靜光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是美達銀行經理，第三被告陳伯興，又名陳乘奔，又名陳耀昌，撤銷，報住喇沙道三十號，三名被告被控串謀行騙及偽造帳目，計有罪被告罪名共十一項，第三被告四項，首、次被告只三項。

首、次被告由史丹城律師轉聘胡禮大律師代表，第三被告則由關祖堯律師延黃學彬律師轉聘施文大律師代表，控方全部控罪的近律師陳烈由庭旁聽，案由維多利亞地方法院康士法官聆訊。（按第三被告仍因病缺席）。

控方証人陳烈供稱：以前他原在廣州當警察，後來轉在廣東省銀行任守衛，當時李蔭南（即首被告）任該銀行經理，他被派爲李蔭南的侍衛，及光復後，他轉來港職業是保護李的安全，曾一度經營米業，這時與李才在港重相見，後來他轉行爲建築判頭，隸屬於志福建築公司旗下，該公司生意大部份承接政府工程，因他沒有領到工務局發出的建築牌照，所以祇好做二判或三判。

當旺角分行開設時，他即在該分行開有兩戶口，一用本人陳烈之名子，一用陳烈公司之名，均屬流動資金戶口，此外，他在「廣託」總行及油麻地分行亦開有戶口，他的建築公司最初另有股東三人，後來他們都退股，於是由他獨資經營，不過，他所開戶口，都從沒有向銀行借過錢。

記得在一九六三年六月廿八日，旺角分行司庫何星垣及經理張純先後打電話給他，謂有人在其戶口存入了一張數目卅五萬元，叫他於是日到該分行見李蔭南並攜同支票簿前來將該款數目提支，當他等打電話到他家時，他原已外出，因此他便在次日依言攜同支票簿到旺角分行，何及張兩人早在該行地下迎候，跟着李蔭南出來，叫他照數寫支票，當時張、何兩人更寫出一張數額卅五萬元的存款入數紙副本，他見此情形，不由不信，他因爲依命照寫支票提支，他記得當時李還這樣對他說：「這對你的戶口無害處。」証人又說：「他一向非常信任李的，以前他在月底必會收到銀行有關他的戶口月結單，但該月份却沒有收到。」

此後類似上述情形，在一九六三年至六四年間，記得共約有十一次，每次李蔭南都在場，且每次都交回他入數紙副本，他曾有一次向李吾爲詢問原因，李却說：「銀行中多錢，不會騙你。」証人說：這兩年期間，共十一次之中，其款額超過五百萬元。

百貨總商會普益商會 定期合辦遊覽大嶼山

【本報訊】港九南洋百貨業聯合總商會，與出入口南洋百貨普益商會，爲提倡康樂活動，定本月十七至十八日（星期六—日），聯合舉辦大嶼山遊覽團，歡迎全體理監事暨會員携眷邀友踴躍參加。

遊覽地址爲大嶼山寶蓮寺，節目由十七日下午登山後，拾級寶蓮寺及其附近風光，六時齋鐘，是夕在寺留宿，（分設男女宿舍），十八日遍遊大嶼山各地。

本月十七日中午一時，在中環港外線碼頭集合，一時半小輪啟航往梅窩，登岸後乘車直上大嶼山寶蓮寺，至十八日下午傍晚返抵港島中環。報名由即日起至本月十二日止，可將參加人數連同費用，送交或東街五號三樓該會（或電H四四二〇四三該會代爲登記）。

金章牌電器 在港受歡迎 附設顧客抽獎

據大昌行發表：世界家庭電器大王「金章牌」，自三月份上市以來，大受本港識貨人士所賞，迅即列爲本港最暢銷之家庭電器。香港小姐選美會，室內陳設裝飾展覽，及本港的無綫電視金鶴獎，均選「金章獎」爲優勝獎品。

「金章牌」不但成爲本港最受歡迎之商品，更爲各大商業機構選擇爲獎品時之首選對象，在國際電器工業，地位極之崇高，得到各國政府最高榮譽之嘉許，計有：義大利IMQ，加拿大CSA，法國AFNOR，挪威NEMKO，瑞士SEV，澳洲OVE，丹麥DEMKO，英國BEAB，荷蘭KEMA，美國UL，比利時CEBEC，芬蘭FEI，以色列SII，瑞典SEMKO等榮譽。

「金章牌」初次到港，更附設抽獎貢獻，頭獎品名貴汽車，計有奧音，太子，實力，新力及本田五款名貴房車，任擇一款及各種名貴「金章牌」家庭電器，發生變化莊品等百多份，而人團之顧客，亦會獲人贈送獎品一份，更因開獎在即，將在本月十五日便告截止，十九日開獎。

「金章牌」之各項榮譽徽章之一部。

東海畫報 第八期出版

東海畫報第八期出版了。一篇內幕評論揭開英國在北愛爾蘭騷亂之謎，是期特輯有女排生涯，既清淡也溫馨，一間設備富麗的住宅令人不勝嚮往，飛機越見龐大，文藝作品有司馬長風的賭敗的人，亦舒的龍門陣，宋碧珠的東海西湖等，彩色專頁並有港姐金榜題名，金宗與脫姐，五月新片。

五美猜圖比賽 本月十日頒獎

【本報訊】由華漢實業公司主辦之「寶華漢」暨永安公司在美國用品介紹週期內所舉辦的「五美猜圖」比賽，爲期兩月，參加者極爲踴躍，比賽結果已於本月揭曉，由華漢實業董事長郭琳弼暨永安公司總監督郭琳弼共同抽籤決定中獎名單，第一名至第五名各獲得華漢名貴化粧品及永安禮券（依次自五百元至一百元）；另一百名可得免費參加「寶華漢之家」美容班及永安公司禮券十元。各幸運得獎者均有專函通知，本月十日母親節前夕，假華漢等在永安公司舉行茶會，招待第一名至第五名得獎者，由邵氏紅星泰平小姐頒獎，並同時舉行「雙子星座」三號太空船比賽頒獎典禮。

葉南陽堂宗親會 申請註冊有限公司

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會昨在其第廿二屆會員大會及敬老會，一致通過成立有限公司，註冊申請人爲葉金、葉文、葉子光、葉再生、葉富權、葉乘、葉中生。大會主席葉文在致詞表示：該會成立達四十年，因會址設在西區，交通不便，聯絡困難，故盈千會員今有過半已失聯絡，現在已購置新會所，以後各會員應團結一致，展開會員福利。出席該敬老會的葉氏耆老宗親，逾二百餘人。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事㈠吱下肉翅㈡鐵杵成針。四十七分，本週農品市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，飯菜價格報導。廿五分，粵曲。五十分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊篇下。卅分，點唱節目。【十時十五分】我們的工業「古怪的三文治」。四十五分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「征袍血」。十五分，粵語新聞。【十二時】粵語新聞，中國歷史名相「蕭雖與虞卿」。卅分，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「白雲深處」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事質疑。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，歐劇化電影小說「龍膽」。【三時】粵語新聞，祝君康健。卅分，民間故事「醒世姻緣」之「黃粱夢」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲。【五時】我們的工業「古怪三文治」。卅分，時代曲。四十分，中文教育性廣播。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，「人海浮沉」之「痴兒女」。【七時】粵語新聞，漁民一週。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。四十五分，音劇「夜夜此時聽」。五十分，咬文嚼字。五十八分，轉播籃球賽「菲律賓大學隊對全港聯隊」。【九時】粵語新聞。五十八分，漁民天氣預告。【十時】轉播倫敦國語新聞。四十五分，「帝王末日」。四十五分，爐邊篇下。五十五分，香港人眼中的英國。卅分，轉播倫敦粵語新聞。的音樂。時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。專題新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消息雅趣，天氣報告，時代曲，十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，座右銘，新聞簡報，歐西音樂。卅分，天氣報告，通過五十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞簡報，歐西曲。十分，時代曲，點唱。【九時】新聞簡報，時代曲。【十時】故事「兩代泉」。后」。卅分，婦女雜誌「家務小節」。十五分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「紹光」。十五分，祝壽祝婚。報導東南亞各地天氣情況，漁民報告，天氣報告。說「昨夜夢魂中」。【一時】新聞簡報，時代曲。【二時】小說「避災樓」。時代曲。卅分，時代曲，粵曲。【三時】新聞簡報，天氣報告。四時，天氣報告。一曲寄心聲。卅分，小說「小明俠傳」。時代曲，天氣報告。【五時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，粵曲。流行曲。【七時】新聞簡報。三分，小說「卓文君」。十分，三分，有獎遊戲。【八時】新聞簡報，十八樓C座。【九時】新聞，天氣報告。開簡報，港九時事。卅分，有獎遊戲。天氣報告，小說「十八樓C座」。伏羲雅「天堂」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「誓」。天氣報告，民間奇案之「奪命銀針」。時代曲。播音完畢。

商業第二台

波段：六〇一千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣報告，天氣預測，漁民天氣報告。續播各位早晨。【八時】新聞簡報。十分，天氣報告。【九時】新聞簡報。天氣預測，漁民天氣報告，寫正字讀正音。十五分，祝壽節目。【十時】新聞簡報，時代曲。卅分，【十一時】新聞報告。卅分，天氣情況，時代曲，粵曲。五十分，天氣報告，社團活動報導。【一時】新聞報導，東南亞各地天氣情況。【二時】新聞簡報，恰情小聚。【三時】股市行情報導。時代曲。報告，港九時事，天氣報告。告，港九時事。【四時】新聞簡報，家務小節。國樂。五十分，婦女雜誌「家務小節」。時代曲。【六時】新聞簡報，粵語流行曲。報告，股市行情報導，時代曲。年青人的時間。【七時】新聞簡報，時代曲。五分，續播年青人的時間，活用國語。四十五分，寫正字讀正音。【八時】新聞報告，續播一九六九年歐西流行曲。【九時】新聞簡報，時代曲。四十五分，一九六九年歐西流行曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預報。四十五分，節目報告，十五分，高級日語課程。五十分，天氣報告。四十五分，音樂，四十九分，天氣報告，談一事。長一智。【八時】轉播港台粵語新聞。十五分，社會服務。二十分，天氣報告，節目報告。十五分，粵曲。四十五分，九時卅分，錄轉港台空中問答。石良言「母親節」。卅分，粵曲「紫釵淚」。流行曲，小常識。【十時】故事「閱名」。【十一時】故事「閱名」。卅分，時代曲點唱。【十二時】轉播港台粵語新聞，小說「西遊記」。十五分，子女管教，新聞，小說「兩伙人家」。【一時】故事，節目報告。【二時】粵曲，時代曲點唱。時代曲。卅分，五分，小說「奪命行李」。【三時】轉播港台粵語新聞。卅分，節目報告，醜與美。節目報告。五分，社會服務。【四時】時代曲，小常識，兒童小說「金猴」。十五分，分，專題新聞，金融報告，新聞。【五時】兒童小說，紅船外史，粵曲點唱，小說「朱次伯」。卅分，「粉紅色的惡夢」。【六時】歐西流行歌曲，小說，轉播港台時事實錄。【七時】介紹，小說「四面威風」。新聞報導，天氣及節目報告，十分，談一事，長一智。廿分，粵曲。卅分，時代曲。四十五分，大衆信箱。【九時】民間故事「提金丹」。新聞報導。中文電視及教育台明日節目。【十時】世界名著「金燭台」。卅分，粵曲，週報告，十五分，夜半奇談「騙子奇遇」。四十五分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲，卅分，京劇。【八時】三十分，福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。小說「死裏逃生」。【十時】潮曲。【十一時】故事「紹興師爺」。【十二時】轉播港台新聞，節目報告，廿分，時代曲。五分，潮語報告，天氣及節目報告。【一時】時事。【二時】京劇。【三時】雜曲。節目報告。小說。潮語小說「古寺鐘聲」。分，潮曲。【五時】潮語。【六時】音樂。三分，社會服務。報告教育台明日節目。潮語，潮劇化小說。廣播劇「斷了的琴弦」。小說「李國泰夢」。四十五分，台新聞。卅分。五十分，夜話。【七時】小說「九龍神劍」。【八時】新聞報導。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞簡報。七分，音樂。五分，健身操。卅分，世界新聞。四十五分，街市行情。今日菜譜。【八時】節目預告。十五分，買賣服務。五十分，時事。【九時】播映測驗圖。五分，世界新聞。【四時】五十八分，小小樂園，節目預告。（下午）【五時】新聞摘要。五分，專題片「奪魂旗」（上）。林家聲，鄧碧雲主演。【七時】新聞及天氣報告。十五分，武俠片「一代劍王」。片集。【八時】小說「擒花盜」。【九時】卅分，香港透視。四十五分，粵劇「獎香記」。【十時】時事，我是偵探，新聞及天氣報告。【十一時】閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。（下午）【十二時】翡翠台：「加州英傑」片集。【一時】翡翠台：粵語片「神行太保」（下）。余麗珍、林家聲主演。【二時】翡翠台：「神眼娥眉」七彩卡通片集。【三時】翡翠台：「妙手神偷」片集。【四時】翡翠台：七彩卡通片。【五時】翡翠台：體育節目「歐洲足球賽」。明珠台：西片「梵宮情淚」。【六時】翡翠台：七彩卡通片集。明珠台：世界新聞。【七時】翡翠台：新聞及天氣報告。明珠台：「死前一吻」卡通。明珠台：英語講座。【八時】翡翠台：廣告。明珠台：明珠台「財嫂」。翡翠台：「死神」。明珠台：新聞及天氣報告，由你不信。【九時】翡翠台：「冷暖人間」片集。明珠台：七彩「明珠台」。翡翠台：粵語片「冷暖人間」片集。天氣報告及新聞報導。【十一時】明珠台：西片集。翡翠台：新聞報導。明珠台：天氣及新聞報導。十五分，明珠台播映完畢。翡翠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午五時
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
加航	溫哥華東京	下午十時卅五分
澳航	悉梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	悉梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十五分
義航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午一時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時三十分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午三時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度敦倫	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
德航	東京	下午五時一刻
德航	曼谷西德	下午九時三刻
瑞航	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	印倫敦	下午十一時一刻
義航	曼谷羅馬	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
法航	咸泰印巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三[illegible]
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	上午三時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
印尼	東京	下午六時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午九時

截信時間

今（八）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十一時
沖繩島 包裹上午九時
馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊 信件上午十一時 包裹上午九時
越南 包裹上午十時

乘中華及泰國兩航空公司班機，已抵香港，旅行香港澳門，該團所有港澳觀光秩序，委託美華旅行社公司代爲安排。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
羅莎士總統（貨）	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	美邦	A卅一	晨早
格林那蒙（貨）	GLENALMOND	歐洲	怡和	A泡	上午
烈娜些亞（貨）	RADNORSHIRE	歐洲	怡和	A泡	上午
斯來（貨）	SCHELDE LLOYD	歐洲	渣華	A三	上午
克拉娜馬士基（貨）	CLARA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	星洲印度	日郵	A廿二	中午
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	台日韓島澳洲	怡和	A泡	上午
長門丸（貨）	NAGATO MARU	巴基斯坦	日郵	A五	中午
甘度魚（貨）	KENDALL FISH	馬尼剌	總統	A十三	下午四時
大蘭號（貨）	TAKANTEI	美國	多利順	A泡	上午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
香港怡美利	貨船	THOMAS EVERETT			九日	星洲印度	偈來
亞拉斯加郵	貨船	ALASKAN MAIL			十日	溫哥華	福來
天馬利	貨船	TEMERAIRE			十日	美國	多利順
安順	客船	ANSHUN			十五	沖繩日本台灣	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK			九日	歐洲	渣華
克拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK			九日	美國	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU			十日	星洲歐洲	日郵
多聞丸	貨船	TAMON MARU			九日	非洲	日郵
捷途	客船	CHITRAL	—	—	九日	基隆日本	鐵行
羅莎士總統	貨船	P.PRES.ROXAS			九日	日本美國	美邦
士打麥組倫	貨船	STR.MAGELHAEN			十日	非洲	渣華
格林那蒙	貨船	GLENALMOND			十日	日本	怡和
邊地亞	貨船	BENDEARG			九日	日本	邊行
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE			十日	日本	怡和
寧波	貨船	NINGPO	曼谷	九日	十一	日本	太古
華高士	貨船	VAUCLUSE	歐洲星洲	九日	十日	日本	法郵
普利安	貨船	PRIAM	日本	九日	十日	歐洲	太古
愛斯第利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
斯來	貨船	SCHELDE LLOYD			九日	上海	渣華
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	九日	十一	歐洲	捷成
林肯總統	貨船	PRES.LINCOLN	美國星加坡	十日	十一	台灣日本美國	總古
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	十日	十一	台灣日本	太古
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	十日	十一	近東	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	十二	基隆	太古
雅麗華達	貨船	ARAWATTA	澳洲	十日	—	—	鐵行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十一	十二	日本	捷成
協優丸	貨船	KYOYU MARU	日本	十一	十二	非洲	日邦
芝大隆	貨船	TJITARUM	非洲	十一	十二	中國大陸	渣華
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	十一	十二	日本	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十一	十三	日本	美邦
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	十一	十二	日本	多利順
安娜寶琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲	十一	十三	溫哥華	渣行
范寶倫總統	貨船	PRES.VAN BUREN	馬尼剌	十一	十二	台灣日本	總統
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	十一	十二	沖繩日本釜山	福業
瑪華寶琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	十一	十二	星洲西澳洲	渣行
香港熊	貨船	H.K.BEAR	馬尼剌	十二	十三	日本美國	美輪
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十二	十四	印度巴基斯坦	鐵行
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國	十二	十三	西貢	總統
帆德谷	貨船	PANDO COVE	歐洲	十二	十六	歐洲	鐵行
星耀	貨船	STAR ALTAIR	日本	十三	十五	星洲印度	福來
拓鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十四	十四	美國	美輪
普力山德	貨船	PRISANDER	歐洲	十四	—	—	太古
馬田	貨船	MARTINE	日本	十四	十四	印度巴基斯坦	捷申

捷成代理貨輪 莎仙士泰回港
明日可抵埗落載十一航返歐洲 赫信士泰十一到埠翌日開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎仙士泰號（SACHSENSTEIN）自日本回航，按航程，明（九）日上午可到達香港，該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，落載後，擬定本月十一日上午離港，航返歐洲。

另該貨輪赫信士泰號（HESSENSTEIN）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，可能於本月十一日航抵香港，該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十二）日離港，總程航赴日本。

荷丹士泰號貨輪（HOLSTENSTEIN）亦自歐洲開來香港，計程可能同於本月十一日到達本埠，該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十二）日離港，總程前往日本。

鳩星丸航抵港 酒會招待各界

天祥洋行代理日本貨輪鳩星丸，常川星加坡，巴生港，香港，天祥特爲該輪處女航抵港，今（八）日下午六時在該輪舉行雞尾酒會，招待各界人士，三光汽船公司創自一九三四年八月，有一千與一千五百噸位船隻五十三艘，二次大戰時，全部船艘喪失，戰後日本政府與私人經濟支援下，得以恢復，並建造三光新船隊，油船，鐵油船，原桶油船及廢料運載船及種多用途貨船，鳩星丸即屬該公司所有者。

日通高松觀光團 分兩批飛抵香港

日本通運公司主辦之高松港澳觀光團，一行廿一人，由大阪分兩批乘中華及泰國兩航空公司班機飛抵香港，旅行香港澳門。該團所有港澳觀光秩序，委託美華旅行社公司代爲安排。

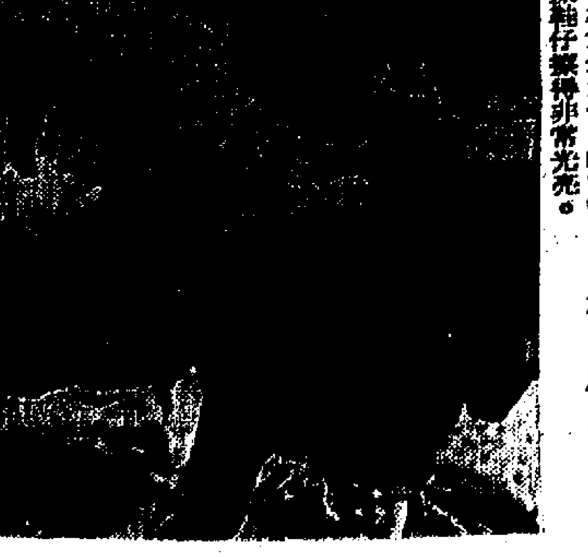
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
美國東岸 信件下午六時
關島 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
義大利 信件下午六時 包裹下午五時
汶萊 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
亞丁、西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞 包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、瑞士 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨 信件下午四時 包裹下午五時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
秘魯 信件下午三時 包裹下午二時
印度 信件下午三時 包裹下午二時
圭亞那、牙買加、荷屬安地里斯 信件下午三時 包裹下午一時
美國、墨西哥、多明尼加 信件下午二時 包裹下午一時
包裹正午

平郵

南韓、夏威夷 信件正午
馬來西亞、星加坡、汶萊 包裹上午十一時 信件正午
關 包裹上午十一時

荷蘭、比利時 信件正午
義大利、法國、瑞士 包裹上午十一時
西班牙 信件正午
葡萄牙、奧國、希臘 包裹上午十一時
塞浦路斯
錫蘭 包裹上午十一時 信件下午五時
西德、瑞典、挪威、丹麥 包裹下午四時 信件下午五時
緬甸、東印度、東巴基斯坦 包裹下午四時 信件下午五時

日通高松觀光團與接機者留攝



圖片說明：加拿大航空公司的空中小姐，爲了適應冷氣候，各服長靴，而且由猴紐仔擦得非常光亮。

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正
週末下午一時 包裹正午 包裹下午六時
中國大陸 上午七時 週末下午六時

明（九）日（星期五）

包裹下午四時

空郵

美國東岸、加拿大 信件上午九時 包裹上午九時
巴西 信件上午九時 包裹上午九時
非律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時

泰國、印尼 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
美國、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
巴拿馬、共和國 信件下午二時 包裹下午一時
希臘
馬來西亞、新加坡、汶萊 信件下午二時 包裹下午一時
葡萄 信件下午五時 包裹下午四時
科威特、德國 信件下午五時 包裹下午四時
印度、伊朗、尼日利亞 信件下午四時 包裹下午四時
英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
西巴基斯坦、巴林、沙地 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

義大利、瑞典、比利時 信件下午六時 包裹下午五時
墨西哥、丹麥、西德、法國 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
上海 包裹下午五時
南非洲共和國 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午五時 包裹下午四時

花墟今上演聯賽
陸軍已註定降班
流浪不勝尚何待

【本報訊】甲組足球聯賽，今日流浪對陸軍，在九龍花墟警察球場舉行，下午五時三刻開賽。雙方預備祖打頭場，下午四時上演，門票一律收元二角。

流浪與陸軍，踢完今仗，本季中賽事，便告結束，今日乃是兩隊在本季最後的一場比賽。流浪已賽廿一場，五勝、六和、十負，共得十六分，現居聯賽表上第八席位，該隊成員，完全以青年軍為主，每仗出賽，定必拼搏，全隊球員，技術雖屬平平，但由於氣力充沛，輒能威脅強旅。若非缺乏臨門一腳，則成績可能更佳，不過，該隊前鋒雖然欠缺射門腳，可是後衛陣法悍辣，每能使對隊前鋒有所畏懼，因而做成緊張局面。今日與陸軍實力有距離，應可在最後一仗，大顯威風，打其得勝鼓。

陸軍今日演終斜歐，賽完今仗，今季便告功德圓滿，該隊在聯賽廿一場中，三勝、三和、十五負，得球卅三，失球六十九之多，祇得九分，為本季包尾隊伍。陸軍在季初時，曾連勝兩仗，可是以後便場場敗北，練波時間便差。其失敗最主要原因，是由於全隊成員，是從各軍營挑選，練波時間便發生問題，每因甲營有空，乙營球員則不暇到場，所以，每次集訓，很難有整隊連訓機會，以致影響成績低落，今日流浪實力較佳，陸軍爆冷機會不大。

徐婉圓下週飛英
參加溫盃大賽
但賽會要先參加外圍賽
如表現良好即接納參加

【本報訊】最近獲得全港硬地網球錦標賽單打、雙打與混合雙打三料冠軍的徐婉圓，定於下星期三出發赴英國參加溫布爾頓網球大賽的外圍賽。雖然她在本港的賽事經已結束，但連日均在中游會加緊備戰，並計劃明天開始，轉向草地練習，以適應他日在英國比賽的需要。

據徐婉圓表示，賽會報名截止日期，是五月卅日，她此次是直飛英倫，不在歐洲逗留，亦不打算參加意大利與法國的國際賽，此行，預算離港四個月，並於回程時取道美國探訪她的姊妹。

中華游樂會改選
正副主席蟬聯
鍾榮光關祖謀入閣

【本報訊】中華游樂會本屆領導人選經已產生，張永賢與霍英東，蟬聯該會正副主席，鍾榮光與關祖謀入閣。十六位重要人選中，只得七人蟬聯，一度盛傳退出的李福石，仍繼續担任網球部主任。茲錄新選出之值理及担任職別如下：

主席張永賢，副主席霍英東，義務司理：鍾榮光，副義務司理關祖謀，義務司庫潘士良，副義務司庫阮達祖。網球部主任：李福石，球場部主任：區金滿，會所部主任：阮達祖，飲食部主任陳弘毅，交際遊藝部主任：何鴻燊，探寶蝦主任：郭佩玉，桌球部主：蔡天福，馬會用房部主任：寬逵，婦孺部主任：胡經宇，游泳部主任：鍾傘超。

報名華人足球聯賽
現已有十九隊
勢將超過賽會廿隊限額

【本報訊】華人足球聯賽雖然到十二日才截止報名，但昨天報告參加比賽隊數，已有十九隊，看來將來截止報名時，勢必超過賽會廿隊的限額。

華人足球聯賽由本月十七日在南華球場揭開戰幕，報名日期，由本月一日起，到十二日止截，地點在華協會內。

華人足球聯賽開始至今，報名參加比賽隊數，已有：時（？）、錦元朗、傑志、愉園、警察、華約、東昇、光華、荃灣、時信、東升、英皇、斯諾巴、木蘭、流浪、油蔴地警署、巴士、瑞聯、電話、愉園、九巴（其中東昇擬參加兩隊）等合共廿隊，距離截止報名日期，尚有五天，因此，可以預料得到的，參加本年華人足球賽的隊數，勢必超過賽會限定，祇接納廿隊的限額，除非會採取通融辦法，將限額放寬，否則除去屆冠軍及足聯屬會有參加比賽優先權外，其餘有機會參加與否，便要抽籤定取捨了。

去屆華人足球聯賽本

星辰盃校際小球賽
頒獎禮熱鬧
廠代表黑田豐主持

【本報訊】港小總與日本星辰表廠聯合主辦星辰表「校際盃」小球淘汰賽，經兩個月來之角逐，經已圓滿結束，計獲得冠軍者喇沙書院，亞軍堅道書院，賽會特於昨日下午六時在灣仔修頓場舉行頒獎典禮，由冠軍對聯隊，在半場時，並舉行一個盛大的頒獎典禮，日本星辰表廠出口部部經理黑田豐特專程來港主持頒獎儀式，昨天並由太平洋行董事孫秉樞，和港小總主席麥鎮遠、謝鏡波、賴汝榮等，陪同頒發兩個星辰大銀盃，和十個星辰表給優勝者。計冠軍得第一屆星辰表「校際盃」錦標，並每個球員獲得星辰表自動日曆游水表一個。亞軍堅道書院，亦獲得星辰大銀盃一隻。頒獎後，冠軍對聯隊的比賽繼續進行，結果聯隊以五比四擊敗冠軍隊，演來緊湊精彩。

流浪陸軍陣容

（流浪）歐陽純、宋啓明、鄧鴻昌、李國華、梁維光、侯話、黎麗林、陸鴻先、鄧家明、鄭國威、邱志強

（陸軍）張頓、利遜、希特、馬克、斯亞、羅範、鄭宗德、朗史蒂、施雷文

菲將安邦昨勝林方
已獲得單打決賽權
前天雙打中止賽事改明天續賽

【本報訊】網總與中游會合辦之公開硬地網球錦標賽，男子單打昨日比賽結果，上屆冠軍之菲將安邦，以兩盤六比〇淨勝林方後，獲得衛冕之決賽權。另外兩場初級組單打，張仁忠與李蔚隊，亦分別取得決賽資格。

男子單打第一種子安邦，與第四種子林方之戰，經卅六分鐘交手後，安邦直下十二局，以兩盤六比〇取勝。

上屆中游硬地賽時，他兩人已在準決賽中碰過頭，安邦曾以六比〇與六比一淘汰林方，今屆狹路再逢，林方戰績雖然比上屆遜些，連一局也取不到。不過，林的表現卻較上次遜色，他不幸與安邦編在上綫，否則是有機會入到決賽週的。

茲錄全日戰果如下：

安邦勝林方，六比〇、六比〇。

張仁忠勝陳泗祥，六比一、六比二。

李蔚陵勝陳柏齡，六比三、六比三。

文：中游硬地網球錦標賽，今日繼續舉行準決賽，下午五男子單打準決賽：

時半，在銅鑼灣道中華游樂會內進行，由第二種子實路臣，對前港大冠軍馬健隆，獲勝一方，將與安邦爭霸。

至於前天因一名觀眾干擾，而鬧不歡的男子雙打比賽，現已決定明天下午五時半，繼續從第三盤的三比〇開始續賽。該場比賽是由徐培與林方，對實路臣與馮滿，是役獲勝的一方，將於同日下午六時開始，與梁觀雄梁兼紹對戰，互爭男子雙打決賽權。

婦游遺材賽
羅蘭士易健絲
分獲得決賽權

【本報訊】婦游會公開硬地網球賽，女子遺材賽的準決賽結果，羅蘭士與易健絲，分別獲得決賽權，兩場戰果如下：

羅蘭士勝美娜，六比一、比六、六比三。

易健絲勝丹娜，七比五、六比〇。

日本武道團
今晚移師
修頓表演

日本京都武道團，今天起至十一日止，一連四天，在灣仔修頓球場表演，于每晚八時開始，票價分五元、十元、十五元三種。

體記會足球義賽
元老邀請隊排陣

香港體育記者聯誼會，將於明天在花墟球場舉辦籌募會員福利基金足球邀請賽，在正副會長霍英東、霍英東與各幹事奔走下，足球總會和會、警察會、南華會、怡會，華人足球員聯誼會，均熱心先予協助，賽程經編定如下：

下午四時四十五分，序幕戰，警察元老隊對體記元老邀請隊，五時四十五分，「正本戲」是球員會邀請隊（即南華會）對體記會邀請隊（即怡和會）交鋒。這一場相的「南、怡大戰」，門券收二元四角，定受球迷歡迎。

至於體記會元老邀請隊陣容，昨由「香港之寶」姚卓然與各舊將商量排定，其中不少是往日「世運腳」、「國腳」、「香港腳」，屆時與警察元老隊對陣，定有不少精彩鏡頭演出。茲將名單列后：

（體記會元老邀請隊）領隊：陳福祥，隊長：姚卓然。

顧問：曾培福、鍾景賢；羅北、陳琳、蘇文普、羅國良

隊員：陳洪、郭石、劉添、許竟成、郭森、郭有、莫振華、劉松生、朱永強、李惠堂、姚卓然、黎兆榮、李德洪

非大學籃球隊
今戰全港聯
昨宵敗於香港聯隊

【本報訊】港菲籃球表演賽，昨晚在伊館上演第二仗，比賽結果，香港聯隊勝菲大學，七十比六十一。另一場序幕戰，販管勝聖十字架，七十二比六十七。

客軍今晚八時卅分，繼續出師伊館場戰全港聯隊，作臨別戰，頭場七時卅分，加插一場乙組友誼賽，青年會對嶺南，門券分收二元及二元四角兩種。

（全港聯隊）領隊何世柱，教練程萬琦，幹事李桂榮，軍醫陳杏宗，隊員黃國揚、陳寶明

會收支預算表，不敷經費數約四千九百餘元，現尚結存經費三百六十三元五角二分。

昨日執委會議，由主席何寶賓出席主持。

因季內受三次警告
張耀國劉煥清
被罰停賽一月

【本報訊】足總紀律小組，前日召開會議，其中怡和職業球員張耀國，星島球員劉煥清兩人，因在季內先後三次遭球証記名，故該小組宣佈兩名球員各停賽一月，至六月五日，劉煥清亦然。因該兩支球隊均於六月下旬出外訪問，故雖被判停賽一月，但對其實力，無大影響。

各組球員被紀律小組判罰之名單如下：中健員梅祥，停賽兩個月，至七月五日。外平之實錦堂，停賽兩個月，至七月五日。鬼約翠之馬天超，亦停賽兩月，至七月五日止。

傑志球員胡招熙，則被判停賽至十二月三十一日。獄吏之阿斯，停賽至七月五日，共兩個月。怡和張耀國，因在季內三次被球証記名，計為二月九日，二月廿五日，四月十三日，故被判停賽一月，至六月五日止。

星島球員劉煥清，亦於季內三次被記名，一月七日，二月十九日，四月十三日，故被判停賽至六月五日。

警察球員冼林泉，判停賽至七月五日，共兩個月。

大埔球員，納申判停賽兩個月，至七月五日。

電話球員黃錦凱，亦被判罰停賽至七月五日，共兩個月。

元朗球員李兆瑞，停賽至七月五日，共兩個月。

其他各組球員遭球証記名，而為紀律小組紀錄在案一次者，則有：南華何永樂，警察劉守政，東昇倫繼堅，星島霍柏樂，東張劍思，傑志張永生，加山巢金鏗，荷漁關錫坤，獄吏杜希治，和陳鴻平，張子偉，九龍德明，陳燦林，巴士股同生，廖榮德，黄德福，東昇秦禮文，東方蔡華國，警察羅學禮，陸軍蘇列特。

、東方、斯諾巴、華雄、中健、東華、中華、市政、時樂志、漁英、警察、荃灣等廿五隊報名，其後足總又臨時要求淘汰隊參加，合起來就共有廿六隊，超出賽會限額十四隊之多。結果賽會仍通過全部接納，爲節省時間，初賽分五組進行，每組循環分最高一隊出綫，最後由出綫五隊作單循環賽爭錦標。

歐加本屆人足球賽參加隊數又超過限額時，是否全部接納，就要在會召開會議決定。

泳聯會新職員
十二日舉行就職
不敷經費近五千元

【本報訊】中華游泳聯會，昨午召開執委會議，決議本年度各屬會運動員註冊姓名，以身份証為根據，並定七月底為截止註冊日期，同時得運動員參加泳聯會舉辦的各項比賽，均須註冊，始准參加。

現際小組主委劉興鏗，因工作關係，辭職，決議挽留，並推定正、副主席、總幹事和執委朱當義四人，與謝氏商洽，請其打銷辭意，局負重任。

市政署已兩覆接納泳聯會申請，六月份在港府泳池，舉行華人水球聯賽。

本年度新職員就職典禮，定本月十二日，在建國酒家舉行，敦請副民政司徐家祥監誓，名譽會長徐亨頒發選任書。

南華會水球，該會跳水教練戴振雄，因工作關係，辭職，該會介紹郭鎮恒君承其乏，決議通過接納。

司庫報告本年度泳聯

・星辰小球賽頒獎・星辰表校際小球淘汰賽，昨日頒獎，日本星辰表代表黑田豐專程來港主持。圖爲頒獎後，黑田豐、星辰表總代理太平洋行董事孫秉樞，港小總主席麥鎮遠、總幹事賴汝榮，與冠軍喇沙隊合照。

足總聯賽會
今日會議

【本報訊】足總聯賽委會，今日下午六時召開會議，主要議程爲討論聯賽頒獎是否安排一場延長隊（南華）與聯隊作表演賽。

其次爲在金禧賽及淘汰賽出局的球隊，舉行友誼賽及所訂門票價，亦一併提出討論。

（非大學選手）領隊馬家熾、張玉虹，教練加利蘭、訓練員勞西亞、財務監姆士、經理卡素、巴泰沙，隊員域林英亞、德拉亞、式司徒、隊長根奴、柏凱、奎利士、亞巴、亞發賽、占臣、莫亞、杜蘭堅奴、思亞奴、倫巴達、拔提西亞、識達士、羅士。

文、劉堅、蔡展生、潘焯、梁勝駿、劉兆波、劉子、黃錦榮、梁德榮。

球員會教練班
共五十八人參加
改於十日開課

香港華人足球員聯誼會舉辦足球教練訓練班，參加之會員及外界人仕，有：譚演新、羅北、陳洪、張子倫、黃兆和、陳錫鋌、劉基偉、朱榮華、張輝榮、何志坤、李禎友、蘇文普、葉錦洪、郭有、馮紀良、馮紀光、梁樹輝、梅北波、羅建生、袁權韜、袁樹鍇、李浩生、鍾廷光、黃成坤、林尉蔡、馮占爻、周鏞榮、譚國宿、黃經緯、高惠邦、施多榮、甄榮基、江景芝、游國源、石惠宗、黃婧、劉順貴、陳偉強、彭立思、盧松坡、馬承寬、張鵬、彭昭瑞、扶鐵彰、談榮倫、張亮驗、黃炳權、譚逸波、戴佰明等共五十八人，原定於五月九日舉行開課，茲因是日適逢體育記者聯誼會籌辦義賽，特將開課禮日期順延一天，于五月十日下午七時半，仍在該會會所舉行。

堅道 培中英文書院

新型校舍・地點適中
設備完善・管教嚴謹

招收F.1本年秋季新生

校址：香港堅道十一號（電話：H240564）
3號・23號・12號巴士可達。
報名：每日上午九時至下午六時。
入學試：五月十八日（星期日）上午十時

監督：易德明
校長：黃少明
副校長：容宜燕

堅道英文書院通告

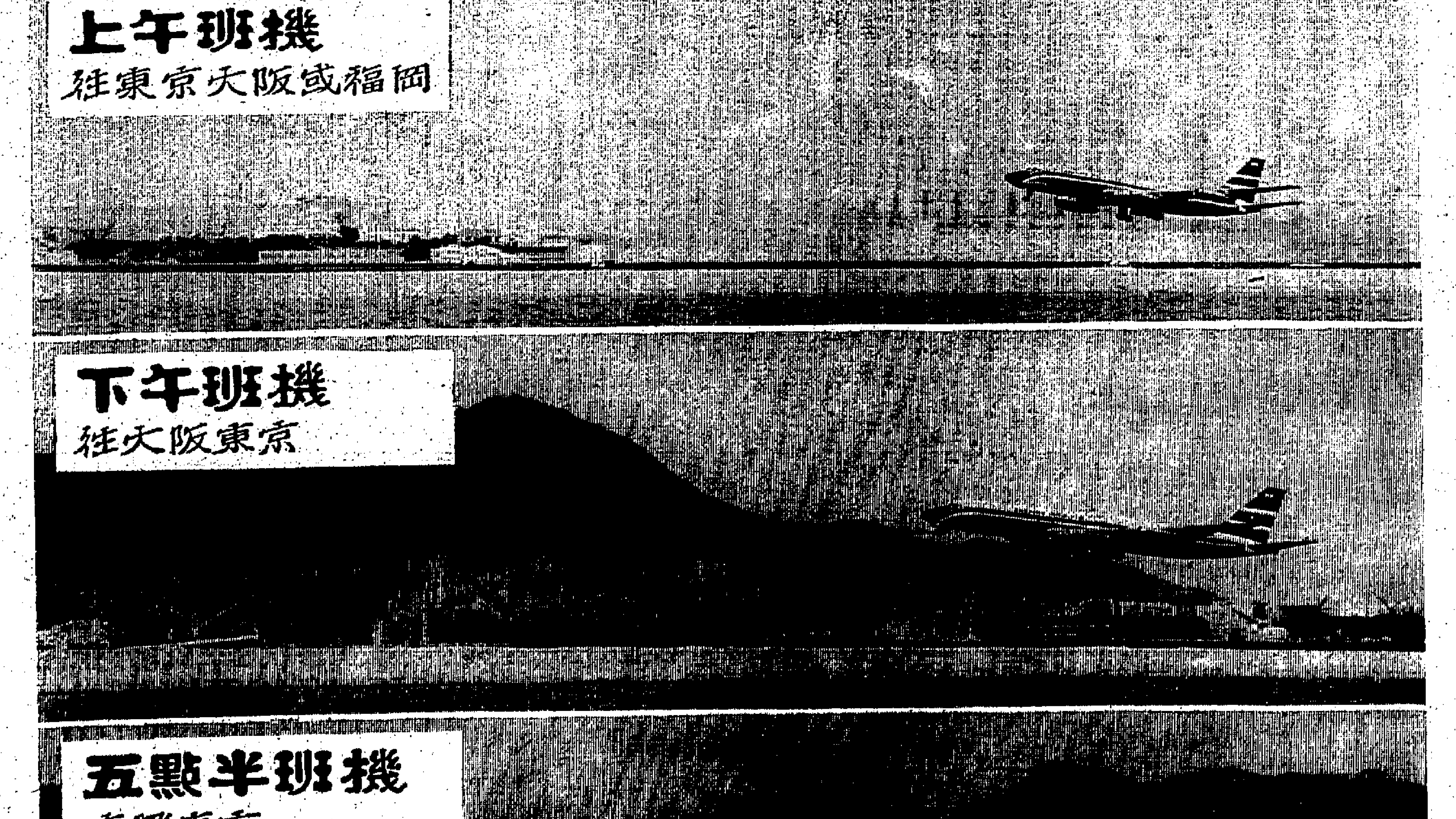
本校定於五月十一日（星期日）上午九時舉行一九六九年上學期中一（FORM 1）新生入學考試，報名表及簡章即日起在本校（堅道一二九至一三三號・電話二二一五九〇，二二五二八二）派發。

乘國泰班機往日本閣下可以隨意選擇最理想的起飛時間因為國泰航空公司每日最少有三班巨型噴射客機從香港啟程有時甚至一日四班乘搭上午班機往日本中午後不久便可飛抵目的地乘下午班機閣下抵步當天仍有充裕時間享受東京的迷人夜生活每日下午五點三十分起飛的直航東京班機更為快捷便利全程僅需三小時三十分閣下啟程前並可獲得整日時間在香港處理事務或購買物品此外國泰每日並有同樣方便的巨型噴射客機從日本返港乘搭國泰班機任何時間啟程悉從尊便

國泰航空公司 國際航線班機時間表

宇寰聲譽良優務服
洲亞視雄密頻次班

國泰每天最少有三次班機往日本



國泰航空公司
太古集團聯系機構

香港・台北・沖繩・福岡・大阪・東京・漢城・耶加達・加爾各答・星加坡・吉隆坡・西貢・曼谷・金邊・馬尼拉

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY 4—6）中學一年級（FORM 1）
（二）考試：五月十日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台
電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清

環球輪船管理有限公司

聘請

輪機長，大管輪，二管輪及三管輪應徵者需具有三年以上蒸氣透平（STEAM TURBINE）機服務經驗。請攜同証件逕向香港太子大廈廿二樓本公司海員部接洽。

物鐘明發新國美用
療痕膚皮減撲

港銀行準備金超額 大廠透支多獲放寬
目前流動金達存款額百分四十 因大家對於授信仍持審慎態度

【本報訊】本港銀行因存款激增，對於工商業信貸雖然逐步放寬，但因過去受過「擠潮」的教訓，且一切限項有銀行監理官嚴密稽核，所以大家對於透支，按揭及貸款仍持着審慎的態度。若非信用昭著或有相當保証者，不易獲得授信。

查銀行法例規定各中外銀行收入的存款，不能盡量運用，起碼要保留百分之廿五作爲流動準備金，例如收到一億元存款，放款最多不能超過七千五百萬元，以備應付客戶隨時提取。但根據各中外銀行最近所公佈的資產負債表數字，其流動準備金，普遍超過存款額百分之三十，亦有不少，超過百分之卅五至百分之五十者，截至目前爲止，該項流動準備金，平均總達存款額百分之四十左右，存放在海外銀行作短期貸息之閒資，因可作爲流動準備金，遇有需要，可隨時調回，所以其數共達五十四億八千餘萬元之巨，超過存款總額之半數，而對工商業貸款及透支則共爲六十三億二千八百餘萬元。

由上述數字觀之，本港銀行可供貸放之餘資尚多，但是中外銀行因慎重其事，寧願暫存海外銀行作短期貸息或就地向本港同業拆放，亦不隨便授信。（按昨日銀行拆息企定七厘一二五）

不過，近來房地產市好轉，工廠樓價亘幅回升，各中外銀行對於擁有產業之大廠家，極力爭取，在一九六七年本港發生動亂時，有許多大廠之透支額已被銀行收縮，今已漸見放寬，例如過去透支額爲五百萬元已被收縮至二百萬元者，時至今日，有許多已獲恢復爲五百萬元，且有可能酌量增加；該項，透支利率多月來未有改變，但仍有高低，并非一致。

鎊縮倫敦金順 K金脫節報好
尾盤價三一叁·一弍五

【本報訊】倫敦金價續跌，鎊紙價又須回縮，K金價低開後，隨告穩挺；K金價與巴黎金價同進，却與倫敦金市脫了節（因巴黎金價升六仙）。

電鈔因鎊縮稍升，港元起跌，又回復掛鈎於英鎊的兌率。

瑞士，及倫敦金價均報跌，分別報四三·三七五，及四三·三〇——四三·三五。

巴黎金價四八·〇九（升），貝魯特金價乙式四三·八五。

倫敦轉讓鎊二·三八三二，告老士司價，分別報丁·〇〇三，及·〇〇三三。

細紗按六·〇九五，大紗按六·〇九五，最初紙係按六·〇九，及六·〇九二五，即係話，走勢乃先穩後挺。

美電六·一〇三七五，單六·一一五，逝天一六·一〇三七五，加賬五，六五五。

期紗早按六·〇九五（升），平息，午按六·〇九八七五。

日元期貨早按一六三（升），平息，午按一六三。

K金午市開三二二·八七五，收三二三·一二五，最高三二三·二五，最低三二二·二五，兩市差幅一·〇〇（升）。

早市開低價三二二·二五，比前收市價三二二·八七五，實跌·六二五，隨價升三二三·六二五，打後（貼去大息九角六），却穩企在三二三·七五，以迄早市，上牌現貨交收三二五〇〇司両，易水一五元，好友人心思變，寄望於西方自由國家貨幣之「大兜亂」。

去大息多至九角六，係近幾年來所僅見，約因金飾入口商交出。

美股活躍 收盤價昇

【紐約六日美聯社電】星期二日股市收盤時報升。交投暢旺。開市後，仍繼續逆日來的活躍情況，保持上升，祇有部份捷家見利回吐。是日市道呈樂靡「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升三點一一成九六二點〇元。全日成交總數量爲一千四百七十萬股，較星期一日之一千三百三十萬股爲多。

美聯社六十股平均升零點一成三三九點九，工業股升一點四，鐵路股跌零點八〇。

登路紡織股升·一元五角成二十一元七角五仙。

馬來西亞國王 參觀鱷魚恤廠

【本報訊】馬來西亞最高元首是次官式訪問南韓之後回程途中，在港作四日私人訪問，除遊山玩水，賞覽名勝之外，對本港工業之進步，尤感關注，日昨偕隨員一行多人，專車前往官塘，參觀國際馳名之鱷魚恤工廠，由該公司董事長陳俊親自迎迓，導引參觀，並由馬來西亞中央糖廠董事長陳賢進用馬來西亞語翻譯，國王對鱷魚恤有限公司之機械化設備及科學化製作過程與鱷魚恤精良出品倍加讚譽，國王伉儷及隨員數十人已於八日下午乘馬來西亞專機返回吉隆坡。

圖爲：鱷魚恤董事長陳俊陪同馬來西亞國王參觀鱷魚恤廠，並由陳賢進用馬來語翻譯。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年五月七日（星期三）

（金）			（鈔）	
開市	323·25		宋紙（大）	1·305
收市	323·125		宋紙（小）	1·2825
最高	323·25		加單	5·655
最低	322·25		加元（大）	5·645
（期紗）			加元（小）	5·635
開市	6·095		大披紙	1·985
收市	6·09875		細披紙	1·98
最高	6·08975		新幣叻（百計）	58·50
最低	6·095		新幣（每元）	·985
（現紗）			人民幣（報價）	
大番 紗	6·0975		泰幣	29·35
放	6·095		正幣	14·47
（日元）			澳洲元（每鎊計）	6·73
最高（萬計）	163·00		埃及幣	6·30
最低（萬計）	168·00		台幣（千計）	148·00
（美鈔）			西冷幣（百計）	55·00
最高	6·115		印光盾（百計）	33·00
最低	6·10875		西貢紙（千計）	30·50
（通大單）			新法郎（百計）	100（按）
最高	6·10375		瑞士法郎（百計）	140·75
最低	6·095			

股票市況轉弱 行情微告軟順

【本報訊】昨日股市成交總值四百二十一萬元，行情微告軟順，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九一·〇〇	一九一·〇〇	一九〇·〇〇	一、〇二三
（英倫登記）	一九一·〇〇	一九三·〇〇	一九一·〇〇	一二二
香港燈	二九·四〇	二九·五〇	二九·四〇	二、八〇〇
會德豐	九·七〇	九·七五	九·七〇	一八、〇〇〇
（股權）	二·六〇	二·六五	二·六〇	一、六九一
油蔴地小輪	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	二〇〇
置地	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	二、五〇〇
九龍燈	二三·四〇	二三·五〇	二三·三〇	一一、三〇八
城市酒店	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	六、〇〇〇
電車	一〇·八〇	一〇·九〇	一〇·九〇	一二、三〇〇
電話	二七·〇〇	二七·二〇	二七·〇〇	一〇、三〇〇
港機工程（除息）	四四·五〇	四四·五五	四四·二五	八〇〇
太平洋	六·〇五	六·〇五	六·〇五	一六、四〇〇
怡和	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	二〇〇
青洲英坭	二四·八〇	二五·〇〇	二四·七〇	五、七九四
聯合膠	二·六〇	二·六〇	二·五五	二一、〇〇〇
聯紡	二七·三〇	二七·三〇	二七·二〇	九、〇〇〇
和記	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇	二七、〇〇〇
大酒店	三五·〇〇	三五·〇〇	三五·〇〇	二〇〇
橡膠信託	七·六〇	七·六〇	七·六〇	一五、〇〇〇
鋼業	六·五〇	六·五〇	六·五〇	二、〇〇〇
黃埔船塢（除息）	四六·〇〇	四六·二五	四五·七五	五、一〇〇
信託	一一·七〇	一一·七一	一一·六八	一四、五〇〇
天星小輪	一一·九〇	一一·九〇	一一·八〇	四、五〇〇
美高	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·六〇	九、三六〇
遠東	一八·五〇	一八·五〇	一八·四〇	三、四〇〇
牛奶	三一·二五	三一·二五	三一·二五	三、〇〇〇
煤氣（除息）	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇	一、〇五〇
連卡佛	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·七五	四、〇六二
聯合企業	八·一〇	八·一〇	八·一〇	二、五〇〇
九巴	三二·七五	三二·七五	三二·五〇	二、九〇〇
南洋紗廠	一二·八〇	一二·八〇	一二·七〇	一三、〇〇〇
屈臣氏	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇	四〇〇
南海紗廠	一八·七〇	一八·七〇	一八·七〇	五〇〇
港啤	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	一、八〇〇
九龍倉	二四·二〇	二四·二〇	二四·〇〇	一五、八〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

巴紗繼續湧到 現市積壓加重
低價脫售棉織廠獲益大

【本報訊】巴基斯坦棉紗一批於昨（七）日運到本埠，而下週一又有一批接踵而至，「長江後浪推前浪」，巴紗積壓繼續增加，現市頹勢更難扭轉。

本港廠商早期向巴基斯坦訂購的棉紗，最近雖已通知彼邦紗廠及出口商將部份訂貨延期裝付，使本港存貨不致過份擠迫，但四月份彼邦紗廠付運來港的巴紗仍有相當，除了四月上半月已付出了六千四百〇二包外，四月下半月開始的一週內，即由十六日到廿二日的期間，又有三千七百六十一包付運來港，即由四月一日到四月廿二日的期間內，付運來港的棉紗已達一萬〇一百六十三包，相信四月份付運來港的棉紗，將不會少過一萬二千包。

據棉紗貿易商指稱，近月來，由於巴紗的大量湧至，使本港巴紗市價大大抵跌，雖然對紗商來說，一般虧蝕頗大，但對棉織廠商方面，裨益實大，現時，棉織廠不僅可以獲得廉價……元，由於棉紗成本的減輕，棉織廠尤其是布廠的利潤，却因此而頗告增加。

澳洲減產國際價升 太古砂糖牌價改高
一般外來砂糖亦受刺激

【本報訊】國際糖價繼續回升，本港糖市又受到影響，太古砂糖牌價突告改高，外來砂糖價格亦紛紛趨起。

據糖商消息：太古砂糖改高牌，是國際糖價繼續回升以及澳洲報告食糖減產的刺激，因爲太古糖廠需用的原糖，是由澳洲供應爲主，澳洲原糖訂價報漲，自然影響太古糖廠成本增加。

昨日太古砂糖的新牌價，XA粗砂每噸六百四十元，SG小包庄幼砂每担四十元，B級一十元，幼砂牌價每担改高一元，同時規定兩星期內出貨，不能拖延。市場上，其他砂糖價格亦紛紛扳升，據本港包庄內有廖炎的粗砂每噸以六百廿五元成出五十噸，單藏包庄粗砂每担以卅五元五毫成出十噸，比利時藏包庄幼砂每担以卅五元五毫成出二十噸，蘇俄幼砂每噸以五百八十五元成出二十噸，日本NS幼砂碼頭交貨每担以四十元〇二毫成出二十噸。

海味雜貨市情續暢
鮑魚元貝價格再升 蠔豉冬菇貨疏亦告起價

【本報訊】海味雜貨市情顯暢好，鮑魚、元貝、蠔豉、冬菇價格均告上升，這是貨源稀少的影响。

日本鮑魚，價格愈高，禾藏鮑廿二頭每担成一萬〇一百元，廿四頭每担成八千五百元，卅八頭每担成六千八百元，五十二頭每担成六千元，吉品鮑十二頭每担成一萬一千元，網鮑六十二頭每担成五千〇六十元，七十二頭每担成五千元。

日本元貝，價格定後又升，二等宗谷元貝每担成四千二百八十元至四千三百三十元，三等宗谷元貝每担成四千一百五十元至四千一百五十元。

日本蠔豉，價格繼續上漲，南步大蠔豉每担竟以一千一百二十元高價成出。

日本冬菇，因春菇尚未有運來，港存現貨日益沽疏，價格連逐上升，黃井原菇每担成二千八百八十元，大洋原菇每担成二千七百元，金馬上並菇每担成二千五百元，OSA紅印並菇每担成二千三百三十元，藥字並菇每担成二千二百二十元，松竹梅二菇每担成二千一百三十元，冬菇仔每担成一千八百五十元。

米市已轉定 昨成四千包

【本報訊】本港米市轉定，昨日正式開盤成交者共四千包，其價無大變化。計泰國舊壯丹新大米每担成七十八元半，黃三寄士米七十九元八，藍三寄士米八十一元半，紅三寄三號米，六十九元，寄地園寄大米八十二元半，較寄者七十九元，次者七十八元三，藍勝利米錄五十三元八，金星大糯米七十元，糯米七十一元半，糯粘四十八元半。大陸油粘九十元，新油粘九十二元半，冬粘七十三元。

季節性淡月已開始 棉系工業生產放慢

【本報訊】近來本港棉系已經踏入季節性的淡月，大部份布廠針織廠毛巾廠開工生產都比四月初旬放慢了，雖然與去年同期比較，仍然有較佳的表現，但亦不免受到季節性的影響。

據棉紡業業內人士指稱：現時一般棉織廠家因爲未有訂單接入，祇得照開工的紙是舊訂單，故此多數廠家開工生產都受到影響，雖然棉紡業業內廠家尚未有生產過剩的狀態出現，但因爲今年上半年很多紗廠的業務擴充，而下半年仍然按照原定計劃擴充增加生產，故此大部份紗廠對於七至九月份供應的棉紗，都要適應環境而降低價格接入訂單，粗紗及紗期貨每包價格均降低二十元，例如十支A字紗，現貨每包八百三十元及八百四十元，七至九月期貨每包八百二十元及八百二十元，廿支A字紗現貨每包九百九十元至一千〇一十元，七至九月期貨每包九百七十元，廿支B字紗現貨每包九百五十元至九百六十元，七至九月期貨每包九百三十元至九百四十元，卅二支A字紗現貨每包一千三百六十元至一千三百八十元，七至九月期貨每包一千三百四十元至一千三百六十元，四十二支A字紗現貨每包一千四百六十元，七至九月期貨每包一千四百四十元至一千四百六十元。

美加瑞德法滙牌價昨均掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎均見調整，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六·一四·四〇港元改爲六·一五·二〇港元，買入價由六·〇七·〇八港元改爲六·〇八·二〇港元，即每百美元均較前多免〇·八〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五·七〇·八〇港元改爲五·七一·二〇港元，買入價由五·六四·四〇港元改爲五·六四·六〇港元，即每百加元較前多免〇·六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·四〇港元改爲一四二·六〇港元，買入價由一四〇·五〇港元改爲一四〇·七〇港元，即每百瑞士法郎均較前多免〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五五·三〇港元改爲一五五·七〇港元，買入價由一五三·〇〇港元改爲一五三·三〇港元，即每百馬克較前多免〇·三〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二二·八〇港元改爲一二三·二四港元，買入價由一二一·〇〇港元改爲一二一·三〇港元，即每百法郎較前多免〇·三〇港元。

倫敦美元電滙賣出價由一·三八六九美元改爲一·三八三六美元，買入價由一·三八六七美元改爲一·三八三五美元，即每鎊較前少免〇·〇〇三二美元。

加拿大最大證券公司之一 在港已有三年半歷史，信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債券買賣
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間，加拿大經濟穩定，國家資源充富，該國證券乃爲本港人仕最佳投資對象。
各界查詢，請向香港分公司接洽。
德輔道中廣東銀行大廈七〇一至三室
電話：二四八一七六一七　二三三二一八六一八

啟德遊樂場　歌壇晚連演盛況空前仍請小姐徐柳仙主唱名曲
荔園遊樂場　萬家翹企今宵魂　千呼萬喚始出來　神秘寶洞　全部電氣化 五程六足月 耗資二十萬

國際　今天五場今晚　邵氏公司綜藝彩色巨片　歡樂青春　秦萍·那瑟主演　五色繽紛翩翩妙舞　今日十點半早場西片　鬼槍神鞭　法蘭高尼路主演
真光　今天祇映　紅衣女俠　十點半早場　歌唱倫文叙　十二點半價　喋血販馬場　明天邵氏教育片 桃李春風

東城　廉價早場　一綫生機　SLENDER THREAD　票價六毫、一元、一元五角　明早好女十八嫁
英京 英華　今早十一點場映 飛俠小白龍　今早十點九場映 霸王香迎春　今五點半公餘場 麥山血戰　將軍靈虎

邵氏旗下首輪各院今日獻映　娛樂 亞洲秘密警探　荷李活 大醉俠　倫敦 雙鳳奇緣　京華 船　黃金 妲己　樂都 明日之歌　亞洲 神劍震江湖　今明兩天特別選映明晚九時半全綫映「獵人」
新世界　即日放映 七彩打門香艷大膽巨片 龍爭虎鬥　龍鳳門智
麗斯 百樂門　今天獻映 蘇菲亞羅蘭 午夜風流 下期正場七彩巨片 鐵金剛　今天四場獻映 逃獄驚魂 今午十二點半 臥虎藏龍 今午十一點 芸娘
快樂 午夜場　鬼馬三雄　飛天虎大破黑龍幫　臥虎藏龍

大世界 麗宮　今天請早 蓬門夜恒為君開　荒井千津子
皇后 皇都　下期盛大獻映 海底喋血戰　全部七彩 THE ENEMY BELOW
龍膽
新華 豪華 金門　明天獻映 殘酷慘變　苑獄酷刑
國泰 金聲 皇后 寶聲 香港 金聲 明陵 金華 永明 即日
東方 快樂 金國　後天盛大獻映　胭脂陷阱　the strange affair

尚有戲院廣告刊第十頁

打鼠英雄

螳螂小記　細歸

越戰至今將九年，其中可歌可泣之事頗多，但趣聞也不少。一個在西貢明辨館的朋友，述及幾件事，記之如後：

第一件事是南越反共軍民，稱呼越共為「老鼠」。此一名稱並非如同我們所謂過街之鼠，而是指越共出沒無常，有縫就鑽。一個南越士兵，作戰六年，回到家鄉時，受鄉民歡迎，贈他「打鼠英雄」。中國紙有「打虎英雄」，如今南越却有「打鼠英雄」的榮銜，老虎目標顯著，打牠比較容易，老鼠身材小，打牠較難。他打老鼠的壯士，不一定能打老虎。

第二件事是南越對越共從來沒有稱「土匪」、「匪軍」或「共匪」，僅稱他們為敵人，但少之尤少。此種稱呼與我們的反共宣傳，完全不同。我們稱中共為「匪」，由來已久，這是表示敵我有分，同時表示中共是強盜。南越為何不如此稱呼，實在費解。越戰是反共戰爭，一切為反共，對共黨絕對不能厚道。

第三件事是越共手段毒辣之外，而且鬼計多端。他們前綫散發傳單，指責兄弟不打兄弟，意思是說越共與南越士兵是同胞，不應鬩牆。須知道此事之後，越共見了南越士兵時，作為兄弟捧說，就大開殺戒。南越部隊，每次出動，都由美國部隊並肩作戰時，安全感的信心增強。

最後一件事是西貢若干間酒吧商人，現在紛紛計議一旦巴黎達成停火協議後，改行做甚麼生意。大部分的酒吧商人，主張轉行營建業，他們認為雙方停戰後，飽經破壞的城市與鄉村，一定需要建設，房屋、公路等等，需要大量建築資金與器材，生意一定可觀。酒吧商人如果有朝一日搖身一變為建築商人，倒是把無益生意變為對南越有貢獻的生意，不失是良策。

十六個月大罷工

省港澳百年人事　青仁

香港五四學生運動秘史之七

上文所講的第一次海員罷工，因為風潮容易解決，罷工日期也很短，所以一九二五的省港海員大罷工初期（注意這個大字），香港商人多數認為：仍不外是小兒科。

此次大罷工，由香港海員總工會揭大旗，蘇兆徵當領袖，繼之而起的有豬肉行拌卆工會，由黃金源出頭，又總之，為[illegible]然工社，負責人似是姚節。電車及各行業工人，都罷工離隊，分別回廣州去了，電車鐵軌，也弄到生銹。祇有機器總工會韓文忠（當年工會主席），叫水喉工人切不可罷工，後來，韓文忠做了太平紳士。

香港大學教育系一位講師，得簡椽寶介紹（香港五四學生運動的甚幹分子），到廣州提見了汪精衛，汪氏送給他一本英譯的「何謂帝國主義」？係由湯良禮翻譯的。這位講師，名約翰，卻寫信給當年港督史塔士（後改譯司徒拔），勸他快和廣州當局，吃虧點不要緊，祇要快些解決這回大罷工，免使香港吃到眼前虧。結果，約翰士應斯被限廿四小時離境。

香港大罷工鬧了半年，民不聊生，物業跌價，僑胞紛紛離境，銀行擠兌，天天排長龍提支，政府下令，每戶口每天限提支五元。

這時，已由大罷工而變為中國對香港經濟絕交，所有貨船，都不在香港卸貨，因公平公會及苦力館的工人，都參加了罷工陣營。

潮安人做老板的一家米行廣源盛，祇拍了一封電報給暹谷，吩咐今後白米，改在廣州下卸，那位孖毡（英文秘書）林君，卻被勒令離境（後由潮商團體，蓋了三千多個圖章換回）。因郵報檢查員，將林君電文，依法呈報有關方面。

黃金源在深圳做了糾察大隊長，偷運香港洋貨入深圳之人，無一漏網。

蘇兆徵是德忌利士輪船公司屬下的海澄輪（行走港汕陸門一帶）的西餐管事，做事很有分寸。

祇有香港學生，係在最後階段罷課，事先，廣州學生會會長曾屯也到了香港，擬假座利源東街洋紙職工會，開全港學生聯合會議，不料洩漏了風聲，由一位姓黃的報紙記者，事前通知，才改在另一地點進行。

在某個星期一，由一批（約三、四人）皇仁學生，到住在利源西街那一位皇仁學生領袖家裏去，告訴這位領袖的家人，指出了皇仁已罷課，返校有危險，這位學生的家長，是怕事的，也就叫他聽話兒子，暫停上課一天。

打後麥七七也帶頭罷課了，一傳十，十傳百，香港學生罷課，也就如此這般，走上了「罷」的行列。

罷工時間，剛好是一年又四個月。復工時，由總督副官，將海員總工會的招牌，參花，掛紅，燒串炮，掛回原來地址的位置。

現在，這件事的解決，有關方面，自必是有案可稽。

半靜寂地帶

丹尼

勞工處呼籲中英文中學會考畢業生，不要個個想做白領階級，因為藍領階級空缺極多，而藍領比白領機會更好。一條白領與一條藍領帶，不知「搵救」了多少人！

× × ×

維多利亞公園，將建造一種新型的遮太陽大傘，狀如方型漏斗，落雨時，這個大漏斗，可把水接到水塘去，可謂晴雨兩用。

× × ×

本港去年自殺人數共五百五十九宗，比上一年增加幾達百分之五十。香港不少人，似乎越來越悲觀了。

× × ×

印尼將猴子的眼角膜，成功地移植到人的眼球去。白鴿的眼角膜，大概早就成功移植到人的眼球去了。

庇共行

陶有為

香縣紳耆賴宜丹，曾由外地卸官還。買田蓋大屋，晚年就做在鄉間。家距縣城三十里，路無高山皆平地，出城年老難步行，有事必須乘轎至。縣內鄉紳意見多，常因議事起風波，賴老到來一語決，從知宜得人和。湘贛共匪殺六親，放火殺人逼近明，賴老懷疑不肯信，謂離情理恐非真。祇因將老不相信，遂使共匪立腳穩。散佈糖衣美麗詞，抨擊國家不長進。縣中共匪賴展台，省府糾令如風雷，因係同姓力營救，為減三載獨憐才。國軍失利稍撤走，政府機關皆易手，展台此際出風頭，迎接匪軍推恐後。奉命接收縣政府，吞沒曾無縣長做，上級祇令長民科，鼎貢豪紳三載苦。鬥爭大會抽鄉紳，名列宜丹第一人，封屋拉人充家產，那分是白與恩親。兩手反綁足加鐐，轎雖抬到不准坐，押解匪徒如虎狼，行慢竟將頭打破。此時不禁淚雙流，悔恨當年把賊收，共賊始終原賊性，仰天長嘆但搖頭。及到縣城鬥爭會，共幹廷台展架勢，控訴罪狀萬千條，轉眼已成槍下鬼。展台親為監斬官，遊街示衆萬人看，救命恩人親手殺，誰云共匪有心肝。吁嗟乎！千金難買後悔藥，惟是切莫仁慈對共匪，但願根除徹底莫輕寬。

歌廳與歌星

銀幕前後　江紫薇

最近，歌廳是越來越蓬勃，各出奇謀的，去爭取聽衆，於是，紛紛發掘新的歌星。

有人說，歌廳蓬勃，對夜總會有很大影響，原因知音人士，以後不用上夜總會，花兩三塊錢，便可以去歌廳聽兩小時，經濟實惠的享受。

以我個人認為，絕不是如此，雖然歌廳是越來越多，但細心瞭解，這些歌廳，以目前水準來說，是難與台灣星馬等地相提並論。

年來，由於有了電視，加上不斷有那些歌唱比賽，於是，歌唱家，也越來越多，哼得幾句的，也自以為是一個歌星了。

由知音人士，相信也發覺，一些現在差不多成為職業的歌星，我們除了佩服他（她）們膽外，對他們所唱，是不敢恭維的。例如最近有位所謂「歌后」，在電視台接受訪問時，一曲歌來，走音，不符拍子等皆有，如此這般，便可以成為一個「歌后」，難怪現在連阿貓，阿狗，都可以稱之為歌星了。

現在的歌廳，雖然蓬勃，但真正歌唱人材，是頗為缺乏，這也從事實中看到。最近一些歌廳，一方面找現成的歌星獻唱，另一方面又去培養新人，真正的歌唱人材，時到現在，仍是鳳毛麟角。

除了一些算是喜歡聽歌者外，一些真正知曲的周郎，是對喜愛的歌星，另有印象，這些知音人士，如果要聽歌的話，情願花多一些錢，跑往夜總會，聽那些成名的歌星獻唱。

對於最近受落的歌星，所知，僅有兩位，一位便是我日前提及過的余子明，他現在北角一間夜總會獻唱，一曲「是粒」，「是粒我愛你」，由歌廳唱到上銀幕，最近，「寶萊」公司所拍的那套「紅燈，綠燈」，便是邀他客串一番。

另一位是顧文，這位是頗提的歌星，唱「大盜武士」一的插曲，然比林神好得多，進與之連唱，分別演武遊記插曲，而他演出的，已價比林神高，但也比林神的搶手。所知，他現在也與「萬邦」公司之邀，在「青春頌」一片中，唱主題曲外，還客串上陣了。

曉聲

謎也似的白狼

洪喜本末　民國通俗演義

就當袁世凱武力擊敗國民黨同時，河南中部寶豐崛起一支大土匪白狼，這是一個傳奇人物，傳奇的故事，直到今天官私文書均未能明白狼究竟是何許人，看來此事要永遠成謎了。關於白狼的身世，一般傳說有兩種：一說白狼真名齊天化，一說白狼確實姓白，號朗齋，當地習慣稱謂喜歡減一字，真名白朗齋一減為白朗，再轉就變為白狼，兩種說法，表面看來以後來為合理，但卻以後者附會的成份較大，前者也許還可然些。

中原地區尤其是豫中、豫東、皖北、魯南出大土匪已經不是新聞，歷史上的劉邦，朱元璋也是這一類型，不過他們得天下之後，就變成了太祖高皇帝，若是被消滅自然也就是流寇了。清朝以前的不說，就以入了民國而論，也出了幾個大頭目，最著名的首推白狼（豫中）其次要說到以後在臨城劫火車的孫美瑤（魯南），還有一個張學良（皖北），當時正是張漢卿如日中天時，官方追緝這個張學良紙加一個犬旁，變為張學狼。這個張學狼外界知道的不多，但最高峰時也曾聚了四五千人，狼奔豕突，東西流竄千里，搶掠的還有一個李老沫，當時縣官為他丟了官，再小一點的，但有一時期在皖北，魯東提到李老沫，確實能止兒啼。

論，土匪頭要不要很大的材具，並不需要，但真正有指揮才能的首推張學狼，勇敢善戰則推李老沫，白狼與孫美瑤全靠手下人出力，本身才是十分平凡。但這點並不是說任何人皆可「拉桿」（土匪嘯聚的代語），不得起碼作頭目要具備兩項條件，第一不貪財，搶了錢大家均分，不得私自藏匿一文錢，第二不怕死，每次同官軍打戰，一定要身先士卒，這樣弟兄們才能佩服，還有不好色，不要說搶女人，（粵語標參）綁到年輕婦女，另做一院派人重重看守，從頭目到小嘍囉，皆不敢動半點邪念，倘有行為不端而被查出，即時槍斃，再好的朋友也沒有人出頭求情，紀律之嚴雖正規軍不及，除此三點外，還要寬宏大量不記私仇，才夠作大頭目的條件，有了盜之道，覺得許多當政者亦不如。

螳螂與蟬

魚蟲漫筆　江雯

螳螂與蟬，同是活躍於夏季的昆蟲，但兩者每間有敵對性。每當荔枝初熟，蟬兒棲息樹枝上盡情歌唱，有時遇到敵對是螳螂，恐難逃一死。因此成語有云：「螳螂捕蟬，黃雀在後」，此諺雖有警世之意，但亦顯示螳螂慣於食蟬，時逢初夏，特把兩者併合一談。

螳螂全身披着綠色的外衣，從表面看來，溫和得很；但牠有大腿、小腿各一對；腿上滿佈尖銳的鋸齒，而且在腿的末端還突出幾個巨齒，形狀如鈎，那就暴露牠的兇殘性格了。有些昆蟲被牠捕獲後，牠先用雙腿的鋸齒向昆蟲的胸腹部猛鋸；昆蟲如掙扎，牠再用鈎一般的巨齒鈎擊，轉瞬間昆蟲血肉橫飛。這種弱肉強食的殘酷場面，旁觀者亦覺得觸目驚心。

不僅如此，螳螂的兇殘行徑還用來對付同類：兩頭螳螂偶然相遇，雙方便展開肉搏，直到一方力竭被制服；接着，戰勝者便把失敗者吃下肚中，一如牠吃其他昆蟲。

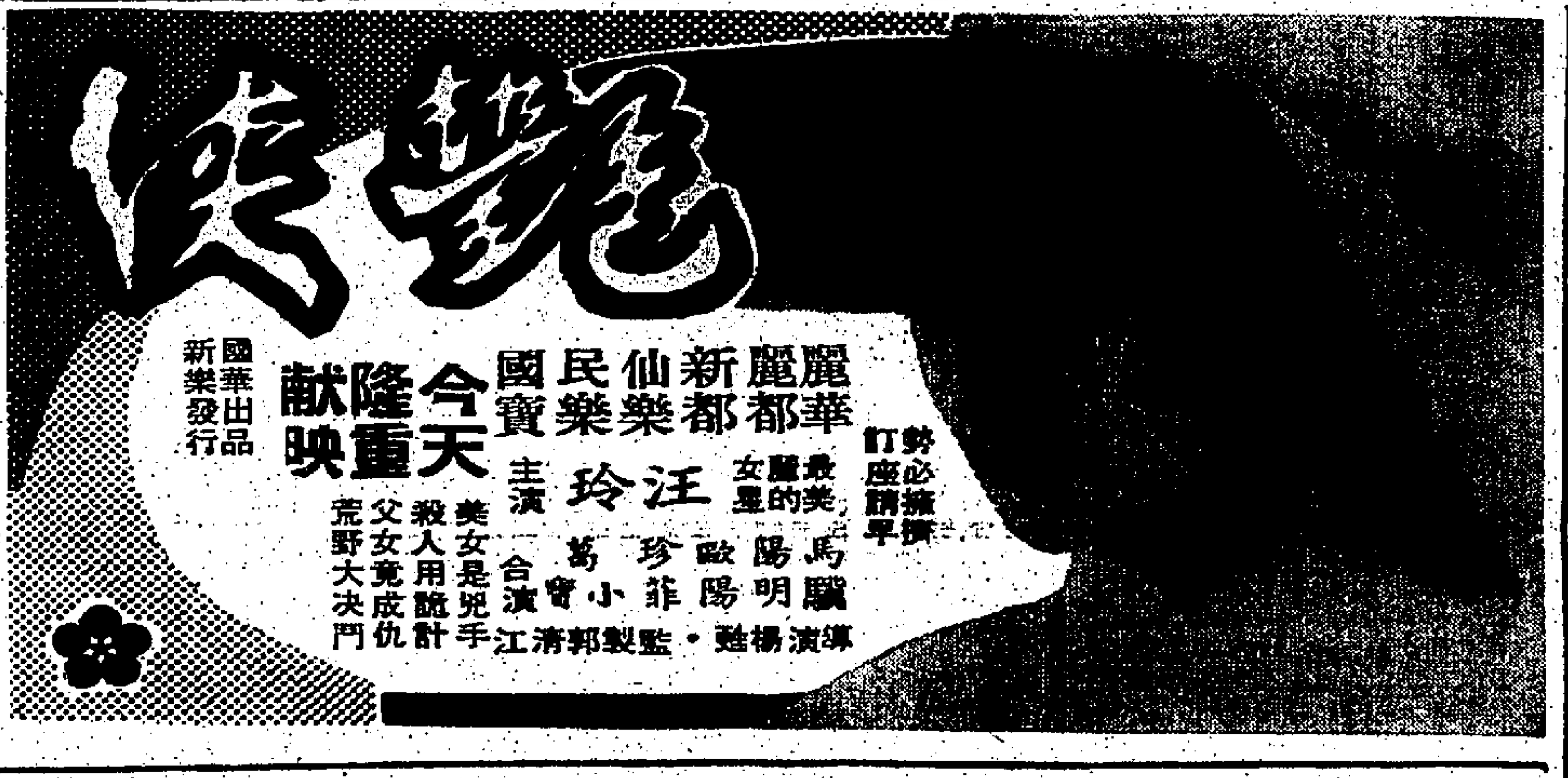
再說，昆蟲界一般雌雄兩性交尾，事先往往經過選擇，彼此情投意合；交尾完畢，從無互相殘害之意，亦不會傷害對方的。

但螳螂不然。雌螳螂交尾完畢，往往出其不意，攻其無備，把雄螳螂殺死，然後吞入肚內。因此，雄螳螂的壽命較短。而入秋季後猶活躍於樹枝，花叢間的螳螂，多數是雌性。

螳螂的大敵是雀類，任何一頭雀如發現牠，便可把螳螂作為果腹的食品，固不僅限於黃雀。

和螳螂的性格相反，蟬兒溫和馴柔，從不傷害其他昆蟲。牠用尖銳的嘴刺破樹皮，吸取樹桿的液汁為生。牠有一對閃閃發光的翅膀，專供飛行之用。時序入夏後，蟬兒引吭長鳴，能鳴唱的一定雄蟬，雌蟬不能出聲。

但是，蟬兒身體很細小，何以牠能發出如此響亮的鳴聲呢？剖析雄蟬的生理結構，可發現大部份是發音器。牠的背上突出兩個背瓣，與肌肉連接處有一空洞，謂之共鳴室。背瓣下各生一張鼓膜，和發音神經、發音肌相連。腹部有兩張腹瓣，有小孔和共鳴室相通。當雄蟬獲得靈感，引吭鳴唱時，發音肌一收一縮，引起鼓膜振動，便傳出鳴聲；這一鳴聲經過共鳴室擴大，故聽來響亮嘹耳。至於兩張腹瓣和共鳴室聯繫，有調節聲浪高低的作用。



東城 樂宮 東樂
後天盛大獻映
華納七藝香艷肉感奇情巨片
慾海蕩娃

永華 今天盛大獻映 第一部出奇武打七彩巨片 脂胭虎
華樂 今早十點半 荒唐扭鏡死宮
新馬仔 · 鄧寄塵 今天午夜 七彩 桂河橋
今天早場 歡樂滿人間
明早十點半 仙笛神龍
明天公餘場 殺人請帖
今公餘場 蓮哈拉姬

東方·快樂·金國
今明最後獻映 記情殉 片名大艷哀七彩拉派
後天三院獻映 胭脂陷阱
快樂今午夜十二點正：鬼馬三雄

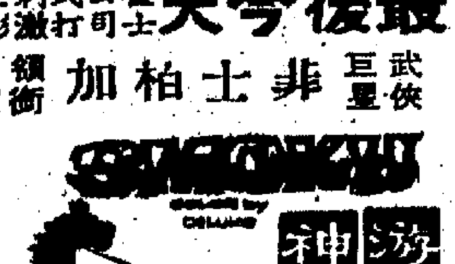
京都·大華
狂滿第二週映 攝魄勾魂
Tales of Mystery and Imagination
風流特務 皇牌保

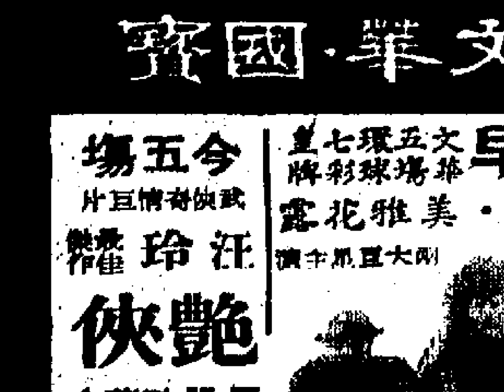
東城·樂宮·東樂
今明最後 夜夜春情 倫敦聲色
最後兩天 雌雄大盜
後天盛大獻映 慾海蕩娃

新華·豪華·金門
最後今天獻映 玫瑰怨
金門獨家獻映 南刀北劍
明天三院聯映 冤獄酷刑
新華午夜場：瘋狂世界

樂聲·新聲·金冠
最後今天 非士柏加 神龍遊俠
今天四場映 勾魂攝魄
明天 雪海深仇

總統·海運·國華
最後兩天 今天四場 死亡逃生
DEATH ON THE RUN
今天大 衝破鬼門關

麗聲·皇后·皇都
今天仍映 十三金剛
SHOCK TROOPS


利舞臺·文華·國寶
狂滿今天 請早 今天五場 艷俠 汪玲
雲雨巫山數落紅
"SECRET CEREMONY"


港九首輪影院聯合廣告

山川人物

寶應紛紜名奇說

江蘇省寶應縣，居運河東岸，相傳唐肅宗得定國之寶於此，故易名「寶應」，而肅宗年號亦以是名。

顯齋

江蘇省寶應縣，在高郵縣之北，居運河東岸，本南齊之安宜縣，相傳唐肅宗得定國之寶於此，故易寶應，而肅宗年號亦以是名。據晉應開元中，有李氏女，嫁於賀若氏者，已而喪夫，乃捨俗削髮為尼，法號眞如，營淨室於安宜縣孝義橋，性行高潔，為遠近所推崇。玄宗易年為天寶之初年，是歲七夕，眞如於淨室外浣濯之際，忽有五雲氣自東來，雲中出現一手，不見其形，徐以囊欲授眞如狀，因舉手作勢受之，囊果落在手中，且聞曰：「寶之，愼勿言也。」由是珍而密藏。迨安祿山叛，中原鼎沸，衣冠南奔。眞如展轉流寓於安宜縣，肅宗之初年，眞如所居，忽有衣皂衣者二人，引眞如東南行，可五六十步，至一城，樓閣宏敞，兵衛森嚴，進城，有大殿，一人衣紫衣，戴寶冠，號為天帝，復有二十餘人，衣冠如之，呼為諸天，命眞如進，既而諸天相謂曰：「下界喪亂，殺戮過多，腥穢冲天，不知何以救之？」一天曰：「當用三寶壓之。」又一天曰：「今腐氣方盛，穢德漸固，三寶不足，宜以八寶並施。」因出寶授眞如曰：「前所授之囊有五寶，人臣亦可得而見，今再授八寶則祗帝王宜見之，汝可往投刺史崔侁進天子。」並具以寶名及用法授之，既畢又令皂衣者送出。翌日，眞如詣縣，縣令王滔之以狀聞州，州得眞如，以為妖妄，欲繫之以法，刺史崔侁以縣狀示從事盧恒曰：「安宜縣有妖尼，怪之甚也，盍往訊之。」恒至縣，即召眞如詢問，眞如曰：「上帝有命，誰敢廢墜！且寶固非人力所致，又何所疑？」乃出囊中五寶示恒：其一曰「玄黃天符」，如笏，上圓下方，長八寸餘，潤三寸，近圓處有孔，黃玉也，可避兵疫邪癘；其二曰「玉雞」，毛文悉備，白玉也，王者以孝理天下則見；三曰「穀璧」亦白玉也，徑五六寸，其文粟粒自生，並無雕鐫之狀，王者得之，五穀豐稔；四曰「王母玉環」二枚，亦白玉也，徑六寸，王者得之，各國歸順；五曰：「玉信玉炎，安知寶乎？」眞如請向空照之，其光射目，衆皆驚異，恐日崔侁親至，眞諧侁曰：「寶此天授，非人事所能致此。」侁許覆驗，概無異也，驗賦不已。即其事陳報節度使崔圓，圓亦為大異，欲眞如至府，欲應觀八寶，眞如以為不可，蓋天命人臣不宜視者也。圓固強之，不得已，又出八寶：一曰「如意寶珠」，其形正圓，大如雞卵，光色瑩澈，置之堂中，明如滿月；其二曰「紅靺鞨」，大如巨栗，赤爛若朱櫻，視之可應手而碎，觸之則堅不可破；其三曰「琅玕珠」，其形如環，四分缺一，徑可六寸；其四曰「玉印」，大如半手，其文如鹿陷之印，著物則形現；其五曰「皇后採桑鉤」，二枚，長五六寸，其細如筋，屈其末，似金又似銀，又類熟鐵；其六曰「雷公石」，二枚，斧形，長可四寸，闊如背玉，八寶置日中，則白氣沖天，措諸陰室，則燭耀如月。至於壓勝之法，眞如秘之，固不可得之。圓又欲由其跡表奏之，眞如戒之曰：「天命崔侁，不可奪也。」乃止，侁遂命眞如上獻，逕京，肅宗大喜，以得寶之故，即日改為寶應元年，改安宜縣為寶應縣，刺史崔侁，及進寶官盧恒，皆有超擢，號眞如為寶和大師，寵賜有加。自後兵革漸偃，年穀豐登，百姓以為寶應之符驗也。眞如所居得寶之地，河塌滄廢，境物潤茂云云。其事傳自「杜陽雜編」，所述大旨亦如是云。地方掌故，每多神奇，無非附會而來，姑妄聽之可也。

市聲

餘暉

蔡晶玉作了一個短暫的回憶，問道：「他大概也很老了吧？」

「比起那伯來，還不算老。」

「你們天天都見面嗎？」

「我們在一起辦公，當然天天都見面。」

「他不久之前曾病過一場，現在身體怎樣？」

「精神還不錯，祗是在辦公室裏不能坐得太久。」

「他的頭髮，一定白了吧？」

「不是白，而是有點秃。」

「你常到表伯家裏去嗎？」

「祇去過兩次。」

「表伯母待你好嗎？」

「表伯母倒是不錯，那個堂女却很醜。」

「她有多大？長得好看嗎？」

「大約十七八歲，長得很不錯。」

他們邊談邊走，出了候機室，坐上的士，蔡晶玉望望兒子，說道：「你的氣色不算好，這裏的水土服嗎？」

「水土怎會不服，」蔡子華說：「最近因為房子的事苦了一點，睡不够。」

蔡晶玉從車窗裏向灣附近的街頭和遠處的高樓瞧了一瞧，說道：「香港看來眞繁華！」

「媽，繁華的地方你還沒有看到呢！」

蔡子華買下的是一幢剛建好不久的新樓，一共有十六層。的士停下以後，蔡子華陪母親進了電梯。蔡晶玉從來沒有乘過電梯，覺得很新奇，甚至還帶點恐懼等待着上升時的反應。

上了樓，蔡子華開啓大門，那裏面收拾得很乾淨，新傢具齊整地放在客廳裏。

「媽，這就是我們的新家！」蔡子華帶點滿足的神情說。

做母親的當然很興奮，她看一看客廳的四周，用手摸一摸沙發，說道：「你花了表伯很多錢吧？」

「一共是四萬塊錢，還有一萬多塊錢我自己分期付。」

她走到各處看一看，發覺什麼都安排好了，不覺鬆了口氣說：「有這樣的一個地方可以安身，我就放心了。」

蔡子華請了半天假，以便陪伴母親。他們在客廳裏坐下來，談了些別後的情況。將近五點鐘時，蔡子華忽然想起一件事，連忙站起身來，說道：「媽，我得到樓下去打個電話，表伯說過你一到香港，要我打電話告訴他的。」

「那末你趕緊去吧。」

他下樓打電話時，費彥夫正要離開，一聽說蔡晶玉到香港，就說道：「我本來想今天就去看你母親的，不過我想她或者需要休息，還是明天再去吧。」

「我母親倒是不倦。」

「今天讓你和你母親談談，我明天去看她。」

打好電話回來，蔡子華說：「媽，表伯說他明天來看你。」（一〇〇）

女牧師

傑克 著

八十：她整個人像金身般在雲端顯現

「你是說？」華多福怔怔的問。

「我說，你不要走。」王腕蕙說出她的心事來：「你走了，在我、在你，是多麼大的損失？我想你為了珍重咱們的情感，留在這裏，忍耐些留在這裏！」

她的話分明表示懇求了。

「忍耐？」華多福像在自我商討。

他也知道，發生了情感，一旦要他割絕，等於割他身上的肉。假如今天離開格朗司，明天踏上征途，他便惘然像失了魂似的迷亂。以後的苦痛也無窮無盡，留下終身的遺憾！他怎能跟王腕蕙分手呢？

「你可不可以忍耐些？」

華多福屈服了，點點頭。

「我明知苦你所難，然而那是沒法呀！」王腕蕙說：「人總要受刼難的，摩西的四十年曠野生活，耶穌的活生生釘在十字架上流血，都是先經歷刼，然後完成人生最偉大的使命。咱們平凡人，想的不過平凡事，可是『情感』原屬人間最珍貴的精神營養，不經過刼難，那有這樣容易到手之理？柴米可夫豈祇你的敵人，他對我造謠中傷，真害得我够了！我為甚麼甘於忍辱呢？一則我為着宗教使命，二則為着跟你一場情感！」

王腕蕙整個人格，像金身般在雲端顯現，華多福唯有心坎裏暗暗膜拜。

「也罷，我就依你的話，不走了！」華多福乾脆地應允。

「我深知你在此受苦。」她彷彿很不安。

「你不是說，人生應該歷刼嗎？」

「我原屬泛論。」

「結論也是眞理。」

他們倆緊緊在握着手。無數說不盡的情意，在心靈交流中曲曲暗訴。華多福決心跟她同甘共苦了。

×　×　×

柴米可夫的鼓吹，自稱為四角戀愛男主角，亦不離實，不久便拆穿了。

戳破他虛偽的，不是別人，正是他自己。

王腕蕙與華多福的柔情蜜意，無論怎樣秘密，[illegible]雞蛋那麼密，也會孵出雛雞來。

第二個春天

雨萍

他走路的時候，為甚麼不拿出打老婆的氣魄來呢？

洗過臉，他唏哩呼嚕地吃一頓飯，然後就上賭館去，回來的時候，必定過了午夜。

他當然是輸的多，但偶然也會贏一兩次。

「去買兩斤酒，一斤燒肉！」每逢贏了，他就威風八面地把錢扔給女兒。酒肉買來了，吃一個飽，喝得醉醺醺，齒縫間咬着根牙簽，一路打着飽嗝，又再上賭館。

她留在家裏，吃他剩下的殘羹冷飯，眼淚掉在碗裏，一起扒進肚子。

這還是少有的，更多的情形是她上山割完了草，挑往市場賣掉，手心緊握着幾張用汗水換來的鈔票回家，卻被她父親迫着她交出來當賭本。

她試過把錢塞進枕頭套，把錢藏在床底下，埋在柴堆，放進磚縫，他都有辦法把錢翻出來。

她記得，媽媽生前，常常拉着她跪在地上：

「給你爸爸磕個頭，求他留下一兩個活命錢吧！」

她跪話地把頭往地上磕，她母親磕得更響，額頭都擦破了皮，錢還是留不住。

賭徒們就有這個本領：不會拿錢回家，却會把家裡的錢掏出去。

回來了幾個月，她母親從前所受過的痛苦，她全都體會到了。在這世界上，她祇享受過九年最深切最偉大的母愛，這以後，沒有誰眞正地愛過她。外婆常罵她死丫頭，有時給她吃爆栗，有時用藤鞭抽她，可是從來沒讓她挨過餓凍。打歸打，駡歸駡，吃是不缺的，每年她都會得到兩三套新衣裳，還是外婆親手縫製的。

和外婆相比，她父親是差得太遠了。她表面上是把女兒領回家，其實是領回一個奴隸。侍候他，供養他，上山割草，下田撈田螺，到河裡捉魚蝦，家裡一切粗細活計，統統由她一雙手去做。而她祇有十五歲。

以前她有點怨恨外婆，如今她對她祗有感激和懷念。

人的一生，沒有一種感情不是滿佈傷痕的，愛裡面夾雜着恨，恨裡面夾雜着愛，錯綜複雜，誰能用理去解釋？

她父親帶她出城，是很突然的事，前天近天亮時他回家，顯然是輸了錢，把櫈子，桌子踢得鎮天價響。

她蜷縮在床角裝睡，用枕頭堵住嘴巴，不讓他聽到她的牙關的戰抖。

春雷

上濃文武

七九：飛往東京

那大漢說罷便告辭離去。

小娟替王飛抹了面上的血，讓他好好地休息，面對着他，思潮起伏，當然不曉得他到底為甚麼和人糾纏？照那大漢所說是新方，那末，對方是甚麼人馬呢？

不久，莫干山回來了，瞥見王飛躺在梳化上，才鬆了口氣，說：「我還以為飛哥還沒回來呢？」

「干山，飛哥拿了皮篋，不是和你外出嗎？」

「他是和我一起外出的，但到了太子道後，他說有事要去找一位朋友，叫我把那皮篋送到機場去給一位女客，吩咐我回程去接他，怎知我在他下車的地點等了許久，都不見他，所以回來。」

「你把那皮篋交給一個女人……」小娟對這件事非常注意，禁不住的問：「那女人是誰？」

「哈哈……」莫干山忽然笑了起來。笑得很輕鬆，也很神秘，風趣的說：「那女人是個五十多歲的女人了。」莫干山這話的意思，不啻是說：「小娟，你以為那女人是飛哥的情人吧？」小娟當然也明白莫干山的意思，以為自己和王飛由假鳳虛凰，發生了情愫，所以吃起醋來。不過，小娟也「將錯就錯」，佯作眞的吃醋似的說：「我還以為那女人是少女呢！」以免引起莫干山的誤會，她接着又說：

「干山，那女人在機場外面等你，你把皮篋交給她後，便開車返太子道找飛哥嗎？」

「不，不，那女人在候機室等我，我把皮篋交給她後，她便立刻上機去了。」

「她去那裡？」

「不知道，」莫干山說：「那班機是飛去美國的，不曉得她在那地方下機。」

小娟不便再向他發問，以免引起他和王飛的懷疑，隨把王飛受傷和由朋友送回來的經過告訴莫干山後，便獨自靜思，免得這種逐站的運搬方法，頗為安全。

過了幾天，王飛對小娟說：「小娟，今晚十點鐘，我們到東京去。」

「今晚十點鐘去？」

小娟訝然的說：「飛哥，我甚麼手續也沒有辦，今晚怎可以首途呢？」

希望的聲音

澳·麥堅凱著　南汀譯作

四、未婚的媽媽

丁肖芬乘着計程車，終於抵達新生會。她輕輕按着門鈴，開門的是位笑容可掬的年青女子。

「請進來！你可約晤那一位呢？」

「我倒不清楚！我是昨晚午夜跟她通過電話的。」

「噢，我知道了。」那女子迎她進入。「你可是丁肖芬小姐吧？」

丁肖芬點點頭，像有點遲疑似的。

「丁小姐，請你在這裏稍坐好了。」她隨即進入一個房子。一位年紀不很大的男子走出來，和她打招呼，並遞給她一枝香煙。

「丁小姐，你喜歡抽煙嗎？」

「不，謝謝你。」

「丁小姐，我知道你已經打消那個一時錯誤的念頭，」那男子誠懇地說：「而現在，我可有甚麼可以幫助你呢？」

丁肖芬望了望這位兩鬢已有點斑白的男人，她覺得，他就像自己的父親或兄長，於是，她很樂得跟他談下去。

「我是未有丈夫的，」丁肖芬忸怩地說：「不過，我已經有了……」

「唔，有了孩子吧？」那男子不等待她答話，便繼續說下去：「這是我們經常碰到的問題，也是最容易解決的問題。」

丁肖芬祗垂着頭。

「你不打算跟那男子結婚嗎？」

「沒有想到，」丁肖芬說：「如果我放棄自殺的念頭，就祗有設法把腹中這塊肉去掉了。」

「這是不必要的，而且是一種犯罪行為，」那男子說：「其實，目前，未婚的媽媽多得很，沒有爸爸的孩子也多得很，而我們這個會，正是替這些媽媽和孩子們作出最好的安排。」

「我現在就是談孩子的安排，談我自己的安排！」

「那是不成問題的，在這幾個月裏，我們是很樂意替你安排的。」

丁肖芬有點遲疑，她不相信這個志願團體，能夠跟社會上那麼多不幸的事，都能照顧得到。

「你可以介紹醫生給我談談嗎？」

「我們的會，是設有診所的，我可以領你去看我們的醫生。」

瘟君夢

岳騫

第廿五回　天府遭佳兵　閩變引禍　傳言成大獄　煮豆燃萁

毛澤覃出事的同時，鄧小平，謝維峻，古柏三人也去找毛澤東，請求毛澤東支持。

毛澤東說道：「我的親弟弟我都不肯支持，何況你們？」

鄧小平聽了心裡大不高興，說道：「主席平日不是說我們同你的親弟弟一樣嗎？」

毛澤東笑道：「就是一樣，所以他的事我不管，你們的事我也不管。」

古柏說道：「我們來見主席，希望主席能支持我們，如果主席不能出面支持，也希望主席指我們一條路，我們應該怎樣走。」

毛澤東說道：「你們要我指一條路，非常簡單，就是徹底坦白，把能以說的全說出來。」

鄧小平聽到這句話有骨頭，追問道：「既然徹底坦白就沒有保留，怎麼把能說的說出來，還有什麼不能說的呢？」

毛澤東右腿架在左腿上，兩手抱着膝蓋，安詳地說道：「凡是與我有關的事，一個字也不要提，屬於你們自己的事，就儘量坦白。」

謝維峻半天未開口，此時忍不住了，說道：「我們的事與主席怎麼分得開？」

毛澤東笑道：「問題就在這裡，你們一定要聰明，不要把火頭燒到我身上，祗要我站得住腳，你們就有翻身的機會，如果把我拖倒，你們就完了。」

三人互相看了一眼，說不出話。

毛澤東低聲說道：「你們要知道，中央局的那一夥人所以要對付你們，眞正的目的是想扳倒我，他們自己知道一切都不及我，有我在他們不可能出頭，所以千方百計要排除我，可是，我腳跟站得穩，能力又強，國際方面又特別相信我，他們實在沒有辦法能以推倒我，祗有從下面想辦法，從羅明同志們起，再門你們，將來當然還有別人，凡是我的心腹，都會遭到攻擊，眞正目的就想把火頭燒到我頭上，把我們整個團體燒光。我們既然知道了敵人的詭計怎能再上當。」

鄧小平說道：「我們一定聽主席的話，無論中央局怎樣害我們，我們也不承認。」

毛澤東起身用力拍下鄧小平的肩膀，說道：「這才是好樣的，我總算沒有認錯你們。」

鄧小平說道：「不過，主席將來有了辦法，可不要忘了我們。」

毛澤東說道：「你放心，有我一天就有你一天，我吃飯決不會讓你吃粥，如果說了不算，就不是人，是畜牲，連狗都不如。」

鄧小平三人見毛澤東翻了誓，都放下心，同去接受中央局調查時，一口咬定為了把持權力，組織小組織與任何人皆無關聯。

周恩來覺得此事透着奇怪，說道：「小平同志，你在法國就跟我在一起，我不會害你，你祗要說出誰是背後主使人，對你的問題就可解決，你何必充好漢，代人受過。」（一〇〇）

華山採雲錄

古無忌文　丹青圖

第二回：鎮教三寶　玉蛇遇上雙鶴

五毒教四香主，見茶杯飛到，個個自恃身份，冷笑一聲，全都單手來接，火燒堂將烈首先把茶杯接在手中，那知手掌剛碰到茶杯，「啪」一聲響，那杯子竟然自動碎裂，茶水飛濺，時一怔手濺濕，抓住兩片碎瓷片，狼狽萬分。他急忙轉頭看另外三人，胡翠珠見機得快，見將烈的杯子碎開，心中已有了準備，及時發手，「砰」一聲，杯子映得粉碎，千足堂游龍，不等杯子近身，一腳把它踢出店外。玉蛇堂費克勇卻是長臂陡地伸出袖外，像條蛇般把杯子牢牢捲住，竟不碎裂，因他出手快，趙心池的內力未發動，他已經用巧勁把杯上內力消去，這份功力，可比趙心池飛杯戲弄四人還要難上幾分，唐若止長身而起，一拍身上衣服，笑道：「費香主好功夫，在下唐若止，向費香主討教幾招玉蛇拳法。」他指名挑戰，又把費克勇捧了一捧，以防他們以四對三，自己方面吃虧。

費克勇自然懂得他的心意，討目望定了他，冷峻地道：「你是顯青鋒的徒弟，五毒教與江南大俠向來河水不犯井水，你把乘雁庚的女兒交我們帶走，咱們各自走路。」

唐若止微哂道：「華姑娘自在這裡，在下無權『交』她出來，閣下恐怕也無能『帶』她離去。」

費克勇不待唐若止說完，已自欺身進擊，一條臂曲曲彎彎的向唐若止拍來，他這條臂法上下左右飄忽無定，教人摸不清他的來勢。

但唐若止這人對江湖人物的來歷和武功家數頗知得不少，祇見他忽地雙肩聳起，五指撮攏，彷如鷄嘴一般，費克勇一見他如此功架，已自心中『突』地一跳。此時唐若止目光炯炯，右手奇快如電般向費克勇腕間穴道點來，這一出招，費克勇的拳式已自緩了一大半。

華明珠見唐若止怪模怪樣，以為他又在裝神弄鬼消遣對方，一姿手掩到小嘴上，「唔」一聲笑了出來。

趙心池自與唐若止相識不到一月，已見過他使過一套博大精深的玄門內功，又使過鐵掌元七的奔雷手，以內掌把林紹峯的鐵綱指落，此時見他聳肩撮指，怪異突兀的招式，卻把費克勇的「玉蛇拳」處處制住，不覺神色凝重，暗想：「唐若止這套拳法好像是久已絕跡武林的華一足的雙鶴仙拳，怎麼這唐若止竟會使這許多江湖罕見的武功？」

此時費克勇心中的驚疑，比趙心池更甚，原來費克勇的玉蛇神拳因為招式詭異，加以他內力深長，端的罕逢敵手，唯一就是，就是華一足這套雙鶴仙拳，唐若止一出手，費克勇已知不妙，尊慰：「這小子分明是顯青鋒的徒弟，怎麼會深諳邪門拳法？多半是學了一招半式，嚇嚇老子。」

那知他越打越不對勁，唐若止快如閃電的指風，幾次倒遏他的手腕，費克勇運盡氣法，全臂如波浪起伏不定，唯獨手腕處不動，要到擊中對方，才轉腕發力，把內勁吐出，唐若止卻揀他手腕進擊，顯然對他這路玉蛇拳早已經人詳說過破綻所在，費克勇心下狐疑，出招更加小心翼翼，這樣自然使不出玉蛇拳那種靈動詭異的神韻，到第五十招上，費克勇露臉出擊，給唐若止五指擊正手背。

分類廣告　搬運

好運台搬屋　30元　大小歡迎　香港七二五三九五　九龍六五〇〇二九

安全搬屋公司　九675872·672704 港444566　日夜服務·大小歡迎·收費低平　安全可靠

忠信台搬屋　三十元　九龍810909　香港474789

萬利搬屋公司　30元　K-645481 K-630743　大小歡迎

人信搬屋公司　九889854·839246　港448176　大小歡迎　三十元　專車服務

大信搬屋公司　港441783·九881714　專車專夫　搬屋大小歡迎　三十元　平遞港九

聯興搬屋　二十元　九龍三〇一五〇七　香港四四八六一〇

力生搬屋公司　專車服務·大小歡迎　搬運價廉·25元起　電話 九·810457 港·838856

公平搬屋　廿五元

永信台搬屋　電813868 話819078　廿五元起　大小歡迎

醫藥

謝金石　西班牙妙藥配合中藥提煉而成

男性實

男人虛弱　保証即晚見功　固元補氣虛弱

專科　病尿醫專　尿　余華生

苗樂天　痔瘻　痔血脫肛　（無痛新法首創人）日本痔科

陳銳培　老牌皮膚專科

紅斑　癬狀　癬白蝕

精神餅　解毒　補藥　英倫特准專利

贈止痕癢丹

祖傳　岑子良　風濕　氣痛　胃病

黃標專科腰病丹

蔡德芬　耳鼻喉　頸癧　痰核

風濕　延遲衰老

女醫李慧賢　痔瘻　無痛新法專治

中西醫典　中西藥典著者　張公讓

張公讓傷風丸　第一傷風

贈尿病丹

聖藥婦仙

朱約翰　外皮　尿病

梁棣初　廣州老牌中醫　惠行善堂外科

癬

喉　專科中醫　吳粟靈

館　饒少檻　退化症　男性

小便

朱安

腰病　頸癧　徹底內消

李冰妍女師

朱仁生　外皮

布朗士　專科　皮膚

鼻　程普德　鼻血

朱永安　外皮

尿　徹底根治

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也，謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元支票/郵票，請將下列小廣告由　月　日起刊登　日報分類

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，則請「郵票」……

每段不超過「大字四個」「細字四十個」

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每賢位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二一二八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：818　814　815　827　829　830　832　833　834　837　841　842　843　845　846

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

新樓廉售　[illegible]

租售合　[illegible]

廉屋出賣　[illegible]

旺樓廉售　[illegible]

香港仔區花園洋樓廉價租售　銅鑼灣大坑道　價由8000.00元起　月租　分期付款　辦法知詳　電話230589　232700　接洽香港怡和大廈四〇六室

商店仔宅　[illegible]

半山洋樓　[illegible]

旺樓平售　[illegible]

餐廳旺舖　[illegible]

洋樓九折　[illegible]

吉舖出售　[illegible]

九龍官塘興順洋樓廉價租售　九龍官塘輔仁街82號，地點適中，價廉價由15000.00元起，月租200.00元，租售均可。接洽處：香港華人行十四樓...電話

工廠租售　[illegible]

招租　香港

平租樓　[illegible]

維多利亞　[illegible]

太安樓租　[illegible]

唐樓出租　[illegible]

舖租特平　[illegible]

寫字樓租　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

（九龍）沙田洋樓　[illegible]

旺舖急租　[illegible]

高尚洋樓　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

出讓

毛衫工場讓　[illegible]

食品公司讓　[illegible]

製餅工場廉讓　油麻地區地點適中有製餅工場傢俬門市一所一切工具齊設有石屎西爐適合生產中西餅食租頂請電八四六二五〇或八四一八九洽

巨壯狼狗仔　[illegible]

塑膠廠出讓　[illegible]

士多招頂　[illegible]

貨車仔出讓　[illegible]

士多廉讓　[illegible]

士多廉讓　[illegible]

士多廉讓　[illegible]

旺地食館　[illegible]

旺舖出頂　[illegible]

茶室賣樓　[illegible]

診所出讓　[illegible]

舖面出讓　[illegible]

舖面出讓　[illegible]

招生

九龍日語學院　[illegible]

安德烈博士主理・香港商科語言書院・隨時入學
I.B.M. 029/B22 電腦打孔驗孔訓練班
一月速成・電腦專家教授・實習最多
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440（大人對面）

英人小姐　尖沙咀個別英語會話　670272

英人教授　[illegible]

學　K867694沈

美林裁剪　[illegible]

日本東京帝國大學教育學士黎鎣主辦　世界語文商科學校
續招各科新生　分早、午、晚班　上課時間任擇
西婦會話　國語會話
業已開課　行將滿額　專家教授　保證速成
校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

日本東京帝國大學教育學士黎鎣主辦　世界語文商科學校
續招各科新生　分早、午、晚班　上課時間任擇
英文・日文・簿記・打字
業已開課　行將滿額　專家教授　保證速成
校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

月賺千餘　[illegible]

英婦　速成英語會話學校　日夜冷氣　個別小組　時間任擇　速成費用　彌敦道724號二樓　電話：693463

攝影　[illegible]

英婦　一日實天日夜成天冷氣流夜　會上新教師冷　話課班多英氣
立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

學　準時足鐘　H767066

美容研究　[illegible]

英人聲帶　[illegible]

函授　[illegible]

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓　電話679356
師資最優　香港法文專科商業管理學校　自校置舍
日文・英婦會話・法文・中英會計・國語
航空地勤・打字・速記・珠算・出入口班
速成英語・英婦港大中大留學生教・初級15元高級20元
速成日文・日婦會話・日語導遊班・初級20元兩科30元

香港商科語言書院招生
立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學術・電話：858440
安德烈博士主理
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各該國名教授授課・修習各科須經畢業考試者可考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
簿記　會計　速記
打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、滿文
全部新機、四十元學到畢業　二月速成黃氏及國際音標。　學費廿元包教曉、一月速成
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記
出入口文員班　廣告画裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計
入人可議

彈身術　[illegible]

柔道招生　[illegible]

香港補習夜學校　[illegible]

羽毛花畫　[illegible]

上門專教英文會話　[illegible]

美加就業良機
美國中西烹飪學院
教授中菜西菜西餅 叉燒燒烤等專業技術中英講解實習並重，合格予証書
地址：九龍彌敦道591號美寶大廈五樓402室（郵政局與銀行右便）電話K－304108　校長何貽梁

協華主辦　留學英文進修速成班招新生　[illegible]

灣仔簿記十日元文　[illegible]

英中會考生好消息
中西教育界人爲你們特辦
英語科最後指導
內容充實，對溫習習題極大幫助包括 MODEL ESSAYS, PRECIS & MULTIPLE CHOICE QUESTIONS 請將姓名，地址及費用（只收廿元）寄香港...二樓收，會考期近，勿失良機，以免後悔。詢問來函亦歡迎。

昌其關英文文法專修學院　彌敦道725號三樓　電818761

招學假髮　[illegible]

五元教舞　[illegible]

徵求

精勤數事珠算　[illegible]

立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理
廣告画裝飾班
名家授課・六個月畢業・推荐就業
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）TEL:858440

待聘

帳稅　[illegible]

眾人書記　[illegible]

會計服務　[illegible]

伙頭求職　[illegible]

工商稅務　[illegible]

專門報稅做數　[illegible]

經驗補習　[illegible]

徵求

衛夫人介紹婚姻　[illegible]

寂寞的心　[illegible]

宜　[illegible]

誠意徵偶　[illegible]

徵求遊客　[illegible]

誠徵女伴　[illegible]

軟雪糕飲料　[illegible]

誼父母兄姊　[illegible]

徵求各種新款產品　[illegible]

今生朋侶　[illegible]

徵業務員　[illegible]

聘請

美加拿大英國　國英大拿加國美
工員種各請聘薪高「料實新最送覺免」
[illegible]

美國高薪聘請　費免記登

美國遠東僱用供應公司　[illegible]

冷氣技工　[illegible]

加拿大美國移民就業
本公司替加拿大美國近千機構聘請各種男女職工有意者請來洽免費贈送人員資料移民就業指南函索即寄
[illegible]

星洲聘請　[illegible]

人人樓請　[illegible]

男女簿記會計多名　[illegible]

高尚家庭　[illegible]

無綫電行　[illegible]

經驗伙頭　[illegible]

圓筒針織　[illegible]

招請清潔　[illegible]

本公司請女職員
年17至25歲　品貌端正初中程度高薪　女秘書一名　女電話二名　女見習二名　女伴遊二名　辦公時間到　銅鑼灣怡和　街二至六號　英光大廈按　十字寨洽

男練習工　[illegible]

招請巴士售票員
年齡24至35歲　體高5呎4吋　重115磅　小學程度　流利英語　居住港島　住區優先　錄取者　星期二　近照　身份證　到何親友　道皇后　號一英證　中華汽車有限公司

大廈管理　[illegible]

聘請校工　[illegible]

女售貨員　[illegible]

餐室女職　[illegible]

大廈管理　[illegible]

雄興膠袋　[illegible]

急請職員　[illegible]

業務擴充　[illegible]

明道學校　[illegible]

請女外勤　[illegible]

請女帶位　[illegible]

聘女教師　[illegible]

全日助教　[illegible]

聘請門童　[illegible]

招請什工　[illegible]

校務人員　[illegible]

聘請幼師　[illegible]

殘廢青年　[illegible]

聘女侍應　以年18下　[illegible]

聘請職員　[illegible]

龍子行聘請
㊀女講記員：有簿記經驗及英語者爲合。
㊁男女售貨：能操英語及有售貨經驗者優先錄用。
㊂練習生多名：勤力好學、有進取心、成績良好者，有提升機會。
㊃清潔員多名：負責公司樓宇清潔工作
徵者親函履歷及說明薪金若干寄九龍彌敦道中194號九龍子行人事部。備註：有舖保爲合。

誠聘職員　[illegible]

啓事

承頂聲明　[illegible]

開業啓事　[illegible]

九龍友聯公司　[illegible]

友聯公司　[illegible]

謹向九龍中醫師公會
先夫林垣卓爲九龍中醫師公會會員於四月廿四日仙逝經蒙照發給福利金四百元深感該會辦事認真特登報鳴謝此啓　梁仙
鳴謝有限公司

長沙灣街坊會長壽股　鳴謝　[illegible]

大安公司　[illegible]

遺失

遺失聲明　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

遺失啓事　[illegible]

遺失圖章　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

尋訪

尋人　[illegible]

尋黃如意　[illegible]

尋人啓事　[illegible]

尋郭子基子強父郭文煜　[illegible]

尋趙碧卿　[illegible]

探訪海員　[illegible]

商業

新界遊假期
半島遊覽企業有限公司逢星期日公衆假期舉辦新界遊覽每位收費十五元包括乘坐豪華遊客車暢遊新界風景一天及午膳酒菜招待沿途專人講解並攝贈照片借用望遠鏡等歡迎預定請早購票：尖沙咀星光行808室K674088——4

打字機買賣修理　[illegible]

翻噴雪櫃　[illegible]

稅務賬務文件

打字機　[illegible]

影印　五十張二毫　[illegible]

修理電視
本行聘請有經驗技師，修理各國電視機，服務迅速，各國零件齊備，工作可靠，經銷各國電視，雪櫃，洗衣機。
TEL：674606　旺角通菜街278D晶機行

雪櫃噴油　[illegible]

百葉窗簾　[illegible]

冷氣機　[illegible]

百葉窗簾　[illegible]

影印二毛平過油印　[illegible]

到府修理　[illegible]

窗簾最平　[illegible]

打字機　[illegible]

昌記設計　[illegible]

星架坡泰國　馬來亞台灣　日本菲律賓　特快簽証　特價機票　[illegible]

金吊桶（真）　[illegible]

專改西裝　[illegible]

油漆灰水　[illegible]

中華民國越南泰國　[illegible]

萬能角鋼　[illegible]

雪櫃噴油　[illegible]

泰國越南星馬台灣菲律賓中國人旅遊
Nam Xuong Travel & Transportation Co.
南昌旅運公司
九龍旺角新興大廈5樓

比國良丸　[illegible]

木衣夾　[illegible]

內線電話　[illegible]

油印　[illegible]

冷氣　[illegible]

冷氣　[illegible]

美國、加拿大升學
有意出國深造電腦工程科學生。本行可協助申請。並代學生申請各大學，學院學位。備索備索。
電話：K675422　半島行
地址：彌敦道241號金華大廈1104室11號

手袋佳音　[illegible]

永益承造　[illegible]

西服絨　[illegible]

星加坡泰國日本　[illegible]

搬遷

百好搬屋　二十元

新龍公司　專門搬屋

香港搬屋

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

忠誠搬屋　20元

立興搬屋　20元

中聯搬運公司　港717922・710725 九672608・667301　專門搬屋

文記搬屋　888434

立勝搬屋公司　九龍：848810・885280　香港：772755・773544

尚有分類廣告刊在第十一頁